

**Lawyers Who Speak  
Your Language**  
**Levenes**  
**SOLICITORS**  
Call Eleni Harmania on  
**020 8881 7777**

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 743

ΠΕΜΠΤΗ 3 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2014

ΤΙΜΗ: £0.75

**Marble Lettings**  
Galley House, Moon Lane  
Barnet, Herts EN5 5YL  
T: 020 8216 2041  
F: 020 8216 2042  
E: info@marblelettings.co.uk  
[www.marblelettings.co.uk](http://www.marblelettings.co.uk)

## ΑΠΟΨΗ Συναντήσεις άνευ ουσίας

• ΣΕΛΙΔΑ 5

ΣΤΙΣ 10 ΑΠΡΙΛΙΟΥ, 6.30 μ.μ ΣΤΟ ΟΙΚΗΜΑ

ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ ΣΥΓΚΑΛΕΙΤΑΙ

### Οργανωτική σύσκεψη για την επίσκεψη του Αρχιεπισκόπου Κύπρου στην Αγγλία

Η Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Η.Β (Εκτελεστικό Συμβούλιο), ο Σύνδεσμος Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων Βρετανίας και τα σωματεία της Καρπασίας καλούνται σε οργανωτική σύσκεψη την Πέμπτη, 10 Απριλίου 2014, στο οίκημα της Αδελφότητας με σκοπό τον συντονισμό των ενεργειών υποδοχής στην Αγγλία του Αρχιεπισκόπου Κύπρου Χρυσοσάμου Β. Ο Μακαριώτατος θα βρίσκεται στην Αγγλία από τις 12 έως τις 19 Μαΐου 2014, κατόπιν συνεννόησης με την Αρχιεπισκοπή Θυατείρων.

Η Εθνική Ομοσπονδία, σε συνεργασία με το Σύνδεσμο Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων και τα Σωματεία της Καρπασίας, διοργανώνουν συνεστίαση προς τιμή του Αρχιεπισκόπου Κύπρου το Σάββατο, 17 Μαΐου, στην αίθουσα Penridge στο βρέριο Λονδίνο.

Η σύσκεψη στις 10 Απριλίου καλείται από την Εθνική Ομοσπονδία και γίνεται έκκληση να υπάρξει αντιπροσώπευση από όλους τους επιλεκτέμενους.

Ειδικότερα, η πρόεδρος του Συνδέσμου Ριζοκαρπασιών Βρετανίας Μαρία Καραολή, σε συνεννόηση με την Εθνική Ομοσπονδία, με επιστολή της προς προσφυγικά σωματεία της κατεχόμενης Κύπρου, παρακαλεί να στείλει το κάθε σωματείο δύο αντιπροσώπους στη σύσκεψη της 10ης Απριλίου. Η κα Καραολή τονίζει τη σημασία της επίσκεψης του Αρχιεπισκόπου Κύπρου, την οποία χαρακτηρίζει ιστορική σ' αυτή την κρίσιμη για την Κύπρο χρονική στιγμή και πολύ σημαντική για την κατεχόμενη Καρπασία, δεδομένης της προσπάθειας που αναλήφθηκε για αναστήλωση του ιστορικού Μοναστηρίου του Αποστόλου Ανδρέα.

Η πρόσκληση απευθύνθηκε στα ακόλουθα σωματεία: Αγιος Ανδρόνικος, Αγιος Θεόδωρος Καρπασίας, Αγγλο-ακανθόν, Δαυλός Επτακόμη, Κώμα του Παλονύ, Κώμη Κεπίρ, Λεονάριστο-Βασίλι, Λιμνιά, Μάνδρες, Πατρίκι, Ριζοκάρπασο, Τρίκαμο και Γαλούσα.



### Στο Λονδίνο ο Δημήτρης Συλλούρης

Στο Λονδίνο θα βρίσκεται αυτό το Σαββατοκύριακο ο πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κόμματος και υποψήφιος στο ευρωψηφοδέλτιο του ΔΗΣΥ, Δημήτρης Συλλούρης.

Την Κυριακή, 6 Απριλίου, ο κ. Συλλούρης θα μιλήσει για τις εθνικές επετείους στην εκκλησία της Παναγίας στο Wood Green κατά τη διάρκεια της Θείας Λειτουργίας.

Το βράδυ της Κυριακής, 7 μ.μ, θα μιλήσει σε ανοικτή προεκλογική συγκέντρωση για τις ευρωεκλογές στο οίκημα της Αδελφότητας.

**PROPERTY CENTRE**  
PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

we offer:  
• high rents • full management  
• guaranteed rents  
• property investments  
• full maintenance services  
• renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΤΟΥ ECOFIN ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ

## Τα εύσημα του Eurogroup στην ελληνική οικονομία

**M. ΝΤΡΑΓΚΙ: «ΠΟΝΕΣΑΤΕ, ΆΛΛΑ ΤΩΡΑ ΑΝΤΑΜΕΙΒΕΣΘΕ»**

Τον ανταποκριτή μας Φώτη Χαραλαμπίδη

• ΣΕΛΙΔΑ 2



ΣΤΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΜΕ ΕΡΟΓΛΟΥ Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ ΕΠΕΣΗΜΑΝΕ  
ΤΙΣ ΤΟΥΡΚΙΚΕΣ ΑΠΟΚΛΙΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΤΗΣ 11ΗΣ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ

## Οι Τούρκοι δεν τηρούν τα συμφωνηθέντα



- ΟΙ ΘΕΣΕΙΣ ΠΟΥ ΚΑΤΑΘΕΤΟΥΝ ΕΙΝΑΙ ΑΝΙΘΕΤΕΣ ΜΕ ΤΑ ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ ΤΟΥ ΟΗΕ ΚΑΙ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΕΚΤΗΜΕΝΟ
- ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗ ΜΕ ΤΟΝ Γ.Γ. ΤΟΥ ΟΗΕ ΧΩΣ ΒΡΑΔΥ ΣΤΙΣ ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ

• ΣΕΛΙΔΑ 3

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΚΗ, 30 ΜΑΡΤΙΟΥ

### Με λαμπρότητα η Ομογένεια γιόρτασε τις εθνικές επετείους 25ης Μαρτίου 1821 και 1ης Απριλίου 1955

ΤΟΝ ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΟ ΕΚΦΩΝΗΣΕ  
Ο ΥΠΑΤΟΣ ΑΡΜΟΣΤΗΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ  
ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ Λ. ΕΥΡΥΒΙΑΔΗΣ



ΦΩΤΟ: Π. ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

• ΣΕΛΙΔΕΣ 18-20

**PROPERTY CENTRE**  
PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

we offer:  
• high rents • full management  
• guaranteed rents  
• property investments  
• full maintenance services  
• renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers

Head Office, Chris Aria House  
Telephone: 020 8342 5555  
info@capitalhomesestates.co.uk

1 Turnpike Lane, London N8 0EP  
Facsimile: 020 8342 5656  
www.capitalhomesestates.co.uk

Property Specialists meeting your needs  
and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management  
Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

**VENUS**  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και  
Οινοπνευματώδων Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο

Largest Selection of Wines and Spirits in the UK

UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT  
TEL: 020 8801 0011

**ΜΕΤΑ ΤΗ ΝΙΚΗ ΤΟΥ ΣΤΙΣ ΔΗΜΟΤΙΚΕΣ  
ΕΚΛΟΓΕΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ**

## **Ερντογάν (όπως ο Καντάφι): «Θα τους βγάλουμε από τις τρύπες τους και θα πληρώσουν!»**

Μετά την πολιτική θύελλα των τελευταίων μηνών, που ξεκίνησε από τις σφρωτικές διαδηλώσεις, έφτασε στο σκάνδαλο με τις μίζες και κορυφώθηκε με την πολεμική για τον «σουλτάνο» που κλείνει το Διαδίκτυο, ο Ερντογάν και το κόμμα του ανεμίζουν πλέον τη νίκη τους στις κάλπες ως απόδειξη πως η «καρδιά της Τουρκίας» τους ανήκει. Ενώ τα ποσοστά του AKP ενισχύονται, ο Ερντογάν πανηγυρίζει με απειλές προς τους αντιπάλους του, λέγοντας πως «ήρθε η ώρα να πληρώσουν».

Άλγο πριν τα ξημερώματα της Δευτέρας, η εμφάνιση του Ερντογάν μαζί με δήλη την οικογένειά του από το μπαλκόνι των κεντρικών γραφείων του AKP δεν άφηνε αμφιβολία για το πώς ερμηνεύει το αποτέλεσμα ο Τούρκος πρωθυπουργός: Αναφερόμενος στους αντιπάλους, είπε πως «θα τους βγάλουμε από τις τρύπες τους και θα πληρώσουν».

Πρώτοι είναι φυσικά τα στελέχη του κινήματος του μαζί Γκιουλέν (αυτοεξόριστος ο ίδιος στις ΗΠΑ), που χρησιμοποίησε ο Ερντογάν όταν ανήλθε στην εξουσία προ δεκαετίας για να στελεχώσει την κρατική μηχανή -μέχρι το ρήγμα προ μηνών, στο οποίο και η κυβέρνηση εντοπίζει τη «ρίζα» του σκανδάλου με τις μίζες και τα δύσα ακολούθησαν με τις «ηγογραφήσεις».

Το AKP βλέπει τη «συνωμοσία» να ξεκινά από τα μέλη του δικτύου που βρίσκονται σε νευραλγικές θέσεις στη Δικαιοσύνη και την αστυνομία.

«Η απάντηση του Ερντογάν έρχεται», σχολίασε στο Reuters ο επικεφαλής του Tesev, τουρκικού «think tank» που θεωρείται κοντά στον Τούρκο πρωθυπουργό, Τζαν Πακέρ.

«Θα καθαρίσει σκληρά και πλήρως την αστυνομία και τις δικαστικές αρχές, και θα κάνει «εκκαθαρίσεις» στα MME που υποστήριξαν τις διαρροές, αντού θα το κάνει σήγουρα» είπε. «Θα πει, «με εξέλεξαν για να τους εξοντώσω», ο Ερντογάν δεν θα μαλακώσει» είπε ο Πακέρ.

Η τελευταία ηγογράφηση, με την οποία διέρρευσε φερόμενη συνομιλία κορυφής για στήσιμο προβοκάτσια στη Συρία, έχει χρησιμοποιηθεί από το στρατόπεδο Ερντογάν για ολομέτωπη επίθεση εναντίον όσων «εκθέτουν την ασφάλεια της χώρας».

Θεωρείται αρκετά πιθανό πως το πλήγμα στην εθνική ασφάλεια από την υπόθεση θα γίνει το πρώτο εφαλτήριο για την απάντηση του Ερντογάν -ο ίδιος έδειξε προς αυτήν την κατεύθυνση από το μπαλκόνι του AKP, ρωτώντας, αμέσως μετά το «θα πληρώσουν», «πώς είναι δυνατόν να απειλούν την εθνική ασφάλεια;».

Το έργο δεν θα είναι εύκολο και ο Τούρκος πρωθυπουργός, σημειώνει το βρετανικό πρακτορείο, θα πρέπει να περιμένει ότι η διαρροή ηγογραφήσεων θα συνεχιστεί εν όψει και των επόμενων μαχών στην κάλπη.

Όσον αφορά την πορεία που θα επιλέξει ο ίδιος ο Ερντογάν, οι πιθανές επιλογές είναι δύο: Είτε να επιλέξει να θέσει υποψηφιότητα στις επικείμενες πρότεις προεδρικές εκλογές (προβλέπονται για τον Αύγουστο) είτε να επιδιώξει επανεκλογή για τέταρτη θητεία στην πρωθυπουργία με τις βουλευτικές εκλογές του επόμενου χρόνου.

Η Κυριακή, που είχε χαρακτήρα δημοψηφίσματος για τον ίδιο τον πρωθυπουργό, του δίνει ισχυρές προοπτικές και για τα δύο.

## **Επικαιρότητα**

# **Τα εύσημα του Eurogroup στην ελληνική οικονομία**

Πράσινο φως για την εκταμίευση 8,3 δισ. Ευρώ άναψε χθες το Eurogroup ενώ ανεπιφύλακτη ικανοποίηση για τη μεγάλη πρόσδοτη της ελληνικής οικονομίας εξέφρασαν τόσο ο Γερμανός υπουργός Οικονομικών **Βόλφγκανγκ Σόιμπλε** όσο και ο πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας **Μάριο Ντράγκι**.

### **Του ανταποκριτή μας στην Αθήνα, Φώτη Χαραλαμπίδη**

Οι θετικές εξελίξεις δημιουργούν ευνοϊκές συνθήκες για την έξodo της χώρας στις διεθνείς αγορές, μετά την επισκεψη στην Αθήνα της Γερμανίδας καγκελαρίου **Άνγκελα Μέρκελ** στις 11 Απριλίου.

Ανεπιφύλακτη ικανοποίηση για την πρόσδοτη που σημειώσεις η Ελλάδα στο θέμα της δημοσιονομικής της εξυγίανσης, εξέφρασε χθες - για πρώτη φορά, μετά από καιρό - το Eurogroup, επισημαίνοντας παράλληλα την ανάγκη να συνεχιστούν οι μεταρρυθμίσεις. Οι υπουργοί Οικονομικών άναψαν το πράσινο φως για να εκταμιευθούν 8,3 δισ. ευρώ, σε τρεις δόσεις: 6,3 δισ. τον Απρίλιο και από 1 δισ. τον Ιούνιο και Ιούλιο.

Το επόμενο βήμα, όπως ανακοίνωσε χθες ο Γιάννης Στουρνάρας, είναι η έξodo της χώρας στις αγορές, που θα γίνει εντός του πρώτου εξαμήνου με την έκδοση 3ετών ή 5ετών ομολόγων. Στην απόφαση αυτή συνάντει και ο επίτροπος Ολι Ρεν δηλώνοντας ότι «κάποια στιγμή στο σχετικά σύντομο μέλλον θα είναι εφικτό για την Ελλάδα να στραφεί στις αγορές».

«Η χώρα υπέφερε, ο πόνος ήταν μεγάλος, αλλά αρχίζουν τώρα να έρχονται τα οφελήματα» ήταν τα λόγια του πρόεδρου της EKT Μάριο Ντράγκι, που συνόψισε έτοι την αναγνώριση των προσπαθειών των ελλήνων πολιτών, αλλά και τις προσδοκίες για ένα καλύτερο αύριο στην ελληνική οικονομία. Στο ίδιο πνεύμα κινήθηκαν λίγο ώς πολύ όλοι οι αξιωματούχοι, αλλά και το ίδιο το ανακοινώθεν του χθεσινού Eurogroup της Αθήνας. Ο πρόεδρος της EKT πρόσθεσε πάντως και δυο επισημάνσεις: να συνεχιστούν οι μεταρρυθμίσεις και να μην υπάρξει δημοσιονομικός εκτροχιασμός.

### **ΤΑ ΕΥΣΗΜΑ**

«Το Eurogroup επαναλαμβάνει την εκτίμηση του στις προσπάθειες που έγιναν από τους Έλληνες πολίτες και σημειώνει με ικανοποίηση ότι η δημοσιονομική επίδοση είναι εντός τροχιάς, ώστε να ξεπέρασε τον στόχο

προγράμματος για το 2013 και να τον ικανοποιήσει το 2014... Καλή πρόσδοση σημειώθηκε επίσης στις μεταρρυθμίσεις, αναφέρει το ανακοινώθεν.

Περιμένουμε την επιστροφή της χώρας σε ρυθμούς ανάπτυξης φέτος, είπε εξάλλου ο επίτροπος **Ολι Ρεν**, ο οποίος έπειτα από 4 χρόνια απολογήθηκε -μιλώντας στη Δημόσια Τηλεόραση - για το «καλό κουράγιο» του 2010, λέγοντας ότι δεν θήλει να προσβάλει κανέναν και ότι ξέρει πόσο σκληρό ήταν το πρόγραμμα.

Για το αν θα υπάρξει ή όχι νέο δάνειο και νέο Μνημόνιο, ο πρόεδρος του Eurogroup **Γερούν Ντεσελμπλούμ** το άφησε ανοιχτό. Οπως είπε, σύμφωνα με τις διαβεβαιώσεις της Τρόικας - η χώρα δεν αντιμετωπίζει χρηματοδοτικό κενό για τους επόμενους 12 μήνες. Ωστόσο, τον Σεπτέμβριο, μετά την επιστροφή της Τρόικας, θα επανεξετασθεί το θέμα.

«Είναι πολύ νωρίς», είπε, να το συζητήσουμε τώρα. Πρόσθεσε ωστόσο ότι συμμερίζεται τη φιλοδοξία της κυβέρνησης να μην υπάρξει νέο δάνειο. Επί του παρόντος, σημείωσε, πρέπει να ικανοποιήσουμε τις απαιτήσεις του υφιστάμενου προγράμματος. «Αργότερα, όταν επιστρέψει η Τρόικα και ανάλογα με τις οικονομικές επιδόσεις της χώρας ώς τότε, θα το ξαναδούμε».

Η Τρόικα σχεδιάζεται να επιστρέψει το καλοκαίρι για την αξιολόγηση, με βάση την οποία θα εκταμιευθούν τα τελευταία 1,8 δισ. ευρώ του παρόντος προγράμματος. Ο κ. Ρεν μάλιστα εξέφρασε την ελπίδα να τελειώσει αυτή η αξιολόγηση σε τρεις μήνες και να μη «φράσουμε έως τα χριστούγεννα».

### **ΣΑΜΑΡΑΣ: «Η ΕΛΛΑΔΑ ΣΕ ΤΡΟΧΙΑ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ»**

Με τη βεβαιότητα για την επανεκκίνηση της ελληνικής οικονομίας υποδέχθηκε την Τρίτη το βράδυ στο Μουσείο της Ακρόπολης ο **Αντώνης Σαμαράς** τους υπουργούς Οικονομιών της ΕΕ, στον απόρχο των ευσήμων για πρόσδοτο του ελληνικού προγράμματος σταθεροποίησης.

Το δεύτερο των υπουργών του Ecofin έδωσε την ευκαρία στον Πρωθυπουργό να αναδειξει με ηχηρό τρόπο το εθνικό αίτημα της επιστροφής των γλυπτών του Παρθενώνα. «Κοιτάξτε την Ακρόπολη! Από το κοινό μας παρελθόν μπορούμε να αντικρίσουμε το κοινό μας μελλον...» προέτρεψε τους εταίρους.

Με... ταχυδρόμους τους Ευρωπαίους υπουργούς Οικονομικών και τους κεντρικούς

τραπεζίτες της ΕΕ, στόχος του κ. Σαμαρά ήταν να εκπέμψει στη διεθνή κοινότητα το σήμα, ενώπιο και του εγχειρήματος της επιστροφής στις αγορές, ότι η Ελλάδα ξεπέρασε το κάβο και πλέον εισέρχεται σε τροχιά ανάκαμψης.

«Πετύχαμε τη μεγαλύτερη δημοσιονομική προσαρμογή στο συντομότερο χρονικό διάστημα. Άλλα υποστήκαμε και τις μεγαλύτερες απώλειες ΑΕΠ σε καρό ειρήνης. Υποφέραμε ως λαός πολύ. Και εξακολούθουμε να υποφέρουμε. Άλλα η οικονομία μας τώρα πάροινε μπρόστα, η κοινωνία διατήρησε τη συνοχή της, η δημοκρατία μας

# Οι Τούρκοι δεν τηρούν τα συμφωνηθέντα

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Νίκος Αναστασιάδης συναντήθηκε τη Δευτέρα με τον Τ/κ ηγέτη Ντερβίς Έρογλου, κατά την οποία έγινε ανασκόπηση της πορείας τών μέχρι τώρα συνομιλιών στο Κυπριακό. Σύμφωνα με πληροφορίες της «Ε», από τη συζήτηση διαφάνηκε ότι η τ/κ πλευρά δεν εννοεί να διαφοροποιήσει τις αποσχιστικές θέσεις της και εξακολούθει να καταθέτει προτάσεις που είναι εκτός της πρόσφατης ακόμα Συμφωνίας της 11ης Φεβρουαρίου. Γενικά, από τη συνάντηση δεν βγήκε τίποτα το ουσιαστικό.

Σύμφωνα με πληροφορίες, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας προέβη σε σύγκριση μεταξύ των θέσεων που καταθέτει η τ/κ πλευρά στις συνομιλίες και της Κοινής Δήλωσης, επί τη βάσει της διαπίστωσης ότι οι θέσεις και οι επιδιώξεις των Τούρκων πόρων απέχουν από τα συμφωνηθέντα της 11ης Φεβρουαρίου. Τόνισε, δε, ότι αυτές κυμαίνονται εκτός πλαισίου, αλλά και ούτε μπορεί να γίνουν αποδεκτές από την ε/κ πλευρά, ενώ ξέκαθάρισε ότι η παρούσα φάση δεν δικαιολογεί «πάρεδώσε».

Από την άλλη, ο κ. Έρογλου απέφυγε να υπεισέλθει σε σχολιασμό των όσων ανέφερε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, αρκούμενος να εκφράσει ανησυχίες της τ/κ πλευράς επί συγκεκριμένων θεμάτων.

Πάντως, δεδομένης της αδιάλλακτης στάσης της τουρκικής πλευράς, ελάχιστη αισιοδοξία εκφράζεται για την επίτευξη προόδου, ενώ ιδιαίτερα κρίσιμο θεωρείται το διαρρέον διάστημα έως και την επόμενη συνάντηση των δύο ηγετών, με τις προοπτικές να μην εμφανίζονται ιδιαίτερα ευνόωνες.

Σύμφωνα με τις ίδιες πληροφορίες, στη συνάντηση συζήτηθκαν και θέματα MOE, όπου συμφωνήθηκε να πρωθηθούν σε παράλληλη διαπραγμάτευση με τις διαπραγματεύσεις.

Μιλώντας στους δημοσιογράφους μετά την επιστροφή του στο Προεδρικό Μέγαρο, ο πρόεδρος Αναστασιάδης ανέφερε ότι έτινε μία ανασκόπηση της μέχρι σήμερα προόδου ή μη προόδου στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων. Διαφαίνεται, είπε ο πρόεδρος Αναστασιάδης, ότι υπάρχει ανάγκη περαιτέρω διαλόγου όσον αφορά όλα τα θέματα που άπτονται του κυπριακού προβλήματος. Ο Πρόεδρος τόνισε ότι στη συνάντηση διαπιστώθηκαν οι διαφορές και επισημάνθηκε η ανακοινωθείν των τουρκικών θέσεων σε σχέση με το κοινό ανακοινωθέν. Εκφράστηκαν επίσης από την άλλη πλευρά κάποιες θέσεις ή απόψεις για τις έγνοιες ή τις ανησυχίες των Τούρκων πρύτανων. Ο πρόεδρος Αναστασιάδης τόνισε επίσης ότι το συντομότερο δυνατό πρέπει να ολοκληρωθεί αυτή η φάση των διαπραγματεύσεων που αφορά τις αρχικές θέσεις των πλευρών, προκειμένου να υπάρξει μια δεύτερη φάση με πιο λεπτομερή συζή-



τηση των όσων έχουν κατατεθεί μέχρι σήμερα στο τραπέζι του διαλόγου.

Γόνιμη χαρακτήριση της Τ/κ ηγέτης Ντερβίς Έρογλου τη συνάντησή του με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Νίκο Αναστασιάδη, δηλώνοντας ότι σήμερα με τις διαπραγματευτικές ομάδες συζήτησαν ουσιαστικά θέματα.

Επιστρέφοντας στα κατεχόμενα και μιλώντας σε Τ/κ δημοσιογράφους, ο κ. Έρογλου ανέφερε ότι αξιολόγησαν την εργασία των διαπραγματευτών από τις 11 Φεβρουαρίου και εντεύθην, αλλά και τα βήματα που θα γίνουν από δω και πέρα στη διαδικασία. Υπενθυμίζοντας ότι κατέληξαν στην απόφαση να αρχίσει η διερευνητική διαδικασία (-screening) για τις εξελίξεις από τότε που άρχισαν οι διαπραγματεύσεις μέχρι σήμερα, ο Τ/κ ηγέτης είπε ότι εφόσον είναι εφικτό η διαδικασία αυτή θα ολοκληρωθεί το συντομότερο και συζήτησαν το θέμα του επόμενου σταδίου.

Το επόμενο σταδίο, είπε, είναι να τεθούν στο τραπέζι γεφυρωτικές προτάσεις, λέγοντας ότι σήμερα είδαν και το θέμα των MOE. Η τ/κ πλευρά έκανε κάποιες προτάσεις, πρόσθεσε, και η ε/κ έθεσε κάποιες σκέψεις, παρατηρώντας ότι είναι η ε/κ πλευρά που προσπαθεί περισσότερο να φέρει το θέμα των MOE στην ατζέντα. «Όταν τα MOE ενδιαφέρουν και τους δύο «λιανούς», μπορούν να αποκτήσουν αξία», είπε. Συζήτησαν λεπτομέρως, ανέφερε, και τις προτάσεις της ε/κ πλευράς και τις ιδέες της τ/κ.

Με τον Πρόεδρο Αναστασιάδη, υπενθύμισε ο κ. Έρογλου, είχαν αποφασίσει να συναντώνται μια φορά το μήνα και σήμερα κατέληξαν στο να συναντώνται αν και εφόσον χρειαστεί.

«Ειδικά στη σημερινή συνάντηση είχαμε την ενκαρία καλύτερης γνωριμίας, μπρέσουμε λίγο καλύτερα να διαβάσουμε τις σκέψεις μας. Ήταν μια καλή συνάντηση, μια φιλική συνάντηση και γόνιμη μπορώ να πω αυτή που έγινε σήμερα. Το σημαντικότερο από δω και πέρα, οι προτάσεις που θα θέσουμε στα ουσιαστικά ζητήματα μετά που θα τελειώσει η διερευνητική διαδικασία, οι αντίστοιχες προτάσεις και η αξιολόγηση και η ολοκλήρωσή τους, συζήτησαμε ότι τότε θα συνεχιστούν με έναν πιο λεπτομερή τρόπο οι πραγματικές διαπραγματεύσεις».

Ο κ. Έρογλου κατέληξε εκφράζοντας την ικανοποίησή του για τις σημερινές συνομιλίες.

Εξάλλου, σε λακωνική δήλωση της μετά το πέρας της συνάντησης, η Λίζα Μπάντενχαϊμ ανέφερε ότι η συνάντηση πραγματοποιήθηκε σε φιλικό κλίμα και ότι οι ηγέτες συμφώνησαν να συναντηθούν εκ νέου σε ένα μήνα ή νωρίτερα εάν αυτό κριθεί αναγκαίο. Ανέφερε επίσης ότι οι ηγέτες συμφώ-

## Νέος πρωθυπουργός στη Γαλλία λόγω ήπτας των Σοσιαλιστών στις δημοτικές εκλογές

Τον δημοφιλή υπουργό Εσωτερικών, Μανούντι Βαλ, επέλεξε ο Γάλλος πρόεδρος, Φρανσουά Ολάντ, ως αντικαταστάτη του πρωθυπουργού Ζαν Μαρκ Ερό, μετά την πικρή ήττα για τους Σοσιαλιστές στις αυτοδιοικητικές εκλογές.

Στο διάγγελμά του, το οποίο ήταν μογνητοσκοπημένο, ο Γάλλος πρόεδρος είπε ότι ο Βαλ θα ηγηθεί «μιας μαχητικής κυβέρνησης». Παραδέχθηκε ότι «έχει έρθει η ώρα να στηθεί ένα νέο σκηνικό», μετά την ήττα των Σοσιαλιστών στις αυτοδιοικητικές εκλογές.



Ο Γάλλος πρόεδρος πρότεινε ένα «σύμφωνο αλληλεγγύης» που θα περιλαμβάνει μειώσεις στους φόρους και σε άλλες επιβαρύνσεις που πλήγουν τους εργαζόμενους.

Πρόσθεσε ότι η Γαλλία θα πρέπει να πείσει την ΕΕ να λάβει υπόψη τις προσπάθειες για ανάπτυξη και ανταγωνιστικότητα και τόνισε ότι θα πρέπει να διορθώσει η χώρα τα δημόσια οικονομικά της.

Νορίτερα, ο Ερό είχε υποβάλει την παραίτησή του, καθώς και την παραίτηση της κυβέρνησής του.

Μετά τα άσχημα αποτελέσματα για τους Σοσιαλιστές στις δημοτικές εκλογές, ο Ολάντ θα προχωρήσει και σε ευρύ ανασχηματισμό της κυβέρνησής του.

Η πλειονότητα των Γάλλων επιθυμούσε ο Βαλ, 51 ετών που έχει γεννηθεί στη Βαρκελώνη και πολιτογραφήθηκε Γάλλος σε ηλικία 20 ετών, να αναλάβει την πρωθυποργία, αν και είναι πιο δημοφιλής στη Δεξιά απ' ότι στην Αριστερά.

Ο Βαλ έχει και αυτός τις προεδρικές του βλέψεις και θεωρείται ιδιαίτερα δημοφιλής με τους ψηφοφόρους.

Ο Ερό ξεκίνησε ως ο πιο δημοφιλής πρωθυπουργός των τελευταίων χρόνων, σύντομα όμως δέχθηκε τα πυρά των οργισμάτων Γάλλων που τον έθεσαν στο στόχαστρο, εξαιτίας της αδυναμίας του Ολάντ να υλοποιήσει αυτά που είχε υποσχεθεί.

Οι Σοσιαλιστές έχασαν τον έλεγχο περισσότερων από 150 πόλεων με πάνω από 9.000 κατοίκους, ενώ το κόμμα της Μαρίν Λεπέν κέρδισε τον έλεγχο 11 πόλεων.

## ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΣΤΑ ΛΕΥΚΑΡΑ

**Πωλείται παραδοσιακή κατοικία στα Πάνω Λεύκαρα, μέσα στο χωριό (κοντά στο Μουσείο)**

**144 τ.μ., με τρία υπνοδωμάτια, δύο μπάνια,**

**δίχωρο και με μεγάλη αυλή**

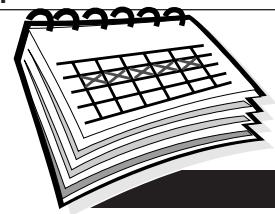
**(με κεντρική θέρμανση και κλιματισμό)**

**Τιμή: 185.000 ευρώ – τιμή διαπραγματεύσιμη**

**Για πληροφορίες:**

**Τηλ.: +357 99570236,**

**Email: maria.mattheou@hotmail.com**



# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ Ημερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R

O F E V E N T S

Πέμπτη 3 Απριλίου 2014

**5 Απριλίου 2014**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Γενική Συνέλευση  
Φιλανθρωπικού Συνδέσμου  
Ελληνίδων Γυναικών Φίνσλεϋ &  
Μπάρνετ**

**ΤΟΠΟΣ:** Κοινοτική Αίθουσα εκκλησίας,  
Αγίας Αικατερίνης,  
Friern Barnet Lane, London N12

**ΩΡΑ:** 2.00 μ.μ.  
Όσα μέλη θέλουν να υπηρετήσουν στην Επιτροπή  
του Συνδέσμου, παρακαλούνται να αποταθούν  
γραπτώς, τουλάχιστον 48 ώρες πριν τη Συνέλευση,  
στη διεύθυνση:  
The Secretary, GWPA, "ANASTEL",  
23 Quinta Drive, Herts, EN5 3DA

**10 Απριλίου 2014**  
(ΠΕΜΠΤΗ)

**Διαλέξη Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου**

**ΘΕΜΑ:** «Πρώτοι Κύπριοι Μετανάστες  
στη Βρετανία»

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Χάρης Μεττής,  
Φιλόλογος, Διευθυντής  
Γραφείου Τύπου

**ΤΟΠΟΣ:** Ιεράς Αρχιεπισκοπής Θυατείρων  
Οίκημα Αδελφόπτης,  
Britannia Road, London N12

**ΩΡΑ:** 7.45 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 020 8445 7070

**ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφότης  
και Πανεπιστημιού Κύπρου

**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ,  
HELLENIC TV, PIK, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

**25 Απριλίου 2014**  
(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

**Εκδήλωση Συνδέσμου  
Ηλικιωμένων Tilverton**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο  
Earlham Grove, Wood Green

**ΩΡΑ:** 12.00 μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £12 (μέλη και παιδιά),  
£18 (άλλοι)

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 065 891 (Ρίτα)  
020 7607 8930 (Φάνος)

**11 Μαΐου 2014**  
(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Ετήσια Γενική Συνέλευση  
Συνδέσμου Ριζοκαρπασιών  
Βρετανίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο  
Earlham Grove, Wood Green,  
London N22 5HJ

**ΩΡΑ:** 15.00 μ.μ.

**ΗΜ. ΔΙΑΤΑΞΗ:** 1) Απολογισμός Δράσης  
από την Πρόεδρο  
2) Ταμιακή Έκθεση  
3) Ερωτήσεις - συζήτηση  
4) Έγκριση ταμιακής έκθεσης

5) Ψηφίσματα

6) Διάφορα

Θα ακολουθήσει δεξιώση με σουβλάκια

**17 Μαΐου 2014**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Δεύτερο προς τιμήν Αρχιεπισκόπου  
Κύπρου Χρυσοστόμου Β'**

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία  
οισ συνεργασία με τον Σύνδεσμο  
Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων  
Βρετανίας

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite, Arnos Grove

**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

**18 Μαΐου 2014**  
(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Έκθεση παραδοσιακών  
κυπριακών αντικειμένων και  
μαθητική παράσταση**

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Κυπριακή Εκπαιδευτική Αποστολή

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο  
Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου,  
16-18 Paddington Street,  
London W1

**ΩΡΑ:** 6.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8881 6982

Η εκδήλωση τελεί υπό την αιγίδα του Υπάτου  
Αρμοστού, Ευριπίδη Λ. Ευρυβιάδη  
και είναι αφιερωμένη στα κατεχόμενα χωριά  
και πόλεις της Κύπρου

**13 Ιουλίου 2014**  
(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Αντικατοχική πορεία -  
διαδήλωση για την 40ή μαύρη  
επέτειο της τουρκικής  
εισβολής στην Κύπρο**

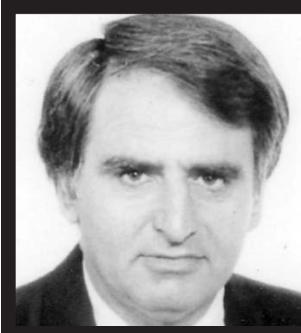
**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία  
Βρετανίας

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999

**22 Νοεμβρίου 2014**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια χοροεσπερίδα  
Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου  
Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel



Για φωτογράφιση Γάμων, Αρραβώνων, Parties και  
οποιεσδήποτε άλλες εκδηλώσεις

**ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ**

- 020 8482 1865
- 07956 165 237

## Συνδρομή (Subscription)

Όνομα (Name): .....

Διεύθυνση (Address): .....

Τηλέφωνο (Telephone): .....

Παρακαλώ να με γράψετε συνδρομητή της «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»

(Please register me as a subscriber of «ELEFTHERIA»)

BRITAIN (BRITAIN)

Ένα χρόνο (One Year)

£130.00.....

Έξι μήνες (Six Months)

£70.00.....

OVERSEAS (ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ)

Ένα χρόνο (One Year)

£180.00.....

Έξι μήνες (Six Months)

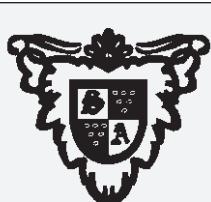
£100.00.....

Η διαταγή πληρωμής να γίνεται στην ELEFTHERIA NEWSPAPER

(Payment order in favour of ELEFTHERIA NEWSPAPER)

Ημερ. / (Date) .....

Υπογραφή (Signature) .....



**S. ASPRIS & SON LTD**

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer



ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ  
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,  
ΟΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ

**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31  
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**



**ZHTATE ΠΑΝΤΑ  
ΜΠΥΡΑ ΚΕΟ**

(large/small, bottles & cans)



**★ Επίσης ΟΥΖΟ  
ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ  
και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ**



**Κρασί KEO - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,  
St. John Commandaria και πολλά άλλα**

Ειδικοί για off-licences, Γάμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου,  
συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό)  
ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**

**47 TURNPIKE LANE, N8**

Tel: 020 8340 7899

**ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ**

**19 FERDINAND STREET, NW1**

• Tel: 020 7485 0563/9733

**www.aspris.co.uk**

# ΑΠΟΨΗ

## Συναντήσεις άνευ ουσίας

**Μ**ετά και την τελευταία συνάντηση του Προέδρου Αναστασίαδη με τον Τουρκοκύπριο ηγέτη Έρογλου έχει διαπιστωθεί ότι οι συναντήσεις αυτές θα έχουν χροιά κοινωνικής συνεύρεσης μάλλον παρά ουσιαστικής συζήτησης.

**Κ**ι αυτό γιατί στις συνομιλίες που διεξάγονται μεταξύ των Καντιπροσώπων των δύο κοινοτήτων, η τουρκική πλευρά δεν προσέρχεται με πραγματική βούληση για λύση. Οι προτάσεις που καταθέτει, οδηγούν σε λύση συνομοσπονδίας δυο «προϋπαρχόντων κρατών», είναι μακράν των ευρωπαϊκών θεσμών και του Κεκτημένου.

**Α**κόμα και η πρόσφατη Συμφωνία της 11ης Φεβρουαρίου παραβιάζεται και τίθεται στο περιθώριο. Παρά τις αδυναμίες της, η Συμφωνία εκείνη παρέχει ένα πλαίσιο για ουσιαστικές διαπραγματεύσεις, ώστε η κατάληξη να είναι ένα λειτουργικό ομόσπονδο κράτος, το οποίο θα συνεχίσει να είναι μέλος της Ε.Ε και του ΟΗΕ.

**Σ**υμφώνησαν οι Τούρκοι ότι η λύση θα σέβεται τις δημοκρατικές αρχές (που ισχύουν παγκοσμίως σε όλα τα δημοκρατικά κράτη) και τις αρχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα. Αντί τούτου, προβάλλουν θέσεις διαφορετικές, ζητούν «κουτσούρεμα» των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και μόνιμες αποκλίσεις από το ευρωπαϊκό Κεκτημένο. Δηλαδή, ενώ στην Ευρωπαϊκή Ένωση θα ισχύουν οι ίδιοι νόμοι και οδηγίες για 550 και πλέον εκατομμύρια πολίτες, στην Κύπρο θα υπάρχουν άλλοι νόμοι για ένα εκατομμύριο ανθρώπους! Και ενώ σε όλο τον κόσμο οι δημοκρατικές αρχές είναι ο κανόνας λειτουργίας των συντεταγμένων Πολιτειών, στην Κύπρο οι Τούρκοι επιζητούν περισσότερα δικαιώματα από ό,τι θα έχουν οι Έλληνες κάτοικοι του νησιού.

**Ε**κτός της αδιαλλαξίας στις διαπραγματεύσεις, οι Τ/Κ, με πλήρη στήριξη της Τουρκίας, εκστρατεύουν διεθνώς, όπως έκαναν και μετά το 2004, για να δεξιούνται η θέληση τους, δήθεν, για λύση. Στην ουσία επιδιώκουν να γίνουν «κατανοητές» οι παράλογες απαιτήσεις τους.

**Δ**εν ξέρουμε πόσα κορόίδα βρίσκουν στο εξωτερικό, πάντως η επίκληση του επιχειρήματος των Τουρκοκυπρίων για το κυπριακό φυσικό αέριο και τις προοπτικές του ως μοχλού πίεσης για κλείσιμο του Κυπριακού, αποδεικνύει ότι βρισκόμαστε σε ένα στάδιο πλήρους παραλογίας. Είναι δυνατόν οι ξένοι να ακούουν τους Ναμί και Οζερσάι να τους μιλούν για το φυσικό αέριο της Κύπρου και να μην εξανιστούνται; Κι όμως, αυτό γίνεται εν πολλοίς.

**Α**πό πού κι ως πού οι Τ/Κ συζητούν για το κυπριακό φυσικό αέριο! Ούτε έσπειραν ούτε θέρισαν. Δεν έχουν καμιά αρμοδιότητα. Η απλή και μόνον αναφορά του σ' αυτό το στάδιο αποδεικνύει ότι δεν έχουν διάθεση για λύση. Διότι αν είχαν, θα εργάζονταν σοβαρά για τη λύση, ώστε να προκύψουν οφέλη για όλους τους νόμιμους κατοίκους του νησιού και κατ' επέκταση και για την Ευρώπη.

**Σ**υνεπώς, βρισκόμαστε σε μια μια πορεία στο Κυπριακό, Σημ οποία, χωρίς διαφοροποίηση των τουρκικών θέσεων, οδηγεί σε αδιέξοδο. Ακόμα και τα λεγόμενα MOE, οι Τούρκοι δεν τα συζητούν σοβαρά. Κάνουν απλώς κουβέντα, όμως περί αλλά τυρβάζουν. Ουδεμία διάθεση για καταληξη κι εφαρμογή τους.

**Μ**ε τα όσα διαδραματίζονται διαφαίνεται καθαρά ότι οι χειρισμοί του Προέδρου Αναστασίαδη όσον αφορά την έναρξη των διαπραγματεύσεων, αλλά και το πλαίσιο της Συμφωνίας της 11ης Φεβρουαρίου ήταν σωστοί. Η πλευρά μας αποδεικνύει ότι έχει τη βούληση για λύση. Ακόμα, δείχνει και στο εξωτερικό ότι είναι η πλευρά που φροντίζει να διασφαλίζονται κάποιες βασικές ευρωπαϊκές αρχές και εννοεί να τις εφαρμόζει.

**Α**ς ελπίζουμε ότι ο Έρογλου και η Τουρκία θα αλλάξουν τακτική και θα συνεργαστούν για το μέλλον της Κύπρου. Συμφέρει και στους ίδιους. Διαφορετικά, εμείς δεν μπορούμε να δώσουμε γην και ύδωρ.

&lt;E&gt;

# Ομογένεια

# A P A S I T A

**Ο** είναι απόλυτο ρεζίλεμα του κράτους αυτό που έγινε την περασμένη εβδομάδα με την κατάσχεση του αυτοκινήτου του Γενικού Εισαγγελέα της Κύπρου. Δεν μπορεί αυτά τα πράγματα να συμβαίνουν σε ένα σοβαρό ευρωπαϊκό κράτος. Όσα προβλήματα κι αν υπάρχουν, το κράτος δεν μπορεί να ρεζίλευεται κατ' αυτόν τον τρόπο.

Στην Ελλάδα το κράτος οφείλει τεράστια ποσά σε ιδιώτες. Όμως, ποτέ δεν βγήκε δικαστική απόφαση για κατάσχεση κρατικής περιουσίας.

**▲** Είναι, βέβαια, ο λαϊκισμός στην Κύπρο, λόγω της κρίσης, στα ύψη. Όποιος θέλει ανοίγει το στόμα του και λέγει ότι του καπνίσει. Ευδοκιμούν οι λαοπλάνοι και οι πολιτικάντηδες.

**○** Πολύ ορθά ο Πρόεδρος Αναστασίαδης έπαισε τον Αρχηγό της Αστυνομίας μετά τα επεισόδια στη Λεμεσό. Δεν έχει σημασία αν έφταιγε άμεσα ή έμεσα. Η ζημιά που έγινε ήταν τεράστια.

Εκμεταλλεύτηκαν οι Τουρκοκύπριοι ένα μεμονωμένο επεισόδιο 50-60 φασιστούς ερώτων για να ενισχύσουν τα επιχειρήματά τους ότι Έλληνες και Τούρκοι δεν μπορούν να ζήσουν μαζί, άρα η λύση δύο δύο κράτων που προτείνουν επιβάλλεται.

Έπρεπε να υπάρξει δραστική κίνηση από την κυβέρνηση. Κι έγινε.

Εκείνο, όμως, που μας προκαλεί απορία είναι και η συμπεριφορά του Υπουργού Δημοσίας Τάξεως Ιωνά Νικολάου. Αν αληθεύουν οι καταγγελίες του πρώην Αρχηγού τότε γεννάται σοβαρότατο πρόβλημα. Επειδή, ένας Υπουργός είναι πολιτικός προϊστάμενος δεν μπορεί να δίνει... οδηγίες για αστυνομικές επιχειρήσεις, δεν γίνεται, δηλαδή, αστυνόμος ο ίδιος!

Από την άλλη, αν αληθεύει ότι πρώην Αρχηγός όποτε είχε συνάντηση με τον Υπουργό, περίμενε στον προθάλαμο του υπουργικού γραφείου από μισή έως μιάμιση ώρα μέχρι να τον «φωνάξει» ο κύριος Υπουργός, τότε το φταιξιό είναι του Αρχηγού που καθόταν και περίμενε. Έπρεπε να σηκωθεί και να φύγει προφυλάσσοντας το θεσμό του Αρχηγού της Αστυνομίας αλλά και την πρωτοπρεσβετή του αξιοπρέπεια. Και να εκθέσει τον Υπουργό γι' αυτή την αρχοντική παρατητική, αλαζονική συμπεριφορά του.

**▲** Πολλή συζήτηση γίνεται στην Κύπρο για την Cyta Hellas. Κάνει συνεχώς «υποφερτές» ζημιές. Και σκέφτονται αν θα την πουλήσουν ή όχι.

Το πρόβλημα εικεί είναι μεγάλο λόγω της κακοδιοίκησης των υπευθύνων στην

Ελλάδα. Αν ψάχουν λίγο θα διαπιστώσουν ότι έβαλαν ανίκανους να διοικούν μια εταιρεία που θα μπορούσε να έχει τεράστιες προποτικές ανάπτυξης.

**○** Στον αέρα, γράφουν οι εφημερίδες η κόντρα Γενικού Εισαγγελέα και Βοηθού Γενικού.

Εγώ δεν εκπλήρωμαι. Για μένα ήταν θέμα χρόνου να γίνει αυτό.

**▲** Πάντως, πρέπει όλοι να ομολογήσουν ότι ο Αντώνης Σαμαράς καταφέρνει να κυβερνά την Ελλάδα μέσα σε συνθήκες όμοιες με την κατάσταση που επικρατούσε τη δεκαετία του 1940 στη χώρα. Πήρε στα χέρια του ένα διαλυμένο στην ουσία κράτος, τίποτα δεν στεκόταν όρθιο, σε κανέναν σχεδόν τομέα και καταφέρνει να οδηγεί τη χώρα σε πρόσδιο όχι μόνο οικονομική αλλά προπάντων θεσμική. Οι μεταρρυθμίσεις που γίνονται είναι επαναστατικές. Ιδίως όσον αφορά το δημόσιο και τις εκατοντάδες χιλιάδες υπαλλήλους.

Η αποφασιστικότητα Σαμαρά φάνηκε καθαρά στην περίπτωση της ΕΡΤ. Όλες

οι κυβερνήσεις προσπάθησαν να διορθώσουν τα κακώς κείμενα στη δημόσια ραδιοτηλεόραση αλλά υπέκυπταν μπροστά στη δύναμη της τηλεοράσης και του ιδιοτελούς συνδικαλισμού.

Ο Σαμαράς αδιαφόρησε για το κόστος. Χαμός, φασαρία, απειλές. Στο τέλος δικαιώνεται. Τώρα, οι τότε παλικαράδες δημοσιογράφοι και συνδικαλιστές γονυπετείς παρακαλούν να πάρουν την αποζημίωσή τους!

Η χώρα έχει μέλλον αν συνεχιστεί η παρούσα μορφή διακυβέρνησης. Διαφορετικά «κλάφτα Χαράλαμπε».

**○** Δηλαδή στη Θεία Λειτουργία της Μεγάλης Παρασκευής στην κατεχόμενη εκκλησία του Αγίου Γεωργίου του Εξοριού, στην Αμμόχωστο, όπου κλήθηκαν να παραστούν και «αξιωματούχοι» του ψευδοκράτους, θα γίνει πράγματι Λειτουργία ή απλώς θα είναι ένα κοινωνικό γεγονός που θα γίνει στο τέλος τουρική προπαγάνδα.

Άκου οι δύο Δήμαρχοι Αμμοχώστου!!!  
HPA

## Οι αιώνιοι φοιτητές και οι... αιωρούμενοι πρυτάνεις

Όσο κι αν φαίνεται παράδοξο, μια από τις κύριες κακοδιαιμονίες της Ελλάδας, ένας από τους σοβαρούς λόγους που τα ελληνικά πανεπιστή

## Η γνώμη μου

### Υποκρισίες, αυθαιρεσίες και αναισθησίες



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ  
ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

Πρώτη του Απρίλη προχθές και περίσσεψε η υποκρισία και οι μεγαλοστομίες των ηγετών μας. Οι ήρωες και οι πεσόντες στον ένδοξο απελευθερωτικό μας αγώνα, αν μπορούσαν να μιλήσουν, ποιος ζέρει με τι λόγια θα στόλιζαν όσους με περισσή υποκρισία εβγαζάν λόγους την Τρίτη, για αγώνα, για δικαίωση και απελευθέρωση. Αυτοί που για λάθαρο τους έχουν στήσει από καιρό τη συνδιαλαγή με τον κατακτητή και οπτασιάζονται την μέρα που θα πετύχουν να εφαρμόσουν την ρατσιστική διχοτομική λύση της Διζωνικής-Δικονοτικής Ομοσπονδίας, μεταμορφώθηκαν προχές, ως διά μαργαίς, σε αδιάλλακτους αγωνιστές και οπικαρφόρους των ιδανικών για τα οποία θυσιάστηκαν οι ήρωες της ΕΟΚΑ. Σήμερα, βέβαια, οι ερτασμοί τελειώσαν, οι φουστανέλες και τα σπαθιά μπήκαν στην θέση τους και είμαστε πάλι πίσω στα συντημένα. Ο «πατριωτικός ρεαλισμός» των κυβερνώντων και της κουστωδίας τους επιβάλλει τη συνέχιση της καταστροφικής πορείας προς τα Σύστα, άσχετα αν η ψυχή του λαού «άλλα ζητεί κι άλλα κλαίει!»

Αλλά πριν από τους ερτασμούς, είχαμε επίσης την τιμή και την χαρά της επισκεψης και του κυρίου Νταϊσεμπλούμ. Ήθελε λοιπόν ο κύριος Νταϊσεμπλούμ του Ευρογκρούπ και μας συνεχάρη για τα μέτρα λιτότητας που τήρησε η Κυβέρνηση μας και για τις 80,000 άνεργους και τη φτώχεια που το «κούρεμα», δίκης του έμπνευσης, μάς κληροδότησε. Ήθελε όπως ο δολοφόνος, που πάντα επιστρέφει στον τόπο του εγκλήματος, να επιθεωρήσει την καταστροφή που κατέφερε η συντροφιά του και έψυγε ευχαριστημένος. Δυστυχώς, κανένας από τους αντιπροσώπους του λαού δεν τόλμησε να του ρίξει έστω και ένα χαστούκι για την μεγάλη ζημιά που αυτός και η παρέα του μας προέξησαν. Αντίθετα όταν αυτός ο κύριος είπε πως το δικαίωμα της περιουσίας δεν είναι «ανθρώπινο δικαίωμα», κανένας δεν του αντιμίλησε. Ξαφνικά, όλοι αυτοί οι λαλίστατοι βουλευτές και δημοσιογράφοι, που δεν χάνουν ευκαιρία να μιλούν επι παντός επιστητού, έχασαν πως και το Αρθρο 17 της παγκόσμιας Διακήρυξης των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, αλλά και το Πρωτόκόλλο της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων περιλαμβάνει την διακήρυξη του σεβασμού αυτού του δικαιώματος, έστω και με εκπτώσεις. Όσο για τις δηλώσεις του, αν ήξερε η όχι η Κυβέρνηση μας για το «κούρεμα» πριν την συνέδρια του Ευρογκρούπ, ίσως θα χρειαστεί να πάμε όλοι στους Δελφούς και να αναστήσουμε την Πυθία, για να μας πει ακριβώς τι είπε, αφού άλλα λαλούν οι Βουλευτές κι άλλα λαλεί ο εκπρόσωπος επί της προπαγάνδας Κυβερνητικός Εκπρόσωπος.

Και εκεί που νομίζαμε πως ο ερτασμός για την 1η του Απριλη θα τελειώνει αισώς και χωρίς κανένα «σαστένη», είδαμε ξαφνικά τον Αρχιεπίσκοπο να πάρνει το αυτοκίνητο του και να μεταβάνει επειγόντως από την Λευκωσία στην Λάρνακα για να διεκδικήσει, όχι βέβαια την Απελευθέρωση της Κύπρου από τους Τούρκους, αλλά την απελευθέρωση του ξενοδοχείου «Σαν Ρογιάλ» της Εκκλησίας από τους ενοικιαστές του. Επιβεβαίωσε με αυτόν τον τρόπο πόσο τα ιδιαίκα της ημέρας ήταν στις σκέψεις του! Αφού, λοιπόν, ο επιχειρηματίας Αρχιερέας εισέβαλε στο εν λόγω κτήριο, συνέφεγε –μάς είπαν τα Μέσα – μετά της κουστωδίας του και έκανε τις συνηθισμένες δηλώσεις για αυτά που πράγματι τον ενδιαφέρουν! Δηλώσεις, βέβαια, έκανε και την 25η Μαρτίου, όπου για να συμβάλει στο πνεύμα των ερτασμών της εθνικής μας επετείου, μετά τη δοξολογία συνέφεγε με τον Τούρκο Μουφτή! Τώρα, γιατί διάλεξε αυτή την μέρα και όχι άλλη για το γεύμα, ποιος ζέρει τι να σκέφτεται ένας Αρχιεπίσκοπος που έχει την τιμή να κατέχει τον θρόνο του Εθνομάρτυρα Κυπριανού, που κρεμάστηκε από τους προγόνους του Μουφτή, 200 χρόνια πριν. Ισως με αυτού του ειδούς της επιφέρει να θεωρεί ότι συμβάλλει στο καλό κλίμα που απαιτείται για ευδόνωση των συνομιλιών, όπου θα δώσουμε εμείς λίγα, θα δώσουν και οι Τούρκοι λίγα, όπως μας είπε, για να πάει μπροστά η... εταιρεία, δηλαδή Η Κύπρος! Και μη χειρότερα.

## Ομογένεια

### Η ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΤΩΝ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ 25η ΜΑΡΤΙΟΥ 1821

## Η προσφορά του Λόρδου Βύρωνα στην Ελλάδα

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

**Στις 25 Μαρτίου ο απανταχού της γης Ελληνισμός εορτάζει κάθε χρόνο μια διπλή εορτή: τον Ευαγγελισμό της Θεοτόκου και την Εθνική Παλιγγενεσία! Η Εταιρεία Πελοποννησίων Μεγ. Βρετανίας έχει καθιερώσει από την ίδρυσή της, το 2000, να τιμά πανηγυρικά τον διπλό αυτό εορτασμό.**

Έτσι, οργάνωσε και φέτος μια εξαιρετικά επιτυχημένη σύναξη Πανελήνων και Φιλελήνων στο Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου, ανήμερα της εορτής. Ανάμεσα στους προσκεκλημένους ήταν ο Πρωτοπρ. Αναστάσιος Δ. Σαλαπάτας, ως εκπρόσωπος του Σεβ. Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας κ. Γρηγορίου, η Ελληνίδα Ευρωβουλευτής του Λονδίνου και Μαρίνα Πανασκούδηκη, η Σύμβουλος Εκπαίδευσης της Ελληνικής Πρεσβείας Λονδί-

*Greece and why it still matters!*

Το πολυπληθέστατο ακροατήριο καλωσόρισε με θερμά λόγια η Πρόεδρος του Δ.Σ. Δρ Λένα Μόρκου. Τον ομιλητή παρουσίασε το μέλος του Δ.Σ., Δημήτρης Σαλαπάτας, ο οποίος υπογράμμισε τη μεγάλη και πλατιά φήμη που έχει στον Οικουμενικό Ελληνισμό ο Λόρδος Βύρωνας, και παρουσίασε με αδρές πινελιές τα βιογραφικά στοιχεία και την εργασία του προσκεκλημένου ομιλητή.

Κατόπιν έλαβε τον λόγο ο Καθ. Beaton – ο οποίος αξίζει να σημειωθεί ότι πρόσφατα κυκλοφόρησε το βιβλίο του με τον τίτλο: «*Byron's War - Romantic Rebellion, Greek Revolution*! Στην εξαιρετικά εμπειριστωμένη διάλεξη του διακεκριμένος Άγγλος επιστήμονας παρουσίασε με μεγάλη οκριβεία και αντικειμενικότητα τα γεγονότα της εποχής και τον σπουδαίο ρόλο που έπαιξε σ' αυτά ο μεγαλύτερος Φιλέλληνας



Ο καθηγητής Rovt. Μπήτον

λάδα, της οποίας τον Αγώνα θεωρούσε «ιερό»! Τόσο πολύ μάλιστα, που σταμάτησε να γράφει



νου και Βαρβάρα Καμπουρίδην, εκπρόσωποι του Παροικιακού Τύπου, Πανεπιστημιακοί Καθηγητές, Έλληνες Εκπαίδευτοι, εκπρόσωποι Ελληνικών Συλλόγων και άλλοι.

Προσκεκλημένος ομιλητής ήταν ο Ελληνιστής Καθηγητής στο Βασιλικό Κολέγιο του Πανεπιστημίου του Λονδίνου Roderick Beaton, στην έδρα που φέρει την επωνυμία «Κοραής». Το θέμα του ήταν: «*What Byron really did for*

όλων των εποχών, ο Λόρδος Βύρωνας.

Ένας από τους βιογράφους του Βύρωνα, ο Harold Nicolson, έγραψε χαρακτηριστικά: «Ο Λόρδος Βύρωνας δεν κατέφερε τίποτα στο Μεσολόγγι εκτός από την αυτοκτονία του, αλλά με αυτή τη μεμονωμένη πράξη πρωισμού εξασφάλισε την απελευθέρωση της Ελλάδος!»

Ο ομιλητής παρουσίασε γλαφύρα την ενεργή προσήλωση του Βύρωνα να συμβάλει αποφασιστικά στην επιτυχή έκβαση του Αγώνα της Ελλάδος. Ο ίδιος ο Βύρωνας υποστήριξε: «Εννοά... να υπηρετήσω τον Αγώνα αν ο πατριώτες μου το επιτρέψουν. Όμως η προσπάθειά μου επιτυμώ να αφελήσει τον ίδιο τον Αγώνα κι όχι άτομα ή ομάδες!»

Στη διάρκεια της διάλεξης παρουσιάσθηκε παράλληλο πρόγραμμα και ημερολόγιο του Αγώνα και της πορείας του Βύρωνα, κατά το διάστημα που ασχολήθηκε με το ελληνικό θέμα. Κατέστη δε σαφές πως ο Βύρωνας ήταν πολύ σίγουρος και σοβαρός για την ανασχόλησή του με την Ελ-

ποίηση, ενόσω ασχολείτο με το θέμα αυτό. Την ίδια ώρα βέβαια παρέμενε ρεαλιστής και πραγματιστής, κι ανέπτυξε μέσα του μεγάλες φιλοδοξίες για το μέλλον της Ελλάδος.

Είναι ιδιαίτερα σημαντικό το γεγονός ότι ο Βύρωνας είχε ξεκαθαρίσει μέσα του και κάποιες πολιτικές, αναφορικά με την υπό δημιουργία νέα Ελληνική Πολιτεία. Συγκεκριμένα:

—Να δημιουργηθεί συγκεντρωτικό έθνος - κράτος, ενωμένο κάτω από μια συνταγματική κυβέρνηση.

—Η κυβέρνηση να εξασφαλίσει και υπεύθυνα να εκταμίευσε την οικονομική στήριξη από το εξωτερικό, την οποία μια επιτυχής επανάσταση προϋποθέτει.

—Να επιδιωχθούν διπλωματικές σχέσεις με τις Μεγάλες Δυνάμεις, ειδικά δε στρατηγική συμμαχία με τη Μεγάλη Βρετανία.

Στη σκέψη του μεγάλου Φιλέλληνα δεν ήταν μόνο η Ελλάδα και ο τρόπος διαικυβέρνησή της, αλλά και οι νέες πολιτικές και οι καινούργιες μορφές διαικυβέρνησης που θα μπορούσαν να γινούν.

Στο τέλος της διάλεξης η Πρόεδρος της Εταιρείας Πελοποννησίων Δρ. Μάρκου προσέφερε αναψηνητικό δώρο στον Καθ. Beaton.

# Ομογένεια

## «Ω Γλυκύ μου Έαρ»

Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

Το Γραφείο Εκπαίδευσης Ελληνικής Πρεσβείας Λονδίνου και η Κυπριακή Εκπαίδευτική Αποστολή σε συνεργασία με τη Σχολή Βυζαντινής Μουσικής της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας διοργανώνουν ένα αφιέρωμα στην Ορθόδοξη χριστιανική υμνολογία της περιόδου πριν και κατά τη Μεγάλη Εβδομάδα, υπό τον τίτλο



«Ω Γλυκύ μου Έαρ», την Τετάρτη 9 Απριλίου 2014, στις 7:00 μ.μ., στο Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου (16-18 Paddington Street, London W1U 5AS).

Τετάρτη 9 Απριλίου 2014,  
ώρα 7:00 μ.μ.  
Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου

Το αφιέρωμα περιλαμβάνει απόδοση ύμνων και νεοελληνικής μελοποιημένης ποίησης από τη χορωδία και την ορχήστρα της Σχολής Βυζαντινής

Μουσικής, αναγνώσεις ποιημάτων, λογοτεχνικών αποσπασμάτων και ύμνων.

Με την ευγενική χορηγία του Ελληνικού Κέντρου.

## Ο εθνικός εορτασμός στο Ελληνικό Σχολείο Αγίου Ιωάννου Βαπτιστή

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Με ιδιαίτερη επιτυχία έγινε το Σάββατο, 29 Μαρτίου, στο Ελληνικό Σχολείο του Αγίου Ιωάννου του Βαπτιστού ο καθιερωμένος ετήσιος εορτασμός των Εθνικών Επετείων της 25ης Μαρτίου 1821 και της 1ης Απριλίου 1955, όπως επίσης και του Ευαγγελισμού της θεοτόκου.

Τον εορτασμό ευλόγησαν οι Ιερείς του Ναού, Πρωτοπρεσβύτερος Ανδρέας Χατζησαββής και Πρεσβύτερος Ποιύλος Γρηγορίου.

Στη συνέχεια ο π.Ανδρέας χαρέτισε τους παρευρισκόμενους και μίλησε για την αξία του Ελληνικού Σχολείου και τη σημασία των Εθνικών Εορτασμών για τη διατήρηση της Ελληνικής μας ταυτότητας.

Το πρόγραμμα της εορτής περιελάμβανε ηλεκτρονικές παρουσιάσεις για τις δύο Εθνικές Επετείους, θεατρικά, ποιήματα,



χορούς και τραγούδια με τα οποία τιμήθηκαν οι αγώνες των ηρώων της Επανάστασης του 1821 και του Απελευθερωτικού Αγώνα του Κυπριακού Ελληνισμού του 1955-1959. Η προετοιμασία και η δουλειά των μαθητών, υπό την επίβλεψη των δασκάλων τους, που με περισσό μεράκι οργάνωσαν τη γιορτή αυτή, έφερε ένα εκτελητικό αποτέλεσμα, το οποίο απόδιαυσαν και καταχειροκρότησαν οι παρευρισκόμενοι γο-

νείς και συγγενείς των παιδιών. Στο τέλος, η Διευθύντρια του Σχολείου, και Μάρω Στρούθου, αποθύνει χαιρετισμό και συνεχάρη την εξαιρετική προσπάθεια των παιδιών που ενθουσιάσαν όλους, τη φιλότιμη συμβολή των εκπαιδευτικών και την άνυπη οργάνωση και ευχήθηκε να έρθει σύντομα η ημέρα της πρωιγιατής Ερήνης και Ελευθερίας για την Κύπρο μας για να ευδοθούν οι θυσίες των ηρώων μας.

Λάβαμε το ακόλουθο Δελτίο Τύπου:

Με ιδιαίτερη λαμπρότητα τιμήθηκε από τους Έλληνες Κυπρίους της Λάρισας, την Κυριακή 30 Μαρτίου 2014, η Εθνική επέτειος της 1ης ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1955-59. Το πρώτο τελέσθηκε Διοξολογία στον Ιερό Ναό Αγίου Αθανασίου και ακολούθησε τρισάγιο και κατάθεση στεφάνων στο Μνημείο των απαγχονισθέντων αγωνιστών της Ε.Ο.Κ.Α. Τον πανηγυρικό της ημέρας εκφώνησε ο Δήμαρχος Γερμασόγειας κ. **Ανδρέας Γαβριηλίδης**, ο οποίος είπε μεταξύ άλλων: «...Ο Ελληνισμός τιμά, δύο ορόσημα της πολικύμαντης ιστορικής του πορείας, που κέρδισαν τον παναθρώπινο θαυμασμό... ο αγωνιστής του 1821 και ο αντάρτης του 1955 υπερέβησαν τα ανθρώπινα όρια και

ανέβηκαν τα σκαλοπάτια που οδηγούν στη Λευτεριά». Στη συνέχεια έκανε μια ιστορική αναδρομή για την προσφορά των Ελλήνων Κυπρίων στους Εθνικούς αγώνες από την αρχαιότητα έως σήμερα, καθώς και στις προσπάθειες τους για Εθνική αποκατάσταση, για να φτάσει στο δοξασμένο έπος της ΕΟΚΑ 1955-59.

Ακολούθησε τρισάγιο στον χώρο του μνημείου Απαγχονισθέντων Αγωνιστών της ΕΟΚΑ 1955-59 και απονομή τιμητικών πλακετών από τον Σύλλογο Κυπρίων Νομού Λάρισας στην **Βασιλική Τσιόναρη** και στην **Θωμάτη Σαμαρά**, που ανέβουν καθημερινά το καντήλι στο Μνημείο των Ηρώων, στον μαέστρο της Φιλαρμονικής Ορχήστρας του Δήμου Λαρισαίων κ. **Γιώργο**

## «Περίεργα ευρήματα» από την ζωή των κατοίκων στο Κάτω Κουφονήσι Κυκλάδων την... 4η χιλιετία π.Χ.!

### ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

Άλλο ξεχωριστό εύρημα από το Κουφονήσι είναι το βαρύτατο πήλινο αγγείο, σε σχήμα «φρουτιέρας», θα λέγαμε σήμερα, το οποίο στηρίζεται σε κυλινδρικό πόδι, το οποίο φέρει μια στρογγυλή προεξοχή γύρω του! Χρονολογείται την ίδια περίοδο, δηλαδή στο τέλος 4ης με αρχές της 3ης χιλιετίας π.Χ.

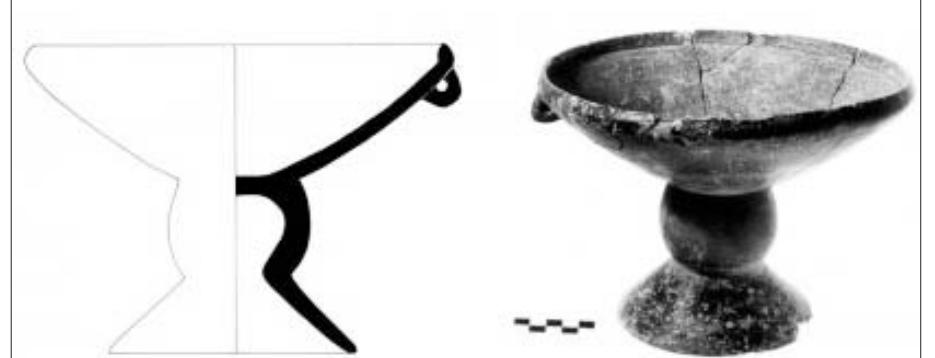
Τέτοιο αγγείο-«φρουτιέρα» δεν έχει βρεθεί πουθενά αλλού στην γύρω περιοχή! Παρόμοια με του Κάτω Κουφονήσιου, έχει ευρεθεί μόνο (πάλι) στην Αγία Φωτιά Σητείας Κρήτης και στην Πολιόχνη Λήμνου! Μάλλον, κατά τους αρχαιολόγους, ή του Κουφονήσιου πρόερχεται από την Λήμνο.

Από τα δυο παραπάνω, όμως, συνάγεται ότι οι Κουφονήσιοι είχαν περισσότερη σχέση με την Κρήτη και τους μινωίτες, οι οποίοι άλλωστε έχουν και τον αρχαιότερο πολιτισμό (τουλάχιστον από την 8η χιλιετία π.Χ. – όπως αναφέρει έκθεση του Αρχαιολογικού Μουσείου Μονάχου), χωρίς να υπερέπει η Πολιόχνη, όπου υπάρχει το αρχαιότερο Κοι-



Γράφει από την Αθήνα  
ο συνεργάτης μας  
**Γιώργος Λεκάκης**,  
συγγραφέας, λαογράφος  
[www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

Ηταν η πρώτη αρχαιολόγος που πατούσε σε ορισμένα μέρη των Κυκλαδών, μετά τον... Λουδούκο



Η φρουτιέρα της 4ης χιλιετίας π.Χ. που συνδέει το Κουφονήσι με την Λήμνο και την Κρήτη...

νοβούλιο του κόσμου, το οποίο ανάγεται στην 6η χιλιετία π.Χ.!

Η κα Ζαφειροπούλου συνεχίζει: «Πιστεύω ότι ήταν μια αρκετά οργανωμένη κοινωνία για να έχει ένα τέτοιο νεκροταφείο, με τάφους που προορίζονται για μια μικρότερη ή για ένα γένος και έμειναν άδειοι όταν κάποια στιγμή οι κάτοικοι αποφάσισαν να εγκαταλείψουν το νησί. Πρόκειται πιθανόν για μετακινούμενο πληθυσμό, ο οποίος έφθασε μέχρι και την Κρήτη, κάτι σαν εμποροπεράτες που κυκλοφορούσαν στο Αιγαίο».

Όπως γνωρίζουμε έχει ευρεθεί πολύ μεγάλη διασπορά με αρχαιότατα κυκλαδικά πολιτιστικά στοιχεία, στον Αγιό Κοσμά Αττικής, στο Τσέπι Μαραθώνος, στην Μάνικα Χαλκίδος, στην Ήλιδα, κ.ά.

Η κα Ζαφειροπούλου έχει δαπανήσει την ζωή της για τις Κυκλαδες...

Πος, τον πρώτο έφορο αρχαιοτήτων, ο οποίος ήλθε στην Ελλάδα επί Όθωνος! Κι αυτό το θυμάται με συγκίνηση...

«Δεν θα ξεχάσω ποτέ τις Κυκλαδές την εποχή που τις γνώρισα, λέει. Στην Δήλο, για παράδειγμα, όταν έπεφτε ο ήλιος και άκουγες από την μία τους βατράχους και από την άλλη τους γρύλους, κι έβλεπες τ' αστέρια που έλαμπαν από πάνω σουν. έλεγες πως αντός είναι ο παράδεισος. Ήταν ένας τόπος «δαντελένιος» οι Κυκλαδές. Μαγικός. Οι νησιώτες έχουν διατηρήσει ορισμένα πράγματα, αλλά δεν είναι το ίδιο. Το πράσινο μπορεί να σκεπάσει την καταστροφή, όμως στις Κυκλαδές δεν κρύβεται. Τη Μύκονο την έχουν ρημάξει, έχει χαθεί το αρμονικό περίγραμμα των βράχων που ήταν ολητινό γλυπτό. Σου καίγεται η καρδιά», καταλήγει.

### ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ

**ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΟΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ», ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: [erwdios@otenet.gr](mailto:erwdios@otenet.gr)**

## Οι Κύπριοι της Λάρισας τίμησαν την 1η Απριλίου 1955

Λάβαμε το ακόλουθο Δελτίο Τύπου:

Με ιδιαίτερη λαμπρότητα τιμήθηκε από τους Έλληνες Κυπρίους της Λάρισας, την Κυριακή 30 Μαρτίου 2014, η Εθνική επέτειος της 1ης ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1955-59. Το πρώτο τελέσθηκε Διοξολογία στον Ιερό Ναό Αγίου Αθανασίου και ακολούθησε τρισάγιο και κατάθεση στεφάνων στο Μνημείο των απαγχονισθέντων αγωνιστών της Ε.Ο.Κ.Α. Τον πανηγυρικό της ημέρας εκφώνησε ο Δήμαρχος Γερμασόγειας κ. **Ανδρέας Γαβριηλίδης**, ο οποίος είπε μεταξύ άλλων: «...Ο

## Ο εθνικός εορτασμός στο Ελληνικό Σχολείο High Barnet

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Το Σάββατο 22 Μαρτίου, οι μαθήτες και μαθήτριες του ελληνικού σχολείου High Barnet έλαβαν μέρος στον επιτυχή εορτασμό που οργανώθηκε για την διπλή γιορτή, της επετείου της Ελληνικής Επανάστασης του 1821 και της επετείου ένωρξης του Αγώνα της ΕΟΚΑ, 1ης Απριλίου 1955, στην Κύπρο.

Μαθήτες και μαθήτριες, με μεγάλο ενθουσιασμό, απήγγειλαν ποιήματα και τραγούδησαν άσματα αιφερωμένα σε αυτές τις γιορτές. Η εκδήλωση είχε μεγάλη επιτυχία και οι γονείς, παππούδες, καλεσμένοι και όλοι οι παρευρισκόμενοι κατενθυνούστηκαν και ανταπέδωσαν θερμά χειροκρότηματα.

Το πανηγυρικό της ημέρας εκφόνησε η κ. Μαρία Παπαλούκα, Επιθεωρήτρια - Προϊσταμένη ΚΕΑ, που εξήρε την μεγάλη σημασία των δυο εθνικών εορτών στη διαμόρφωση της Ελληνικής Δημοκρατίας με την



Η κ. Παπαλούκα εκφόνησε τον πανηγυρικό ημέρας



Επανάσταση των Ελλήνων το 1821 και τον απελευθερωτικό Αγώνα του 1955-59 στη δημιουργία της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Ο διευθυντής του σχολείου, Κώστας Λαδάς, σε σύντομο καλωσόρισμα σημείωσε τη μεγάλη σημασία που δίνουμε στα παροικιακά σχολεία στις εθνικές εορτές και τη συμβολή που έχουν τα ποιήματα, τα τραγούδια, τα διηγήματα και οι χοροί στη διαμόρφωση μιας ελληνοχριστιανικής παιδείας βασισμένη στην ιστορία μας και στους αγώνες του Ελληνισμού για ελευθερία και αξιοπρέπεια.



Την ίδια στιγμή ευχαρίστησε τούς δασκάλους για την εξαιρετική δουλειά που γίνεται στα παροικιακά σχολεία.

Ιδιαίτερα ευχαρίστησε το Υπουργείο Παιδείας της Κύπρου για τη συνεχή βοήθεια προς τα παροικιακά σχολεία και την προϊσταμένη της ΚΕΑ Μαρία Παπαλούκα για τη βοήθεια και συνεργασία με το σχολείο του High Barnet.

Στο τέλος της εκδήλωσης οι παρευρισκόμενοι τραγούδησαν τον Εθνικό Ύμνο.

## Η γιορτή για τις εθνικές επετείους στο Ελλ. Σχολείο Αγ. Νικολάου Acton



**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Το Σάββατο 22 Μαρτίου, το Παροικιακό Σχολείο του Αγίου Νικολάου (Acton) γιόρτασε με δόξα και τιμή τις Εθνικές Επετείους της 25ης Μαρτίου 1821 και 1ης Απριλίου 1955, καθώς επίσης και τη μεγάλη θρησκευτική μας γιορτή, τον Ευαγγελισμό της Θεοτόκου.

Με περηφάνια και ευλάβεια, μαθήτες και δάσκαλοι έδωσαν τον καλύτερο τους εαυτό για μια αξέισπτη γιορτή, γεμάτη μνήμες και ηρωισμό. Δοξάστηκαν οι ήρωες της Ελλάδας και της Κύπρου μέσα από ποιήματα μεγάλων ποιητών,



τραγούδια γεμάτα αγάπη για την πατρίδα και σκέτες που μας πήγαν πίσω στον χρόνο και μας έδωσαν την ευκαιρία να νοιάσουμε στις φλέβες μας τον Εθνικό Ύμνο του Δ. Σολωμού και «Τα Φυλακισμένα Μνήματα» των δεκατριών αγωνιστών της ΕΟΚΑ.

Με την παρουσία της μας τίμησε, για ακόμη μια φορά, η Συντονίστρια της Ελληνικής Εκπαιδευτικής Αποστολής, κα Βαρβάρα Καμπούρη.

Ευχαριστούμε πολύ όλους για την παρουσία τους και το ζεστό τους χειροκρότημα.

## Ομιλία Ζ. Τοφαλή για τις εθνικές επετείους στην Κοινότητα Αγ. Ραφαήλ

**Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:**

Με την ευκαιρία των εθνικών επετείων, της 25ης Μαρτίου 1821 και 1ης Απριλίου 1955, η Ελληνική Κοινότητα των Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης στο Ένεφιλντ οργάνωσε την περ. Κυριακή 30ή Μαρτίου 2014 εθνικό μνημόσυνο και γιορτασμό των μεγάλων επετείων στην Εκκλησία του Αγίου Ραφαήλ, ιερουργούντος του Ιερατικώς Προϊσταμένου του Ναού π. Ευαγγέλου Νικολάου Λιασά.

Η εκκλησία ήταν κατάλληλα σημαιοστολισμένη με φωτογραφίες των ηρώων της ΕΟΚΑ. Ο πάντα δραστήριος και φιλοπρόδος Πρόεδρος της Κοινότητας και γνωστός παροικιακός παράγοντας κ. Κυριάκος Πιτσιελής, αφού καλωσόρισε το εκκλησίασμα, εισήγαγε τον ομιλητή Δρα Ζανέτο Τοφαλή, ο οποίος σε μια συγκινητική απμόσφαιρα, είπε μεταξύ άλλων:

«Εορτάζουμε σήμερα με εθνική υπερηφάνεια την επέτειο της 25ης Μαρτίου 1821, την παλιγγενεσία των Ελλήνων, την ανα-

γέννηση του Ελληνικού Κράτους και, ταυτόχρονα, πανηγυρίζουμε με θρησκευτική ευλάβεια, τον Ευαγγελισμό της Υπεραγίας Θεοτόκου. Εορτάζουμε με συγκίνηση και υπερηφάνεια, για ν' αποδώσουμε φόρο τιμής και ευγνωμοσύνης στους ήρωες του Εικοσιένα. Αυτούς που πολέμησαν και θυσίστηκαν, "για του Χριστού την πίστη την αγία και της πατρίδος την ελευθερία"....

...Οι σύγχρονοι Έλληνες δεν πρέπει να λησμονούμε ότι οφελούμε την ελευθερία, την εθνική μας υπόσταση και υπερηφάνεια, την πρόσδο και την ευημερία μας, στους αγώνες και στις θυσίες των ηρώων του Εικοσιένα. Ο αγώνας του 1821 ήταν καθολικός. Ήταν έργο όλων των Ελλήνων. Ήταν αγώνας ιερός και δικαίος, αγώνας "υπέρ βωμών και εστιών", αγώνας για το "ποιθούμενο".

...Στην μακρόχρονη ιστορία του Ελληνισμού, υπάρχουν πολλές σημαντικές ημερομηνίες που θυμίζουν την ένδοξη πορεία



ΦΩΤΟ: ΑΛΕΚΑ ΜΠΟΥΡΓΑΛΗ

του έθνους μας ανά τους αιώνες. Κατά τον 200 αιώνα μία από τις σημαντικότερες ημερομηνίες είναι η 1η Απριλίου 1955. Είναι η ημέρα που ο Κυπριακός Ελληνισμός ξεκίνησε τον ένοπλο απελευθερωτικό Αγώνα της ΕΟΚΑ εναντίον της αποικιοκρατικής Βρετανίας, με πολιτικό αρχηγό τον Αρ-

χειπόσκοπο Μακάριο και στρατιωτικό ηγέτη τον Στρατηγό Γεώργιο Γρίβα Διγενή. Έναν αγώνα πτάνιο για την Ελευθερία και την Ένωση της Κύπρου με την Ελλάδα. Εμείς τιμούμε τους ήρωες και τους μάρτυρες του Αγώνα σαν ένα ελάχιστο φόρο τιμής για αυτούς που έδεσαν τη ζωή τους στο βωμό της Λευτερίας.

Ήρωες οι οποίοι δεν πέθαναν, περάσανε μόνον απέναντι και έγιναν αθάνατοι. Όμως, παρόλο τον αγώνα και τις θυσίες των Κυπρίων, ο πόθος για την Ένωση δεν ευοδώθηκε....»

Μετά τη Θεία Λειτουργία, ακολούθησε δεξιώση στην αίθουσα δεξιώσεων της Εκκλησίας όπου η Βοηθητική Αδελφότητα της Κοινότητας υπό την εμπνευσμένη ηγεσία της Προέδρου της, κ. Γρηγορίας Μυλωνά, προσέφερε ποτά και εδέσματα στους καλεσμένους.

## Ο ΥΦΥΠΕΞ της Ελλάδας στην παρέλαση των ομογενών της Νέας Υόρκης για την εθνική επέτειο της 25ης Μαρτίου

### Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

Ο Υφυπουργός Εξωτερικών **Κυριάκος Γεροντόπουλος**, στο πλαίσιο της επισκεψής του στις Ηνωμένες Πολιτείες, βρέθηκε στη Νέα Υόρκη και συμμετείχε στις εκδηλώσεις των ομογενών για την εθνική επέτειο της 25ης Μαρτίου.

Ο κ. Γεροντόπουλος παρακολούθησε την καθιερωμένη παρέλαση που διεξήχθη και φέτος στην 5η λεωφόρο, μαζί με τον Αρχιεπίσκοπο Αμερικής **κ. Δημήτριο**, ομογενείς γερουσιαστές και βουλευτές, τον δήμαρχο της Νέας Υόρκης, Αμερικανούς πολιτικούς, άλλους επισήμους και χιλιάδες ομογενείς μας.

Το βράδυ του Σαββάτου παρέστη και μίλησε στην εκδήλωση η οποία πραγματοποιήθηκε από τους διοργανωτές της παρέλασης, προκειμένου να τιμηθούν όσοι συνέβαλαν για την πραγματοποίηση της.



Το πρωί της Κυριακής παρακολούθησε την δοξολογία στον Καθεδρικό Ναό της Αγίας Τριάδος και στη συνέχεια παραβρέθηκε στην προσυγκέντρωση της παρέλασης, μαζί με τους υπόλοιπους επισήμους. Στη σύντομη παρέμβαση του, τόνισε ότι: «Οι ομογενείς μας εδώ στη Νέα Υόρκη, αποδεικνύουν και με την φετινή παρέλαση εορτασμού της εθνικής επετείου για την επανάσταση του 1821, ότι ξέρουν να τιμούν όλους εκείνους που έχουσαν το αίμα τους και έδωσαν την ζωή τους, αγωνίζονται για την λευτερία της πατρίδας. Κρατούν άσβεστη στην ψυχή, την καρδιά και το μυαλό τους, την αγάπη για την Ελλάδα και μας κάνουν όλους υπερήφανους».

Η Ελλάδα και οι Ηνωμένες Πολιτείες, πολέμησαν δίπλα-δίπλα στους δύο Παγκόσμιους πολέμους, ενάντια στον κάθε μορφής ολοκληρωτισμό. Μας συνδέουν τα πανανθρώπινα ιδανικά της ελευθερίας και της δημοκρατίας. Σας ευχαριστούμε, γιατί με την πετυχημένη παρουσία σας σε κάθε τομέα της οικονομικής, επιστημονικής, οικογενειακής, επαγγελματικής και προσωπικής σας ζωής, βοηθήσατε ώστε να αντιστραφεί η αρνητική εικόνα που είχε δημιουργηθεί στους ξένους για την πατρίδα μας τα τελευταία χρόνια. Παράλληλα, σας διαβεβαίων ότι η κατάσταση βελτιώνεται, ξεπερνάμε την κρίση και σύντομα τα χαμόγελα θα ξαναγυρίσουν στους Ελληνες».

Το απόγευμα της Κυριακής ο Υφυπουργός Εξωτερικών επισκέφθηκε στην Αστόρια το "Σταθάειο Πολιτιστικό Κέντρο", έδρα της Ομοσπονδίας Ελληνικών Σωματείων Μείζονος Νέας Υόρκης. Συζήτησε με τον πρόεδρο **Ηλία Τσεκερίδη** και τον Γενικό Γραμματέα και πρόεδρο της παρέλασης **Πέτρο Γαλάτουλα**, τους οποίους συνεχάρη για την άφιογη διοργάνωση, ενώ μίλησε και στους ομογενείς που συγκεντρώθηκαν για τον καθιερωμένο εορτασμό μετά την παρέλαση.

## Ομιλία για τις εθνικές επετείους στους Άγιους Πάντες

### Λάβαμε την ακόλουθη πρόσκληση

Το Ιερατείο και το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Ιερού Καθεδρικού Ναού των Αγίων Πάντων, Camden Town, προσκαλούν την Ομογένεια την Κυριακή δην Απριλίου 2014 και ώρα 12ην μεσημβρινή, στους εορτασμούς των Εθνικών μας Επετείων. Την Επέτειο της Εθνικής Παλιγγενεσίας του Ελληνισμού 25ης Μαρτίου 1821 και την Επέτειο του Απελευθερωτικού Αγώνα 1955-59.

Τον πανηγυρικόν της ημέρας θα εκφωνήσει ο Δρ **Ζαννέτος Τοφαλλής**, διακεκριμένος παρόγων της Παροικίας, συγγραφέας, μεταφραστής, εκπαιδευτικός, πρόεδρος του Συνδέσμου Στυλιωτών Αγγλίας.

Είναι ευκαιρία ξετυλίγοντας τις αθόνατες σελίδες της ιστορίας μας, να αναβαπτιστούμε και να παραδειγματιστούμε από τα ηρωικά κατορθώματα και τις θυσίες των αγωνιστών του 1821 και 1955-59, ώστε να μάθουμε να κρατούμε καθαρή την εθνική μας και πολιτιστική μας ταυτότητα, αλλά και να προστατεύουμε τα δίκαια και τις αξίες του γένους μας.

**Για τον Ι. Ναό Πρωτ/ρος Γεώργιος, Ζαφειράκος Ιερατ. Προϊστάμενος**

## Ομογένεια

### ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΠΩΛΗΣΕΩΝ

## Οι ελκυστικές προσφορές της CYTA UK προς την Παροικία

Η CYTA UK υφίσταται και λειτουργεί στην Αγγλία από το 2000. Είναι θυγατρική εταιρεία της CYTA Κύπρου και προσφέρει, ιδίως τα τελευταία χρόνια ελκυστικές πρόγραμματικές προσφορές στηλεφωνίας προς τους συμπατριώτες μας και όχι μόνο.

Με σκοπό την παρουσίαση των προϊόντων της, η CYTA UK διοργάνωσε στις 25 Μαρτίου στα γραφεία της στο Southgate του βόρειου Λονδίνου, συγκέντρωση στην οποία παρέστησαν δεκάδες συμπατριώτες μας. Ανάμεσά τους, ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου Πιώργος Γεωργίου, ο πρόεδρος της ΠΟΜΑΚ Ανδρέας Παπαευριπίδης, ο Δημοτικός Σύμβουλος και αρχηγός του Δημαρχείου Merton Στήβεν Αλαμπρίτης και οι διευθυντές των εφημερίδων «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» Μιχάλης Έλληνας και «ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ» Πάμπος Χαραλάμπους.



Ο διευθυντής Πωλήσεων της CYTA UK, Ανδρέας Σίφουνας, καλωσορίζει τους παρευρεθέντες. Δακρίνονται επίσης συνεργάτες του στο τμήμα Πωλήσεων.



Η Έλενα Κωνσταντίνου παρουσιάζει με τη χρήση διαφανειών τα ελκυστικά πακέτα της CYTA UK

Τους παρευρεθέντες καλωσόρισε ο Διευθυντής Πωλήσεων της CYTA UK Ανδρέας Σίφουνας, ο οποίος στην εισαγωγική ομιλία του έδωσε ένα περίγραμμα των προσφερομένων υπηρεσιών, οι οποίες μπορούν να εξυπηρετήσουν τόσο οικιακούς όσο κι επιχειρηματίες πελάτες. Ο κ. Σίφουνας εξήγησε στους καλεσμένους πώς άρχισε η CYTA και τι σκοπούς είχε.

Στόχος μας είπε, είναι να φέρουμε την Κύπρο κοντά στην ελληνόφωνη παροικία και να παρέχουμε άριστη εξυπηρέτηση στους επιχειρηματίες μας ειδικότερα.

Ο κ. Σίφουνας είπε ότι η CYTA ξεκίνησε να προσφέρει χονδρικές υπηρεσίες στο H.B. το 2000 ενώ, επεκτάθηκε στη λιανική αγορά το 2006, όταν ξεκίνησε να παρέχει υπηρεσίες σταθερής τηλεφωνίας σε οικιακούς πελάτες κι αργότερα υπηρεσίες διαδικτύου.

Σήμερα εξυπηρετεί χιλιάδες Κύπριους απόδημους, επιχειρηματίες και φοιτητές που βρίσκονται παντού στο H.B., καθώς και στην κυπριακή παροικία, προσφέροντας άριστη εξυπηρέτηση σε χιλιάδες πελάτες.

Στη συνέχεια πήραν διαδοχικά το λόγο στελέχη του Τμήματος Πωλήσεων Έλενα Κωνσταντίνου, Χαρούλα Αγαθαγγέλου, Κατερίνα Σάκκη και Πιώργος Γρηγορίου, που εξήγησαν αναλυτικά και με χρήση διαφανών τα προϊόντα που προσφέρονται. Μεταξύ άλλων πληροφόρησαν τα εξής:

Η υπηρεσία Cyta access number είναι ένα από τα ελκυστικά πακέτα για ομιλίας δωρεάν σε σταθερά στην Κύπρο και Ελλάδα, καθώς και στην Κύπρο, προσφέροντας ένα πολλαπλή συνομιλία, ταυτόχρονη κλήση σε όλες τις συσκευές, Remote Office, μηνύματα απευθείας στο e-mail.

Τέλος έγινε ενημέρωση στους καλεσμένους για τις υπηρεσίες του Ίντερνετ και των κυπριακών καναλιών, όπου: Δεν χρησιμεύει στην Κύπρο, καθώς και τις αγαπημένες Κυπριακές και Ελληνικές σειρές.

Η CytaUK TV προσφέρει 14 Ελληνικά και Κυπριακά κανάλια με μόνο £13 μηνιαίως, περιλαμβανομένης της London Hellenic



Η Χαρούλα Αγαθαγγέλου ενημερώνει τους παρευρεθέντες για τις υπηρεσίες που προσφέρει η εταιρεία

κού της Cyta UK και πληρώνετε καθώς ανεβαίνουν οι ανάγκες σας, χωρίς μακρόχρονα συμβόλαια.

Επίσης μπορείτε να χρησιμοποιείτε ένα επαγγελματικό νούμερο για οπουδήποτε στον κόσμο, με δωρεάν κλήσεις μεταξύ υποκαταστημάτων.

Το πακέτο περιλαμβάνει: απότομη τηλεφωνή, καταγραφή τηλεφωνημάτων, ηχητή πολλαπλή συνομιλία, ταυτόχρονη κλήση σε όλες τις συσκευές, Remote Office, μηνύματα απευθείας στο e-mail.

Τέλος έγινε ενημέρωση στους καλεσμένους για τις υπηρεσίες του Ίντερνετ και των κυπριακών καναλιών, όπου: Δεν χρησιμεύει στην Κύπρο, καθώς και τις αγαπημένες Κυπριακές και Ελληνικές σειρές.

Παρότι την παρουσίαση ήταν ο Γενικός Διευθυντής της CYTA UK Σέργιος Σεργίου, η προϊσταμένη του γραφείου Αντρια Πάννη, ο τεχνικός Μιχάλης Κολοκοτρώνης και ο λειτουργός Μάριος Ανγούστη.

Μετά την παρουσίαση έγιναν ερωτήσεις από τους παρισταμέν



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ

## ΣΧΟΛΙΑ

### Ο Πάπας, το πρωτόκολλο και η τρομοκρατία

Ο Κάρολος Παπούλιας και η αποστολή της Προεδρίας της Δημοκρατίας βρέθηκαν στην Αγία Έδρα. Βέβαια, με πρωτόκολλο που ξεπερνά κάθε φαντασία. Μου λένε ότι οι άνθρωποι του Πάπα τους είχαν βάλει σε μια σειρά και προχωρούσαν ο ένας πίσω από τον άλλο μέχρι να φθάσουν στο προσωπικό γραφείο του Φραγκίσκου. Εκεί πέρασε μόνο ο Κ. Παπούλιας, το τετ α τετ του οποίου με τον Πάπα κράτησε περίπου 45 λεπτά. Μίλησαν για τους χριστιανούς και την κατάσταση των χριστιανικών πληθυσμών στη Μέση Ανατολή, για το περιβάλλον, τα ανθρώπινα δικαιώματα και φυσικά, για την οικονομική κατάσταση στην Ελλάδα.

Το «κλου» είναι όσα είπε ο Φραγκίσκος στον Πρόεδρο της Δημοκρατίας την ώρα που τον αποχαιρετούσε. «Ξέρεις ποια είναι η διαφορά ανάμεσα στην τρομοκρατία και στο πρωτόκολλο;» τον ρώτησε. «Όχι» του απάντησε ο Κ. Παπούλιας. «Την τρομοκρατία δεν τη φοβάμαι, το πρωτόκολλο το τρέμω», απάντησε ο Πάπας και άφησε άφωνο τον συνομιλητή του.

Κατά τα λοιπά, ο Πρόεδρος δώρισε στον Πάπα ένα βιβλίο για τη χριστιανόσυνη. Ο Φραγκίσκος από την πλευρά του έδωσε στον Κ. Παπούλια ένα μετάλλιο, στο οποίο αναφέρεται ότι είναι προσωπικό δώρο του Ποντιφικά. Αντίστοιχα μετάλλια, μικρότερου μεγέθους, έδωσαν οι συνεργάτες του Φραγκίσκου και στους ανθρώπους του Προέδρου.

### Θόλωσε και η Δημοκρατία μας;

«Ακόμη και η ποιότητα της Δημοκρατίας μας θόλωσε», τόνισε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Κάρολος Παπούλιας στο μήνυμά του για την εθνική επέτειο της 25ης Μαρτίου. Αυτή η διαιπίστωση του Προέδρου, ο οποίος ξεκάθαρα είπε ότι υπάρχει θέμα Δημοκρατίας, κάτι που από τη Μεταπολίτευση πρώτη φορά τίθεται, πέρασε στο ντούκου από όλα τα ΜΜΕ. Ενώ θα έπρεπε να ήταν πρώτο θέμα στα δελτία ειδήσεων. Δεν είναι μικρό πράγμα να κάνει μια τέτοια επισήμανση. Ότι η Δημοκρατία έχει θολώσει. Και αυτό το λέει ο αρχηγός του κράτους. Άρα γε αυτή η προεδρική δημόσια αναφορά του Κ. Παπούλια δεν ενόχλησε τον πρωθυπουργό; Ούτε τον συνταγματολόγο κύριο αντιπρόσδρο;

### Ξηλώνεται...

Ισχυρές αναταράξεις σημειώνονται στους Ανεξάρτητους Έλληνες μετά και την αποχώρηση (ανεξαρτητοποίηση) δύο βουλευτών (Χρυσούλα Γιαταγάνα-Κώστας Γιαβανόπουλος) και τον Π. Καμμένο να καταγγέλει ότι το κόμμα δέχεται πόλεμο από «σκοτεινά κέντρα». Υποστήριξε ακόμη ότι οι βουλευτές του δέχονται πιέσεις από το... «παρακάτος» και πως «όποιος αντέχει μένει στο καράβι, όποιος δεν αντέχει εγκαταλείπει». Κατηγόρησε ειμέσωση την γεγονιά της Νέας Δημοκρατίας ότι βρίσκεται πίσω από τις αποσκριτήσεις βουλευτών και ξεκαθάρισε ότι «ούτε νεκρός δεν θα συνεργαστεί με τον Σαμαρά».

Πάντως, οι βουλευτές που ανεξαρτητοποιήθηκαν αποκρούουν τις κατηγορίες περί «προδοσίας» και επισημάνουν ότι οι λόγοι που τους οδήγησαν στην απόφαση αυτή ήταν η διαφωνία τους με τη στρατηγική και τις επιλογές του Π. Καμμένου. Φήμες που ανακυκλώνονται αναφέρουν ότι επίκειται ανεξαρτητοποίηση και άλλου βουλευτή, ενώ στελέχη του κόμματος ζητούν από τους Χρ. Γιαταγάνα και Κ. Γιαβανόπουλο να παραδώσουν τις έδρες τους.

Φ. Χαρ.



# Ελλάδα

ΝΕΟ ΤΟΠΙΟ ΔΙΑΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΛΙΓΟ ΠΡΙΝ ΤΙΣ ΕΥΡΩΕΚΛΟΓΕΣ

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»

## Η Ελλάδα σε πρωτογενή πλεονάσματα

Η Ελλάδα ανακτά την αξιοπιστία της, το δημοσιονομικό έλλειμμα βαίνει προς εξαφάνιση και αίρεται πλήθος στρεβλώσεων στην αγορά

σκεται διεθνώς στο καλύτερο δυνατό σημείο της. Η συμφωνία με την τρόικα ύλλαξε εντελώς την ατμόσφαιρα.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και κατ' επέκταση η διεθνής οικονομική κοινότητα, όπως επισημαίνει ο υπουργός Οικονομικών, Γιάννης Στουρνάρας, αναγνώρισαν τα πρωτογενή πλεονάσματα, συμφώνησαν ότι οι χρηματοδοτικές ανάγκες είναι ελεγχόμενες για το 2014 και το 2015 και αποδέχθηκαν ότι οι πηγές των μεγάλων ανισορροπιών, τα λεγόμενα δίδυμα ελλείμματα, τελούν υπό έλεγχο.

Το δημοσιονομικό έλλειμμα βαίνει προς εξαφάνιση και εκείνο του ισοζυγίου πληρωμών έχει μετατραπεί σε πλεόνασμα. Και μαζί με το πολυνομοσχέδιο που βρίσκεται στη Βουλή αίρεται πλήθος στρεβλώσεων (κοντά στις 300) στην αγορά, απονομιμοποιούνται τα πολλά μικρά νομοθετημένα από δεκαετίες καρτέλ και καταρρίπτεται το επιχείρημα ότι η Ελλάδα δεν θέλει τις μεταρρυθμίσεις παρά επιδιώκει να μένει προστατευμένη στον καιρό των ανοιχτών αγορών. Επιπλέον η ελληνική προεδρία, αυτή που οι

περισσότεροι λοιδορούσαν, επέτυχε να λύσει τη μεγάλη εκρεμότητα της Τραπεζικής Ενωσης, να επιτύχει συμφωνία για τη δημιουργία του ΣΡΜ, του νέου Μηχανισμού Εποπτείας και Διάσωσης Τραπεζών στην Ευρώπη. Εκεί όπου απέτυχαν οι δυνατοί της Ευρώπης επέτυχε η ασθμανούσα και προβληματική Ελλάδα.

Όλα αυτά συνδυασμένα φαίνεται να δημιουργήσουν την πεποίθηση στις διεθνείς αγορές ότι η Ελλάδα βγαίνει από το πρόβλημα, ότι βαδίζει σε σωστό δρόμο και μπορεί πια να αντιμετωπίσει με διαφορετικό τρόπο.

Τα σχόλια του διεθνούς Τύπου είναι πλέον διθυραμβικά και ορισμένοι έφθασαν να μιλούν και να γράφουν για απρόσμενη εντυπωσιακή ελληνική ανάκαμψη.

Δεν είναι τυχαίο ότι σχεδόν ταυτόροντα δύο από τις μεγαλύτερες ελληνικές τράπεζες, η Alpha Bank των Ι. Κωστόπουλου και Δ. Ματζούνη και η Πειραιώς του Μιχ. Σάλλα, εξασφάλισαν με χαρακτηριστική άνεση από τις διεθνείς αγορές τα κεφάλαια που απαίτησε η Τράπεζα της Ελλάδος για την ανακεφαλαιοποίησή τους.

## Η ελληνική κυβέρνηση πέρασε το τεστ του Πολυνομοσχεδίου

Με 152 «υπέρ», έναντι 135 «κατά» και ένα «παρών», σε συνολού 288 βουλευτών, υπερψηφίστηκε λίγο μετά τα μεσάνυχτα της Κυριακής (30/3) στη Βουλή το Αρθρο 1 του Πολυνομοσχεδίου, με τα προσπατούμενα μέτρα στήριξης και ανάπτυξης της ελληνικής οικονομίας που αφορά τη ρυθμιση για το γάλα και την εργαλειοθήκη του ΟΟΣΑ.

Το «παρών» του βουλευτή Α' Αθηνών Νικήτα Κακλαμάνη στο επίμαχο άρθρο, οδήγησε στη διαγραφή του από την Κοινοβουλευτική Ομάδα της Νέας Δημοκρατίας. Χαρακτηριστικό όλωστε είναι το γεγονός ότι ο ίδιος ο πρωθυπουργός, από το προεδρείο της Βουλής, συνέταξε την επιστολή διαγραφής του βουλευτή.

Η καταψήφιση του Αρθρου 2 του

Πολυνομοσχεδίου από τον πρώην πρωθυπουργό Γιώργο Παπανδρέου, που αφορά την ανακεφαλαιοποίηση των τραπεζών, προκάλεσε έντονη δυσφορία στο πράσινο στρατόπεδο.

«Παρών» στο ίδιο άρθρο δήλωσε ο βουλευτής του ΠΑΣΟΚ, Απόστολος Κακλαμάνης.

Η ρύθμιση πάντως έγινε δεκτή με 151 «υπέρ», έναντι 136 «κατά» και ένα «παρών».

Απόντες από την ψηφοφορία ήταν ο βουλευτής της Νέας Δημοκρατίας Ανδρέας Ψυχάρης -έλειπε στο εξωτερικό- και η βουλευτής του ΠΑΣΟΚ Αντζέλα Γκερέκου, αλλά και οι βουλευτές της ΔΗΜΑΡ Γρηγόρης Φαριανώς και Βασίλης Οικονόμου. Οι δύο κυβερνητικοί βουλευτές με επιστολή τους ενημέρωσαν το Σώμα ότι αν ήταν



παρόντες θα ψήφιζαν «υπέρ» και στα δύο άρθρα.

Η πρόταση δυσπιστίας-πυροτέχνημα που κατέθεσε κατά τον υπουργό Οικονομικών Γιάννη Στουρνάρα ο αρχηγός της αξιωματικής αντιπολίτευσης, οιφινδιάζοντας προς στιγμήν το κυβερνητικό επιτελείο, σημάδεψε τη συζήτηση

στη Βουλή.

Η πρόταση απορρίφθηκε με απόφαση του Προέδρου της Βουλής. Προηγήθηκε όμως μια σφοδρή αντιπαράθεση με τον ΣΥΡΙΖΑ να αποχωρεί από τη Βουλή και να καταθέτει πρόταση μομφής κατά του Βογγέλη Μεϊμαράκη.



**Royal Chace Hotel**

The Ridgeway, Enfield, London EN2 8AR •  
Tel: 020 8884 8181  
Fax: 020 8884 8150  
email: royal.chace@dial.pipex.com  
www.royal-chace.com

**ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ ΓΙΑ:**  
Γάμους, Αρραβώνες, Βαφτίσεις,  
Γενέθλια, Συνέδρια, Επετείους

**Reservations: 020 8884 8100 Conference & Banqueting: 020 8884 8200**

ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ ΤΟΥ ΑΝΤ. ΣΑΜΑΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ

## Καταργείται η μονιμότητα στο Ελληνικό Δημόσιο

**Τ**ην περίφημη ώρση της μονιμότητας στο Δημόσιο φέρνει μπροστά η κυβέρνηση αμέσως μετά τις ευρωεκλογές, βάζοντας το θέμα αυτό ως πυρήνα της ανασυγκρότησης του κράτους.

Το σχέδιο Σαμαρά για την ταχύτερη και αποδοτικότερη λειτουργία του δημοσίου τομέα περιλαμβάνει τρεις κεντρικούς πυλώνες: Τον εκσυγχρονισμό των ηλεκτρονικών υπηρεσιών για πάταξη της γραφειοκρατίας, την αποτροπή συναλλαγής του πολίτη με τις υπηρεσίες –λόγος που συντηρεί τη διαφθορά– και την ώρση της μονιμότητας στους νεοπροσλαμβανόμενους υπαλλήλους.

Η κίνηση αυτή έχει, εκτός από την ουσία, και τριπλή στόχευση ειδικού σκοπού από το Μέγαρο Μαξίμου: α) Φέρνει κοντά το καραμανλικό στρατόπεδο, αφού η άρση της μονιμότητας αποτέλεσε κεντρική πολιτική πρόταση της κυβέρνησης Καρα-



μανλή, β) Φέρνει την αντιπολίτευση αντιμέτωπη με ένα καύριο θέμα, που απασχολεί την ελληνική κοινωνία και γ) Αποτελεί ένα τεστ αντοχής πριν από τη μάχη για τον επόμενο Πρόεδρο της Δημοκρατίας, αφού και εδώ χρειάζεται πλειοψηφία 181 βουλευτών.

Η ώρση της μονιμότητας θα έρθει στο πλαίσιο της συνταγματικής αναθεώρησης,

που θα απασχολήσει την πολιτική ζωή του τόπου μετά τις διπλές κάλπες του Μαΐου, και στο Μέγαρο Μαξίμου θέλουν να αποτελέσει θέμα συζήτησης σε κάθε ελληνικό σπίτι, αφού πρόκειται για μια πρώτης τόξεως ευκαιρία να αλλάξουν πραγματικά όσα καθηλώνουν σήμερα τον τόπο και φρενάρουν τον εκσυγχρονισμό της πολιτικής αλλά και της ίδιας πατητικής κοινωνίας.

Το θέμα αυτό είχε απασχολήσει τη Βουλή και το 2008, όταν είχε βρεθεί ανάμεσα στις βασικές προτάσεις του Κώστα Καραμανλή, μαζί με την ίδρυση των μη κρατικών, μη κερδοσκοπικών πανεπιστημίων. Και τα δύο ζητήματα είχαν πέσει στη δινή της σφροδρής αντιπαρόθεσης Καραμανλή – Παπανδρέου και τελικά ή άρση της μονιμότητας δεν είχε περιληφθεί καν στις προτάσεις που είχαν έρθει στη Βουλή. Τότε, ο Κ. Καραμανλής είχε δεσμευτεί για την επανεκκίνηση στο κράτος, η οποία δεν έγινε ποτέ.

## Στις 11 Απριλίου η Μέρκελ στην Αθήνα

Πριν από το Πάσχα, και συγκεκριμένα την Παρασκευή 11 Απριλίου, θα πραγματοποιήσει επίσκεψη η Γερμανίδα κορυφεύομενη Άνγκελα Μέρκελ στην Αθήνα, σύμφωνα με πληροφορίες που επικαλείται η εφημερίδα «Sueddeutsche Zeitung».

Η φημολογούμενη εδώ και καιρό επίσκεψη Μέρκελ, με τη συγκυρία της ελληνικής προεδρίας, θεωρείται κίνηση στήριξης στην κυβέρνηση και τον πρωθυπουργό Αντώνη Σαμαρά, εν όψει και των ευρωεκλογών.

Νωρίτερα την Τρίτη, μετά τη συνεδρίαση των Eurogroup και Ecofin στην Αθήνα, ο Αντ. Σαμαράς είχε συναντηθεί με τον Γερμανό υπουργό Οικονομικών Β. Σόιμπλε (ίδε σελ. 2).



Ο κ. Σόιμπλε επισήμανε ότι θα ελεγχθούν τα στοιχεία, αν υπάρχει πλεόνασμα και «θα αποφασίσουμε, αν χρειάζεται περαιτέρω στήριξη. Αυτή ήταν η προηγούμενη απόφαση, τώρα περιμένουμε τα στοιχεία», προσθέτοντας, ωστόσο ότι η Ελλάδα βρίσκεται στη σωστή πορεία.

Παράλληλα, ο κ. Σόιμπλε εξέφρασε τη στήριξη της Γερμανίας στην Ελλάδα, διευκρινίζοντας, δύμως ότι κανένας στη Γερμανία ούτε ο υπουργός Οικονομικών δεν ευθύνονται για την κατάσταση στην Ελλάδα.

Μεταξύ άλλων, ο κ. Σόιμπλε υποστήριξε ότι μία Ένωση εί-

ναι επιτυχημένη, όταν βοηθά τον πιο αδύνατο. «Δεν θα αφήσουμε μόνη την Ελλάδα στα δύσκολα», ανέφερε χαρακτηριστικά.

## Παίρνει επάνω του τη μάχη των εκλογών

### ΔΗΜΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΤΤΙΚΗΣ ΤΑ ΔΥΟ ΚΡΙΣΙΜΑ ΜΕΤΩΠΑ ΓΙΑ ΤΟ ΜΑΞΙΜΟΥ

Την περασμένη εβδομάδα ο Αντώνης Σαμαράς έκανε δύο κινήσεις που συζητήθηκαν ευρέως στη Νέα Δημοκρατία και προκάλεσαν πολλά σχόλια για το κατά πόσο μάχιμο είναι το κόμμα και το «γαλάζιο» κοινωνίας της κυβέρνησης.

Η πρώτη ήταν η σύσκεψη που συγκάλεσε ο πρωθυπουργός για τη μάχη στο Δήμο Αθηναίων και η δεύτερη όταν έστειλε το μήνυμα στους βουλευτές εν όψει της κρίσιμης ψηφοφορίας για το πολυνομοσχέδιο.

Με τις ενέργειές του, ο Α. Σαμαράς έδειξε με σαφή τρόπο ότι μπαίνει προσωπικά ο ίδιος στη μάχη των αυτοδιοικητικών εκλογών, αλλά και των Ευρωεκλογών, που θεωρείται κρίσιμη και στην οποία θα εξαχθούν και πολιτικά συμπεράσματα. Σε μια χρονική στιγμή που πολλοί υπουργοί και βουλευτές της Νέας Δημοκρατίας είντε αδιαφορούν και «σφυρίζουν αδιάφορα» είτε απέχουν για να μην «κινούν πολιτικά», ο πρωθυπουργός αναλαμβάνει ενεργό δράση.

Όσοι γνωρίζουν καλά τον Αντώνη Σαμαρά δεν ξαφνιάστηκαν όταν τις προηγούμενες ημέρες τηλεφωνούσε ο ίδιος σε πρόσωπα για να τους καλέσει να συστρατευτούν με υποψηφίους της Νέας Δημοκρατίας σε κεντρικούς Δήμους, όπως η Αθήνα, αλλά και σε Περιφέρειες. «Ο, τι δεν μπορεί να κάνει το κόμμα κεντρικά, το αναλαμβάνει ο ίδιος ο Σαμαράς», έλεγε πρόσωπο που έχει πλήρη εικόνα του κομματικού μηχανισμού, ο οποίος παρουσιάζει πολλά προβλήματα.

Η προσοχή του Μεγάρου Μαξίμου στρέφεται κυρίως στη μάχη του Δήμου Αθηναίων και της Περιφέρειας Αττικής, αφού θεωρούνται δύο πεδία που θα επηρεάσουν και τις πολιτικές εντυπώσεις. Το ενδεχόμενο να μην είναι στον δεύτερο γύρο οι Αρ. Σπλιωτόπουλος και Γ. Κουμουσάκος, δεν θέλουν να το σκέφτονται στο πρωθυπουργικό επατελείο και πλέον ρίχνουν όλο το βάρος τους σε αυτές τις αναμετρήσεις. Παράλληλα, μεγαλύτερη υποστήριξη θα δοθεί λίγα συντόμως και στους Ι. Ιωαννίδη και Σ. Καλαφάτη, για την Περιφέρεια Κεντρικής Μακεδονίας και για τον Δήμο Θεσσαλονίκης αντίστοιχα.

## GOODMAN LAWRENCE & CO.

FOUNDED 1942

- CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS
  - REGISTERED AUDITORS
  - PROACTIVE SOLUTION PROVIDERS

Take the best financial advice...  
You owe it to yourself...

Our History...

67 years of success and credibility...

Our Knowledge...

Proactive Financial Solutions...

Proactive, In-house Tax Planning...

Registered Training Office...

Our Commitment...

Excellence and Value for Money...

Our Services...

Professional, Flexible and Timely...

Audit and Accountancy Compliance...

General Tax Planning and Compliance...

Estate and Inheritance Tax Planning...

Business and Strategic Planning ...

Ownership and Exit Planning...

Our Clients...

From all sizes, nationalities, professions, commerce and industry...

Loyalty...

Over 80% of our clients are with us for more than 30 years...

58A HAVERSTOCK HILL  
LONDON NW3 2BH

TEL: +44 (0) 20-7428 1000

FAX: +44 (0) 20-7428 1005

E-MAIL:

info@goodmanlawrence.com

www.goodmanlawrence.com

PRINCIPAL:

DEMETRIOS ZEMENIDES

FCCA, MCIM, MSc, DHP, MCH

MEMBER OF:

THE HAT GROUP

REGULATED FOR A RANGE  
OF INVESTMENT BUSINESS  
ACTIVITIESBY THE ASSOCIATION OF  
CHARTERED CERTIFIED  
ACCOUNTANTS.

ACCA No: 8005588



VAT No: 365 5621 41

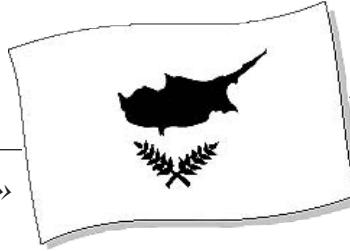
Νομοθετικό κλιούρι γύρω από τα Νομικά Πρόσωπα ώστε να προχωρήσει η καταγραφή του εργασιακού προφίλ των εργαζομένων τους, δημιουργεί η κυβέρνηση, τόσο στο πλαίσιο της κινητικότητας –μετατάξεις, μεταφορές, διαθεσιμότητα, απολύτευσης– όσο και της διαμόρφωσης νέουν μισθολογικού καθεστώτος στο Δημόσιο.

Ρύθμιση, η οποία περιελήφθη στο πολυνομοσχέδιο, έρχεται να διορθώσει μια ανομαλία στον δημόσιο τομέα και που αφορά φορείς του Δημοσίου οι οποίοι δεν δίνουν στοιχεία για την «ακτινογράφηση» του προσωπικού τους.

Με τη ρύθμιση του υπουργού Διοικ. Μεταρρύθμισης Κυριάκου Μητσοτάκη, γίνεται σύνδεση απογραφής και μισθοδοσίας και τίθενται ευθέως στο στόχαστρο Νομικά Πρόσωπα Ιδιωτικού Δικαίου και επιχειρήσεων που εποπτεύονται από υπουργεία (εκτός των

# Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



ΜΟΝΟΗΜΕΡΗ ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΠΡΟΕΔΡΟΥ EUROGROUP ΣΤΗ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

## ΝΤΑΪΖΕΛΜΠΟΥΜ: «Σκληρή η απόφαση για το κούρεμα – κάνετε καλή δουλειά»

**Η** απόφαση για το κούρεμα των καταθέσεων ήταν σκληρή, αλλά αναπόφευκτη υπό τις περιστάσεις, ανέφερε ο Πρόεδρος του Eurogroup Γερούν Ντάιζελμπλουμ, ύστερα από συνάντησή του με τον Υπουργό Οικονομικών Χάρη Γεωργιάδη.

Εκφράζοντας την πλήρη υποστήριξή του στην Κύπρο, ο κ. Ντάιζελμπλουμ είπε ότι θεωρεί ότι θα υπάρξουν δύσκολες ώρες, αλλά και προοπτική για την κυπριακή οικονομία, που έδειξε ότι είναι δυναμική και ευέλικτη.

Αναφερόμενος στα περιοριστικά μέτρα, είπε ότι αυτά θα αρθούν βήμα με βήμα με βάση την ανάγκη σταθεροποίησης του τραπεζικού συστήματος και ότι αυτό ενοποκείται στην Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου.

Ερωτηθείς αν μπορεί η ΕΕ να συμβάλει περαιτέρω, ώστε να επιταχυνθεί η διαδικασία άρσης των μέτρων στην Κύπρο, ο κ. Ντάιζελμπλουμ εξέφρασε την άποψη ότι δεν υπάρχει ανάγκη να ληφθούν περαιτέρω μέτρα από το Eurogroup ή την Ευρωζώνη, αφού το πρόγραμμα της Κυβέρνησης είναι πολύ αποτελεσματικό και καλά σχεδιασμένο.

Εξέφρασε την πεποίθηση ότι η εμπιστοσύνη θα επανέλθει, αφού όλα προχωρούν με βάση το πρόγραμμα.

Εξάλλου, ο υπουργός Οικονομικών Χάρη Γεωργιάδης ανέφερε ότι η κυπριακή Κυβέρνηση και οι άνθρωποι της Κύπρου είναι έτοιμοι να κάνουν οτιδήποτε είναι απαραίτητο για τη διόρθωση της κυπριακής οικονομίας όχι για να ικανοποιήσουν το Euro-group, αλλά για να εξυπηρετήσουν τις προοπτικές της Κύπρου και των ανθρώπων της.

Εξάλλου, μετά από συνάντηση με τον Πρόεδρο Αναστασιάδη ο κ. Ντάιζελμπλουμ δήλωσε στους δημοσιογράφους ότι, «έχει γίνει πολλή δουλειά κατά τον τελευταίο χρόνο κι έχω συγχαρεί τον Πρόεδρο και την Κυβέρνηση του για όλη τη δουλειά που έγινε. Είμαστε έτοιμοι στο Eurogroup να στη-



ρίξουμε την Κύπρο όταν χρειάζεται. Ήταν μια πολύ καλή συνάντηση». «Νομίζω ότι η οικονομία της Κύπρου έδειξε ότι είναι δυναμική κι ευέλικτη και γι αυτό είμαι αισιόδοξος ότι η Κύπρος θα ανακάμψει σε σύντομο χρονικό διάστημα, ειδικά αν ληφθούν υπόψη τα μέτρα που λαμβάνονται τώρα, που είναι απαραίτητα και θα φέρουν νέα προοπτική για την Κύπρο και την οικονομία της», ανέφερε.

Ο κ. Ντάιζελμπλουμ είχε επίσης συνάντηση με την Κοινοβουλευτική Επιτροπή Οικονομικών, στη Βουλή, στην οποία συζητήθηκε η παρούσα οικονομική και δημοσιονομική κατάσταση της Κύπρου.

### Η διάλεξη στο Πανεπιστήμιο Κύπρου

Ο Πρόεδρος του Πιούρογκρουπ, μιλώντας σε διάλεξη στο Πανεπιστήμιο Κύπρου, επανέλαβε πως η Κύπρος δεν θα χρειαστεί περαιτέρω βιοθετική πόωση ή Ελλάδα από τους διεθνείς δανειστές της, σημειώνοντας ότι οι δύο υποθέσεις δεν είναι παρόμοιες και ότι αναμένει ότι η Κύπρος θα ανακάμψει

ΕΡΕΥΝΕΣ ΠΑ ΠΡΟΣΩΠΑ ΠΟΥ ΕΠΕΦΕΡΑΝ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ

## Στο δικαστήριο τον Μάιο ο Χριστόδουλος Χριστοδούλου

Οι έρευνες της Αστυνομίας για τον εντοπισμό των προσώπων που επέφεραν την οικονομική καταστροφή στον τόπο, συνεχίζονται με αμείωτο ρυθμό και μακριά από τα φώτα της δημοσιότητας. Οι έρευνες που διεξάγονται για τα χρόνια 2006, 2007 και 2008 άρχισαν να φέρουν αποτελέσματα και ήδη η πρώτη υπόθεση οικονομικών ατασθαλιών καταχωρίθηκε πρόσφατα στο Επαρχιακό Δικαστήριο Λευκωσίας, το οποίο την όρισε για πρώτη εμφάνιση στις 14 του ερχόμενου Μάιου.

Πρόκειται για την υπόθεση με κατηγορούμενο τον πρώην Διοικητή της Κεντρικής Τράπεζας, **Χριστόδουλο Χριστοδούλου**, ο οποίος κατηγορείται μαζί με την κόρη και τον πρώην σύζυγό της για συνωμοσία προς διάπραξη κακογράμματος, πλαστογραφία εγγράφου, κυκλοφορία πλαστού εγγράφου, τήρηση ψευδών τραπεζικών λογαριασμών και ψευδείς δηλώσεις στον Φόρο Εισοδήματος.

Βάση των κατηγοριών, είναι η εικονική – σύμφωνα με το κατηγορητήριο – πώληση δύο οικοπέδων συνολικής αξίας 1.150.000 ευρώ από τον σύζυγο της θυγατέρας στην εταιρεία της τελευταίας.

Με την πράξη αυτή, σύμφωνα πάντα με το κατηγορητήριο, έγινε κατορθώτα να αναληφθούν τα χρήματα από τον λογαριασμό της εταιρείας της κόρης του Χριστόδουλου Χριστοδούλου στην **Marfin Laiki Αμαρουσίου** και να μεταφερθούν στον λογαριασμό του τέως γαμπρού του στην Κύπρο.

Μετά την καταχώρηση της υπόθεσης αυτής αναμένεται πως στο σύντομο μέλλον θα καταχωριθούν και άλλες υποθέσεις οικονομικών ατασθαλιών στο Δικαστήριο, αφού αρκετές από αυτές βρίσκονται σχεδόν στο τελευταίο στάδιο διερεύνησή τους.

βραχυπρόθεσμα. Ο κ. Ντάιζελμπλουμ υπέδειξε, ακόμη, ότι η απόφαση του Πιούρογκρουπ για την Κύπρο θα μπορούσε να ήταν διαφορετική αν είχε παρθεί ένα χρόνο πιο πριν, ενώ ανακριθείται στην περσινή άνευ προηγουμένου απόφαση για «κούρεμα» ανασφάλιστων καταθέσεων στις δύο μεγαλύτερες τράπεζες της Κύπρου, είπε ότι τη δεδομένη στιγμή δεν υπήρχε άλλη επιλογή.

«Ήταν μια πολύ δραστική απόφαση, το γνωρίζω και συνειδητοποιώ ότι αποτέλεσε σοκ όχι μόνο για τον χρηματοοικονομικό τομέα, αλλά για ολόκληρη την κοινωνία της Κύπρου και έχει φυσικά οδηγήσει σε απώλειες όσον αφορά την οικονομική ανάπτυξη, την αγορά εργασίας, βραχυπρόθεσμες αρνητικές επιδράσεις», ανέφερε χαρακτηριστικά. Πρόσθεσε, ωστόσο, ότι «η αρχή της εκ των έσω διάσωσης είναι η σωστή προσέγγιση ως οικονομική αρχή κατά την άποψη μου, γιατί θεωρώ ότι αυτοί που καταθέτουν τα χρήματά τους σε τράπεζες και έχουν αποκτήσει κέρδη στα καλά χρόνια, θα πρέπει επίσης να επιβαρυνθούν με τις ζημιές στα κακά χρόνια», τονίζοντας πως η αρχή θα πρέπει να εφαρμόζεται στη βάση σαφών κανόνων που θα είναι γνωστοί σε όλους.

Απαντώντας σε ερώτηση ως προς το κατά πόσον θεωρεί ότι έγιναν λάθη στις Βρυξέλλες, πέρση τον Μάρτη, ο κ. Ντάιζελμπλουμ είπε ότι αν θέσει κοινές το ερώτημα για ποιο λόγο βρισκόμαστε σ' αυτήν την κατάσταση τώρα, δεν είναι δίκαιο να πάρει μόνο ένα χρόνο πίσω στην απόφαση του Πιούρογκρουπ, αλλά να πάρει ακόμη πιο πίσω και να δει πότε δημιουργήθηκαν τα προβλήματα που προκάλεσαν τους τεράστιους κινδύνους στην Κύπρο και στην κυπριακή οικονομία.

Ο Υπουργός Οικονομικών Χάρης Γεωργιάδης σε δηλώσεις του, ανέφερε ότι το μάθημα από αυτήν την υπόθεση είναι ότι πρέπει να λαμβάνονται μέτρα στην ώρα τους, πριν γίνουν τα πάντα αναπόφευκτα και αμφιλεγόμενα. «Η Κύπρος πληρώνει το τίμημα για τη γεγονός ότι απέτυχε να δράσει την ώρα που έπρεπε, όταν τα σύννεφα της κρίσης ήταν ορατά, αλλά εμφανώς αγνοήθηκαν», σημείωσε χαρακτηριστικά ο κ.

Πέμπτη 3 Απριλίου 2014

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

### Στο Λονδίνο γεννήθηκε ο νέος Αρχηγός της Αστυνομίας

Μετά τη επιεσόδια στη Λεμεσό από το ΕΛΑΜ, τα οποία στρέφονταν εναντίον τού ομήρη σε συγκέντρωση, **Μεχμέτ Αλί Ταλάτ**, παρόντος και του πρέσβη των ΗΠΑ, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας έπαιπε στον Αρχηγό της Αστυνομίας, **Μιχαλάκη Παπαγεωργίου**, για λόγους «δημοσίου συμφέροντος».

Στη θέση του διορίστηκε ο **Ζαχαρίας Χρυσοστόμου**, ο οποίος εκτελούσε χρέος Διευθυντή της Αστυνομικής Ακαδημίας.

Μιλώντας στην τελετή της ορκωμοσίας, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, απευθυνόμενος στον κ. Χρυσοστόμου είπε ότι «αναλαμβάνετε το τιμητικό αξίωμα του αρχηγού της Αστυνομίας. Οι συνήθης κάτω από τις οποίες γίνεται ο διορισμός σας μιλούν από μόνες τους για τις προκλήσεις που καλείστε να αντιμετωπίσετε.

«Τα γεγονότα που έχουν συμβεί στη Λεμεσό εξάντλησαν τα όρια υπομονής της Κυβέρνησης. Η εφαρμογή του νόμου και της τάξης και η προστασία του δημοκρατικού πολιτεύματος είναι ζητήματα για τα οποία εγώ προσπικά, αλλά και η Κυβέρνηση δεν θα επιδείξουμε καμιά ανοχή», είπε ο Πρόεδρος.

Ο πρόεδρος αναφέρθηκε και στους διεφθαρμένους, υπογραμμίζοντας: «Αναγνωρίζουμε τα σοβαρά προβλήματα που αντιμετωπίζει το Αστυνομικό Σώμα. Ταυτόχρονα, γνωρίζουμε ότι στις τάξεις της Αστυνομίας υπάρχουν πολύ αξιόλογα στελέχη. Όπως υπάρχει, δυστυχώ, και ένας περιορισμός αριθμός διεφθαρμένων. Είναι δική σας ευθύνη να εντοπίσετε και να αξιοποιήσετε τους καλύτερους, α

## Thousands could lose properties as home repossession regulation discussed

*—REGULATION «MUST ENHANCE THE BANKS' CAPACITY TO RECOVER LOANS»*

**F**inance Minister Harris Georgiades has said that the issue of expropriation of the primary residence must be dealt with through a "reasonable regulation" and asserted that the Ministry and the Central Bank are moving in that direction with all stakeholders.

Addressing a workshop on the Cypriot banking sector organized by the main opposition left-wing party AKEL, Georgiades stressed that the regulation "must enhance the banks' capacity to recover loans and at the same time protect and facilitate those borrowers experiencing temporary financial difficulties".

"In this direction we will move

**CENTRAL BANK'S FIGURES SHOW THAT MORE THAN THREE OUT OF 10 HOME MORTGAGES ARE NON-PERFORMING**

in collaboration with the Central Bank and all stakeholders" he noted.

Nonperforming loans in Cyprus affecting the banking sector rose to 27.54 billion euro in January 2014, compared to 26.92 billion in December 2013.

Debt restructuring is considered a key element for the stabilization of the island's banking sector that came close to collapse in March last year when the government agreed on €10 billion financial assistance with the European Commission, the European Central

Bank and the IMF.

The Minister of Finance said that Cyprus' banking sector is gradually regaining trust and the lifting of restrictive measures imposed a year earlier is progressing.

"The banking sector must be converted from a part of the problem into a component of the solution" he noted.

"Strict and effective supervision is a prerequisite," he pointed out, noting that to this end new laws and regulations have been put in place.



Georgiades added that the recession that began in 2012 persists and unemployment rate is very high, but after three years of consecutive downgrades Cyprus has achieved the first upgrades by the rating firms.

## Dijsselbloem: Eurogroup stands ready to support Cyprus



The Eurogroup stands ready to support Cyprus when necessary, said President of the Eurogroup Jeroen Dijsselbloem after his was received by President of the Cyprus Nicos Anastasiades, during his one day visit in Nicosia.

After the meeting Dijsselbloem told the press that "it was a very good meeting", noting that they met a year ago when they had to take the very difficult decisions for Cyprus.

"But a lot of work has been done over the year and I complemented the President and his government for all the work that has been done", he said.



## EU Commission enhances support to the Cyprus settlement process

President of the European Commission Jose Manuel Barroso chaired a meeting on Thursday of the Cyprus Steering Group in Brussels, which expressed its full support to the island's two communities to bring the Cyprus process to a successful end.

According to a press release, the Group assessed the situation following the resumption of fully-fledged settlement talks in February. The Group also reviewed European Commission's support to the negotiation process under UN auspices and help to the Turkish Cypriot community in preparing for the implementation of the acquis, following a settlement.

"The courage shown by the two community leaders to resume talks and the positive atmosphere this has triggered on the island reinforce my belief in the genuine opportunity to solve the Cyprus issue for good", President Barroso said.

He added that "I expect that the negotiations will swiftly address matters of substance and that a final settlement is found for the benefit of all the Cypriots".

Referring to the meeting, he said that they discussed how the Commission can best play its part in enhancing its support to the negotiations conducted under UN auspices.

"We have also looked into how to step up our help to familiarise the Turkish Cypriot community with the significant task to implement the EU body of laws in the prospects of a final settlement. On both counts we need to ensure that our pace matches progress in the settlement talks and that the two parties agree", he pointed out.

## Alexander Downer will be Australia's next high commissioner to the UK



FORMER UN ENVOY to Cyprus Alexander Downer has been confirmed as the next Australian High Commissioner to the UK.

The Foreign Affairs minister, Julie Bishop, said former South Australian Labour premier Mike Rann would be shifted from London to Rome to make way for Downer.

Bishop said: Downer, Australia's longest serving Foreign Minister, had had a "long and distinguished political career". The Treasurer, Joe Hockey, said Downer had a "certain affinity with the United Kingdom" and would do "a fine job".

## Russians «may withdraw assets» if sanctions imposed, says ambassador

RUSSIAN businesses may withdraw their assets from Cyprus if the state imposes sanctions, Russia's ambassador to Cyprus Stanislav Osadchiy, said in an interview on Mega TV.

The diplomat expressed Russia's displeasure over EU sanctions that followed the Crimea crisis when the EU froze assets and imposed visa bans on various Russian businessmen and members of the Russian government. The EU is considering imposing stricter sanctions, which would hurt the EU as much as they hurt Russia, Osadchiy said.

The ambassador warned that there was a chance that Russian companies that use Cyprus as a base for their operations could withdraw their assets and move back to Russia if Cyprus imposes the EU-approved sanctions.

Asked what Russia's response would be if stricter sanctions were decided by the EU, Osadchiy said that the nature of the response



Russia's ambassador to Cyprus  
Stanislav Osadchiy

will depend on the nature of the sanctions. The Russian ambassador said that imposing sanctions is a double-edge sword since it will hurt Russia but it will also affect the EU.

The ambassador also expressed his displeasure regarding the role the US was playing in solving the Cyprus problem. When asked if he was bothered by the US involvement, he said "yes", adding that "if Nicosia is OK with the US involvement, then it's OK by us".

The Russian diplomat said that many Russian businesses stayed in Cyprus after the haircut on deposits last year, due mainly to the good relationship the two countries enjoyed over the years.

Osadchiy also noted the exclusion of Russian based companies, when it came to exploiting the natural gas reserves, adding that he hoped that it wasn't deliberate.

## Return of Varosha could be «game-changer» says US ambassador

THE return of Varosha to the Greek Cypriot side would be one of the "game-changing steps" the U.S. believes would create a new dynamic for the Cyprus talks, ambassador John Koenig said.

Koenig was responding to a question about confidence-building measures (CBM) and specifically the return of the ghost town.

"We share the view that such steps could contribute very, very positively to the conclusion and implementation of a comprehensive settlement. These are not two different things. They are part of the same effort, after 40 years, to successfully reach a settlement and implement a settlement that will reunite the island and protect the interests of all Cypriots," Koenig said after a meeting with



ruling DISY leader Averof Neophytou.

Koenig said the US speaks with the Turkish government and with the Turkish Cypriot community with regard to CBMs for Cyprus, but said he would rather not use that precise term.

"It is game-changing steps to

be taken in order to create a new dynamic for the Cyprus issue that we are talking about and we discuss these at every opportunity with all of the parties involved," he said.

Koenig said he had briefed Neophytou on his recent visit to Washington and on what US Secretary

of State, John Kerry, had said regarding the Cyprus problem, "which is high on his priority list."

"We see a very significant opportunity for a settlement of the Cyprus problem for a new united Cyprus with very positive perspectives in all fields," said the ambassador.

Neophytou also used the term "game-changer" when he referred to Varosha, saying however that CBMs could not be a substitute for a comprehensive settlement. "We're aiming for a viable solution that will create prospects and hopes for all Cypriots," he said.

Koenig did not comment on a statement by Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu that Kerry would visit Cyprus next month.

## Conditions propitious for Cyprus and Greece to advance energy goals, Greek Minister says

Present circumstances are "extremely favorable" for Cyprus and Greece to advance their energy goals, turning the Eastern Mediterranean region into a pillar of stability and peace, as well as a new energy security channel for Europe, Greek Minister of Environment, Energy and Climate Change Yiannis Maniatis said last Thursday.

Speaking after a meeting in Nicosia, with Energy, Commerce, Industry and Tourism Minister Giorgos Lakkotrypis, Maniatis said that they exchanged views on hydrocarbon reserves, internal energy market and Greek EU Presidency priorities concerning energy and the environment.

They also discussed a feasibility study by the Greek government and the Greek Public Gas Corporation (DEPA) on the 'Eastmed' natural gas pipeline project, which will link the Eastern Mediterranean with Cyprus, Crete, the rest of Greece and Europe.

The Cypriot Minister noted however that Nicosia's strategy remains focused on constructing an LNG terminal at Vassilikos, in the southeastern coast of Cyprus.

The two sides also decided to form a joint committee to review among other matters, energy, environment and tourism issues.



Lakkotrypis briefed his Greek counterpart on the state of Cypriot hydrocarbon research and development activities, as well as on energy infrastructure plans. On the LNG terminal, in particular, he said that the government is negotiating with Noble Energy the Project Agreement that will govern the terminal's operation.

He added that 'Eastmed' is one of the three common interest projects, approved last summer by the European Commission.

Maniatis referred to activities promoted jointly by the two sides concerning the feasibility

study, in order "to keep all alternative options open, concerning the transfer of hydrocarbons to European markets".

The Greek Minister briefed Lakkotrypis on immediate and future plans by the Greek government in relation to hydrocarbon research activities in the Ionian Sea and south of the island of Crete.

"We are at an excellent stage of cooperation" Maniatis said, adding that Cyprus and Greece can act amid the current circumstances as a new pillar for Europe's energy supply and security, upgrading thus their geostrategic role.

## New Cyprus Police Chief sworn in

New Cyprus Police Chief Zacharias Chrysostomou was sworn in on Friday, during a ceremony at the Presidential Palace, in the presence of Cyprus President Nicos Anastasiades.

On Thursday, President Anastasiades sacked the head of Cyprus Police, Michalis Papageorgiou, following a violent incident on Wednesday evening, caused by members of a far-right political group in Limassol, at an event attended by former Turkish Cypriot leader Mehmet Ali Talat.

"Events that took place in Limassol the day before yesterday, exhausted the patience of the government" President Anastasiades said, adding that he will show no leniency on matters related to the rule of law and order and the protection of the democratic system.

While referring to the new Police Chief's duties, the President asked him "to safeguard democracy, work tirelessly in beating corruption, fight organized crime relentlessly" and stay unswayed by political influences.

Moreover, the President of the Republic referred to the financial crisis, noting that people demand the punishment of those responsible. He underlined to this effect the important role investigating authorities play in bringing forward evidence, for courts to do justice.

Chrysostomou thanked on his part the President of the Republic for his



appointment, while acknowledging the great responsibilities that lie ahead. He assured that he will do all he can, in order to prove worthy of the President's trust.

The new Chief said the ultimate aim was to provide the best possible level of security for citizens, by adhering to a new approach to policing and by following best practices from other countries.

## C Y P R U S

### Cabinet approves decrees on privatisations

Cyprus Cabinet approved decrees which may be issued in relation to the privatisation of semi-governmental organizations (SGOs), on the basis of a road map approved in December 2013.

Organisations which will be privatized and fall within the remit of responsibility of the Ministry of Finance are the Cyprus Telecommunications Authority (Cyta), the Cyprus Stock Exchange (CySE) and Cyprus Forest Industries, an official press release says.

It is further added that the Electricity Authority of Cyprus (EAC), the Cyprus State Fair Authority and the Pancyprian Bakers Company fall within the remit of responsibility of the Ministry of Energy, Commerce, Industry and Tourism.

At the same time it is noted that that "the method, extent and process of these organisations' privatisation will be determined at a later stage".

The approval of a privatization plan is a condition included in a Memorandum of Understanding (MoU) Cyprus signed with its international lenders, collectively known as the Troika (EC, ECB, IMF) in order to receive a bailout in late March 2013.

## The aim is to import natural gas in 2016

The target of importing natural gas to Cyprus for energy production in 2016 was the main issue discussed during the first meeting Minister of Energy, Commerce, Industry and Tourism Yiorgos Lakkotrypis had on Wednesday with the new Board of Directors of Natural Gas Public Company (DEFA).

Speaking after the meeting, Lakkotrypis said that they discussed the priorities of DEFA, which focus on the effort to bring natural gas to the island for energy production.

Called to comment on objections raised by Electricity Authority of Cyprus on the risk of a possible long-term contract of 7 or 10 years, Lakkotrypis said that these issues are under discussion at the moment and will also be discussed with President Anastasiades.

## G R E E C E

### Changes in milk regulation

The troika has accepted changes in milk regulation, Rural Development and Food Minister Athanassios Tsaftaris said.

According to the minister, the term "fresh" will be removed from the packaging of milk, which will be offered in two categories depending on the treatment it has undergone. The pasteurized milk (now called fresh) and high and ultra high temperature treatment milk. In the pasteurized type, there will be a subcategory of "milk of one day".

A scientific committee will meet today to consider the possibility of expanding the shelf-life of pasteurized milk to more than five days. They will also elaborate on the terms for the "milk of the day".

## The most popular islands for Swedes

Crete was the most popular island among Swedes in 2013, according to a vote on kalimera.se website, Swedish daily Expressen wrote in its online version.

More specifically, according to a briefing paper from the Greek Embassy in Stockholm, the report presents the 10 most popular Greek islands based on the results of the online vote.

These are: Crete, Naxos, Amorgos, Karpathos, Samos, Rhodes, Tilos, Skiathos, Skopelos and Santorini. According to the report, Crete is the largest Greek island while Naxos has beautiful beaches, some of which are perfect for wind surfing.

There is also a reference to Amorgos, where parts of the film "The Big Blue" were shot as well as the natural beauties of Karpathos and the historical sites of Samos. Rhodes, the fourth largest island in Greece, is famous for its night life and its cultural heritage, the report says. Skiathos is promoted as the "representative" of the North Sporades, followed by Skopelos where "Mamma Mia" movie scenes were shot, highlighting its natural beauties. The list is concluded with Santorini and its volcano that erupted 3,500 years ago.

## Marina Yannakoudakis MEP visited St. Andrew the Apostle Greek Orthodox School

Marina Yannakoudakis, Conservative MEP for London, visited the recently opened St. Andrew the Apostle Greek Orthodox School last Wednesday 26/3.

The school, which opened in September last year, is the UK's first state-funded secondary school to be supported by the Greek Orthodox Church, Classical Education Trust and the Russell Education Trust.

Marina was given a tour of the school and spoke to the pupils during their assembly about the role of the European Parliament and about her work as an MEP.

Marina was particularly impressed by the small friendly classes. She was also struck by the high quality of the curriculum and the teaching. There is a focus on foreign languages, Latin, the classics and music as well as a high standard of teaching for the core academic subjects.

The new school started last year with its first cohort of year 7 students and it will expand with a new intake of year 7 pupils each year



and aims to reach a full school of 750 pupils within 5 years. 50% of the students are selected on the basis of their Greek Orthodox faith and the school welcomes students of other or no faith.

On visiting the new school Marina said:

"The school has a wonderful atmosphere to it and has managed to combine a strong community spirit with an international flavour. If my children were younger I'd be very pleased to send them to such an inspiring and nurturing school".

## Cyprus and Israel environmental agreement to address possible problems due to their hydrocarbon activities

Cyprus and Israel are at the final stage of signing an important bilateral environmental agreement, aiming at addressing any possible problems created due to their offshore activities related to hydrocarbons that could threaten both the marine and coastal environment of the two countries, Cyprus Environment Minister Nicos Kouyialis has said.

He was speaking on Friday at the opening session of the 3rd Energy Symposium on "The Role of Cyprus in the New European

Energy Strategy" organized by the Institute of Energy for SE Europe (IENE), in co-operation with the Cyprus-based media company FMW - Financial Media Way.

Kouyialis noted that in December last year he began to have discussions with the Environment Minister of Israel with a view to reach an agreement between the two countries "to be able jointly to address common problems created due to offshore activities related to hydrocarbons that could threaten both the marine and coastal

environment of our two countries." "We have both recognized that we have common interests and cooperation is indispensable," he added.

He said that after taking the political decision to participate in such a dialogue to reach an agreement between the two countries, "technocrats from the two countries immediately began to hold talks and I am pleased to announce that most details have been agreed and we are at the final stages of signing this very important environmental agreement with Israel."

Kouyialis said that "we believe that such an agreement must not be vague and only have political value, but must have a concrete effect and aim towards certain activities," adding that "we have ensured that a very detailed action plan will be set up to address marine pollution from hydrocarbons."

"Our intention is to proceed the soonest possible, so that some other of our neighbour countries will participate to this agreement or at least sign separate agreements with them, and to ensure that possible pollution accident from offshore activities will be fully addressed," he noted.

Moreover he said that during a meeting he had in Nicosia with Greek Environment, Energy and Climate Change Minister Yiannis Maniatis, the latter expressed Greece's interest in becoming part of this cooperation.

House President Yiannakis Omirou told the Symposium that Cyprus must safeguard its energy interests, since Turkey is playing some dangerous games.

He said that Ankara has been launching threats against the exercise of Cyprus' sovereign rights in its Exclusive Economic Zone

(EEZ) while Turkish vessel Barbaros sails close to Cyprus' territorial waters.

Omirou stressed that the energy resources of Cyprus and other neighbouring countries, with which Nicosia develops relations of political and economic cooperation, must be wisely used to contribute to stability and political stability in the region.

Energy Minister Yiorgos Lakkotrypis said in his address that as part of the Eastern Mediterranean, Cyprus aspires to become in the long term an alternative source of energy to meet EU needs.

In light of a recent statement on the confirmed natural gas quantities in block 12 of Cyprus' Exclusive Economic Zone (EEZ) and expected new discoveries in the region, it is certain that natural gas will enter the country's energy balance and will contribute in the growth and prosperity of the island, he noted.

On his part Greek Minister of Environment, Energy and Climate Change Yiannis Maniatis expressed his conviction that Cyprus, Israel and Greece could be the new supply hope for Europe.

It now remains to persuade our EU partners to help make it happen, he noted, adding that this will not be so through words but action, he noted.

According to Maniatis the EU imports 60% of the natural gas it uses, 80% of the petrol and 50% of the carbon it consumes. Until 2013 this dependence, he said, will go up to over 80% as regards natural gas and 90% as regards petrol.

Thus, he added, "it makes absolute sense that Cyprus, Israel and Greece can become the new supply hope of Europe".

## Same-sex Marriage

The debate over the recent legalisation of same-sex marriages in England and Wales concentrates on whether we approve or disapprove but our endorsement does not really come into it. This is about law not about morality. The law regulates activities on the basis of preventing harm. No harm – no need to legislate. The removal, therefore, of the prohibition against same-sex marriages rectifies an anomaly. It does not create one.

It would have been very different if the proposal was about forcing churches to marry people of the same-sex. In as much as prohibiting civil marriages of same-sex couples would have been a breach of their civil liberties, forcing this on a church would have been a breach of their option to set standards.

I would compare this with slang language. People are free to use slang but a university is equally free to insist on keeping certain standards and mark-down students who do not use 'proper' language. What is 'proper' is up to the university to define. Whoever does not like it can choose not to go to that university. It would be quite wrong for the university to impose a law that prohibits slang because in their opinion, slang is not proper, and equally wrong for society to force the university to accept slang as the norm.

The Orthodox Church, therefore, and all Christian churches that made their views known during the consultation period before the enactment of the legislation was right to voice its moral objections. It was also right to explain why it thinks that the re-definition of marriage will be harmful to society as a whole. Having done this, however, it must respect the conclusion of the Government that the re-definition is not harmful and certainly not harmful enough to justify the restriction.

For far too long, the stronger voiced opinions imposed their will on the weaker voices by the force of law. We must learn that the aim of a free society is to have no laws at all and rely on the intellectual development of each individual to be the guarantor of our civil liberties. If you do not like slang, do not abolish its use by legislation. Make sure that it is abolished voluntarily because people have chosen not to use it. It is hard work, because it involves winning hearts and minds. To use the law is the easy option.

But how can one win the hearts and minds of homosexual couples not to practice their homosexuality? Should we even try? There, heterosexuals, who are the majority would be saying to the homosexual minority that a loving relationship and sex should only be enjoyed by heterosexuals. Just think if the situation was reversed and homosexuals were the majority imposing their will on the rest of us. Would we then think, it is only fair?

Homosexuality is not an orientation that is nurtured into someone. Our sexuality is in our nature. It is what is "normal" to us. Whatever arguments we choose to use about marriage and procreation, ultimately we are bound to reach the inevitable conclusion that marriage is not simply about procreation; bringing-up children does not mean that they need to be our own offspring.

This new piece of legislation, therefore, does alter the meaning of marriage away from the traditional sense but the new definition does not necessarily make matters worse. Family breakdowns, teenage pregnancy, abortions and single-parent families are all products of heterosexual relationships.

Driving past Brent Cross where two giant posters celebrating same-sex marriage have been placed on either side of the fly-over. I must admit I was shocked and almost had the same knee-jerk reaction as everyone else seems to be having. But then I thought about it. I reached the conclusion that if anyone was to drive past the same posters a few more times, they would not even notice them. So what is all the fuss about?



**George Kounis**  
Consultant  
at Maxwell Alves Solicitors  
in the City of London

**NICHOLAS  
PRINTERS**  
LITHO & LETTERPRESS  
**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ**

481A GREEN LANES, HARINGEY,  
LONDON N4 1AJ.F

**TEL: 020 8340 9958**

**FAX: 020 8348 0117**

**Proprietor: Tasos Achilleos**

**FOR YOUR:**

WEDDING INVITATIONS;  
LETTER HEADS;  
BUSINESS CARDS;  
INVOICES;  
& PROGRAMMES.

The Law Society's Network  
**MA** MAXWELL ALVES  
SOLICITORS  
UK TRADE & INVESTMENT  
NETWORK MEMBER

- ◊ Probate
- ◊ Dispute Resolution
- ◊ Property
- ◊ Intellectual Property
- ◊ Commercial Leases
- ◊ Taxation
- ◊ Family
- ◊ Trusts
- ◊ Criminal
- ◊ Employment

**Call for free consultation or to attend free seminars**

**Maxwell Alves Solicitors**  
75 Farringdon Road, London, EC1M 3JY  
t: +44 (0)20 7632 6950 m: +44 (0) 7946 644 360  
**George Kounis:** g.kounis@maxwellalves.com

## Greeks celebrate independence day in Merton

FIRST CYPRIOT BOROUGH LEADER IN UK ATTRACTS TOP GUESTS

Britain's first council leader from within the Greek Cypriot community put in place a hugely successful event that attracted a hat trick of top guests.

Adripouli born councillor Stephen Alambritis, Leader of the Council at the London Borough of Merton, organised a Greek Independence Day celebration in South London last week (28 March) in the Ball Room at Tooting and Mitcham Football Club with over 250 guests attending.

Top of the guest list was His Eminence Archbishop Gregorios. In addition the Cyprus High Commissioner; His Excellency Mr Euripides Evriviades was also there. To cap the list of top guests HE Mr Konstantinos Bikas, the Ambassador to Greece, was said to be delighted to be at the event to lend his support to Cllr Alambritis.

Councillor Alambritis was also joined at the event by Siobhain McDonagh MP for Mitcham and Morden. Also there was the former General



of all nations was the way forward. Siobhain McDonagh stated that the council had done some excellent work. Cllr Alambritis said that as leader of the council he took great pride in the work of his Cabinet members and Labour

Tourism Organisation

Supporters of the event included well known philanthropic company, Paul Strank Roofing partnered by Irene Demosthenous. Other guests included representatives from the Democratic Party of Cypriots in England who took a table organised by Mr Michael Ellinas. Lobby for Cyprus were also there as were members of the Metropolitan Police Service Greek Staff Association. Two full tables were taken for her guests Mrs Androulla Ioannou from Morden. Mrs Melina Axiotis from Raynes Park also took a full table. The Tamil Community was represented by Mr Sen Khandia and took a table as did Mr Imran Uddin representing the Amediyya Community of the UK.

Guests took part in a raffle and in a lively auction with excellent prizes including two Diamond Club tickets at Arsenal and Dinner for four people at the Elysee Restaurant. Tickets for lunch following Prime Ministers' Question Time at the House of Commons were also given out as was Afternoon Tea for four people at the Park Lane Hilton.

Sunmming up the event Cllr Alambritis said " We celebrated everything that was Greek. It was so good to see the community of South London coming together in a spirit of unity and everyone was thrilled that His Eminence Archbishop Gregorios and HE Evriviades and HE Bikas were able to join us"



Secretary of the Labour Party and now a Peer in the House of Lords, Baroness McDonagh.

All the speakers paid a tribute to the good work of Merton Council in being voted the best council in the UK. HE Mr Evriviades reminded his audience that Merton is where the first ever Parliament met and where the first ever Statute was passed. He Mr Bikas praised the unity of the borough. His Eminence, Archbishop Gregorios said that dialogue among peoples

councillors and in freezing the council tax for the last four years.

The billing for entertainment was none other than Britain's Got Talent duo Stavros Flatley. Music and singing were provided by LGR's own George Gregoriou and Venus Band. Food was provided Mr Paul Panayi of Tasty Affair. Desserts were courtesy of Aroma Patisserie and the wine was freely granted by Mr Andrew Pavli from Wimbledon Wine Cellars and the Cyprus

## LEGAL MATTERS

### 12 year sentence for acid attacker on helpless Victim

Levenes has received national coverage in the press following a number of national TV appearances and media interviews in respect of the latest high profile case. Our renowned firm Levenes Solicitors, has been handling the case of 22-year old Naomi Oni, who suffered third degree burns to her face and chest following an attack near her home in Dagenham, East London, in December 2012. Last week, her attacker Mary Konye was finally sentenced to 12 years imprisonment. After the sentencing, one of Levenes' Partners Mitesh Patel read out a statement on behalf of Levenes client Ms Oni which has since captured the attention of the media across the country. Following Levenes statement to the press, Levenes has been invited to comment on various mainstream news channels including Sky News and BBC News, dealing with the plight of blameless victims of crime.

This case demonstrates that it is important for blameless victims of crime to know that there are organisations to help with minimising some of the damage and loss suffered. Cases like Ms Oni's show that victims of serious crime need help to rebuild their lives and with legal representation reaching out can be made easier. The coverage generated has resulted in positive support from the public as well as members of the medical profession stepping forward to offer assistance to Ms Oni as well as government agencies offering more support than ever before.

Many articles have been published in local and national media of Levenes support for such a vulnerable victim of crime. The latest being an article in the Sunday Times on 30th March 2014, demonstrating the impact of the vicious assault upon Naomi's life even now. "All alone, face stolen, name ruined". I find it so sad that, a friend attacked Naomi Oni with acid yet she was suspected of self-harm. Now, even with the attacker in jail, people turn their backs rather than help her rebuild her life. We as her Lawyers are making every effort to provide her with support, counseling and the best medical doctors and treatment.

I will be writing a weekly legal column to advise readers upon the latest legal developments. Readers please do email me should you require legal assistance.

Levenes are considered by many as lawyers for the people. Levenes was established in 1989 and has 18 partners and over 150 staff with offices in London and Birmingham. Levenes has become one of the best known legal firms in the Greek community.

## Cyprus issue and relations with US on agenda of overseas Cypriots' conference in NY

*A.MAVROIANNIS: «THERE IS NOTHING TANGIBLE....»*

Efforts currently underway to solve the Cyprus issue, relations between the US and Cyprus as well as the role of Cypriots overseas were the main issues on the agenda of the 42nd Conference of the Cyprus Federation of America, which took place in New York on Saturday.

The Conference was addressed by Greek Cypriot negotiator Ambassador Andreas Mavroyannis, who pointed out in his speech that the Greek Cypriot side embarks on a new round of negotiations with the Turkish Cypriot community hoping that circumstances will allow something good to come out.

Participants to the meeting were also briefed by Cyprus Permanent Representative at the UN, Ambassador Nicos Emiliou and Cyprus' Ambassador in Washington George Shakalli.

Mavroyannis said that "it is important to do our utmost to solve the Cyprus issue", pointing out that the solution must be viable and just.

Referring to the talks which resumed in February this year, following an agreement on a joint communiqué between the leaders of the two communities, the negotiator said that although there is a certain euphoria, there is nothing tangible which would allow to say that

there is actual convergence of positions between the two sides.

He referred to an increased interest shown by the international community and especially the US in resolving the issue, saying unlike the past when Cyprus was regarded as a "thorn" in Greco-Turkish relations which caused problems in NATO's southeastern flank, this time round, for the first time, Cyprus in itself has assumed a special significance for Washington.

Mavroyannis also referred to important developments in the geostrategic scene, which go beyond the recent discovery of hydrocarbons in Cyprus' exclusive economic zone.

These prospects, Cyprus' EU membership and its role in Europe's energy map are decisive factors, he noted.

Nicos Emiliou, the Representative to the UN in his speech, said that all efforts are made to terminate the illegal occupation of Cyprus and reunite the island, divided since the 1974 Turkish invasion.

Ambassador Shakalli referred to the role of Cypriots abroad, noting that it is of great importance for the government to support and assist the various overseas organizations.

PSEKA President Phillip Christopher, addressing the Conference, referred to the events and demonstrations that will take place this summer for the 40 years of illegal Turkish occupation of Cyprus.

He also said that it is extremely important for all Cypriots abroad to remain united because this is how they will better serve the interests of their country.

Present at the Conference on behalf of the Cyprus President was Commissioner for overseas and religious groups' affairs Kate Clerides who expressed the gratitude of the government for the important role the Cypriot community plays in the US.

Mrs Clerides said that Cypriots overseas are the best Ambassadors of their country. She also said that developments in the Mideast and the Ukraine have underlined even more the important role of the hydrocarbons reserves in the Eastern Mediterranean.

She talked about the role of the youth federations of overseas Cypriots, saying that it is important for the younger generation to learn their language and traditions and remain active in promoting the Cyprus issue abroad.

## Lawyers Who Speak Your Language

- Personal Injury
- Clinical Negligence
- Crime      • Employment
- Family      • Immigration

**Levenes**  
**SOLICITORS**

Call Eleni Harmania on  
020 8881 7777



**FOSBY**  
**OUTLET**

[www.fosbyoutlet.co.uk](http://www.fosbyoutlet.co.uk)





Με λαμπρότητα κι επισημότητα η Ομογένεια της Βρετανίας τίμησε την περοσμένη Κυριακή, 30 Μαρτίου, τις εθνικές επετείους της 25ης Μαρτίου 1821 και της 1ης Απριλίου 1955. Ο εορτασμός, που διοργανώθηκε από την Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Η.Β., έλαβε χώραν στην αίθουσα τελετών του αγγλικού σχολείου Ashmole Academy στην περιοχή Southgate βορείου Λονδίνου.

Εκπονήθηκαν γονείς κι επίσημοι προσκεκλημένοι παρεύθηκαν στη γορτή. Τον πανγυρικό της ημέρας εκφώνησε ο Υπότος Αρμοστής της Κυπριακής Δημοκρατίας Ευριπίδης Λ. Ευριβιάδης. Χαρετίσμανες απένθιναν ο Αρχιεπίσκοπος Γρηγόριος, ο πρόεδρος της Ελλάδος Κωνσταντίνος Μητίκος και ο πρόεδρος των Ελληνοφιλέζων Μάριος Μηναΐδης.

Την ευθύνη της γιορτής είχε η Οργανωτική Επιτροπή της Εθνικής Ομοσπονδίας, η οποία συνεργάστηκε για το καλλιτεχνικό πρόγραμμα με τις Εκπαιδευτικές Αποστολές Κύπρου και Ελλάδας και με εκπαιδευτικούς φορείς της Παροικίας.

Τους παρευρέθεντες καλωσόρισε ο πρόεδρος της Εθνικής Ομοσπονδίας Πίτερ Δρουσιότης, ο οποίος είπε ότι, «Τα ιστορικά γεγονότα τα οποία εορτάζουμε σήμερα αντανακλούν την ενσυνέδηση επιλογής των προγόνων μας, την απέραντη αράχτη των Ελλήνων, από την αρχαιότητα μέχρι σήμερα, για το πολυτυπότερο αγάθο που έχει ο άνθρωπος, το αγαθό της ελευθερίας. Σήμερα, που η πολύπλοκη Κύπρος μας παραμένει μοιρασμένη στα δυο και που ο εισβολέας παραμένει αιτιώδης και αμετάνιης χρέος και καθήκον όλων μας, είναι να εκπλαρόσουμε το σημαντικό ρόλο που μας έχει επιφύλάξει η ιστορία, και να παραμείνουμε πιστοί στις παραδόσεις, στα πανανθρώπινα ιδανικά, στις αξίες της ελευθερίας, της δικαιοσύνης και της δημοκρατίας, που ενέπνευναν και διαιρόσθων τους μαρτυρικούς αγώνες που εορτάζουμε σήμερα».

Τέλος ο κ. Δρουσιότης κάλεσε όλους να στηρίξουν και να ενισχύσουν τις ακούστατες προστάσεις του Προέδρου της Κυπριακής Δημοκρατίας για

## ΔΙΟΡΓΑΝΩΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ Η Παροικία τίμησε τις εθνικές επετείους 25ης Μαρτίου 1821 και 1ης Απριλίου 1955

τερματισμό της τουρκικής κατοχής και επανένωση του νησιού μας.

Ο κύριος ομιλητής, ο Υπότος Αρμοστής Ευριπίδης Ευριβιάδης στον πανγυρικό λόγο του τόνισε ότι: «Τη 25η Μαρτίου έχει ιερή και συμβολική σημασία. Είναι μέρα ξεχωριστή για το έθνος μας. Είναι μέρα για ξεσκοκού. Είναι μέρα αντίστασης από τα μαύρα σκοτάδια της σκλαβιάς». Και πρόσθεσε ότι «Ο απελευθερωτικός αγώνας της ΕΟΚΑ ήταν γεμά-

### ΣΥΜΜΕΤΕΙΧΑΝ Ο ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ, ΟΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΕΣ ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

τος από θυσίες και πρωκά κατορθώματα. Εμείς πι- μούμε σήμερα δύο τέτοιες επετείους και ως οφειλου- με, αποτίουμε φόρο τιμής, σε όλους τους ήρωες μας που αγωνίστηκαν για τη λευτερία».



και οι δυο επέτειοι, είπε, είναι άρρηκτα συνδεδε- μένες.

Τα 400 χρόνια της σκλαβιάς ήταν πάρα πολλά και ταπεινωτικά για τους Έλληνες, όπως και για τους Έλληνες της Κύπρου.



Πάνω: «Καραγκούνα» από τα Ανεξάρτητα Ελληνικά Σχολεία Μάνω Χιλ και Φίνοιλε

Ομως, δεν έσβησαν τη φλόγα της ελληνικής γνώσης. Δεν λύγισαν τους Έλληνες, που πάντα πάτεντεν από τη ρθει κάποτε τη έπαμέρα του ζεστοκούμου. «Και το χρόνον αδέφωι, λεύτερο», έλεγαν οι σκλάβοι μεταξύ τους. Αστραψε το ελληνικό σπαθί, βρόντησε το καριοφύλι, άναψαν τα μυουρόλατα για «μας ώρας ελεύθερη ζήν, παρά σαράντα χρόνια σκλαβία και φυλάκι», όπως μας λάδει ο Ρήγας Φεραίος. Γράτηκαν προκές σελίδες δόξας και τιμής: Άλαμάνα, Ζάλογχο, Δερβενάκια, Χάνη της γραβίας, Ναβαρίνο. Τα παλιά κάρια της ΕΟΚΑ 1955-59 που ανέλαβαν την αποτίναξη του αγγλικού ζυγού.

Εβδομήντα οκτώ χρόνια κρατούσαν την Κύπρο οι Αγγλοι αποικοκράτες. Και όλα αντά τα χρόνια, ο Έλληνας της Κύπρου δεν σταμάτησε ποτέ να ζητούν τη λευτερία και την ένωση του νησιού με την Ελλάδα.

Οι ήρωες όμως του έτους 1955-59, δεν κρίνονται συνέχεια στη σελ. 20

## Home and Away Estates

"Your home is where our heart is"

1,2 & 3 bed properties  
WANTED IN ALL LONDON AREAS!

LANDLORDS  
WANTED!

Properties for  
professional  
tenants Only!

CALL NOW  
**020 8371 2999**

SALES , LETTINGS &  
MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES

[www.homeandawayestates.com](http://www.homeandawayestates.com)  
165 Ballards Lane, London, N3 1LP

**ΟΙ ΔΙΚΗΓΟΡΟΙ ΠΟΥ ΜΙΛΟΥΝ ΤΗ ΓΛΩΣΣΑ ΣΑΣ**

**Lawyers who speak your language.**

- Accidents at work / Road traffic accidents
- Slipping and tripping
- Criminal Injury compensation claims (CICA)
- Medical negligence / Crime
- Family Law / Immigration
- Employment Law

Lawyers specialising in personal injury and medical negligence.  
If you do not win we do not charge.

Contact Eleni Harmania on  
**0208 881 7777**  
or [e.harmania@levenes.co.uk](mailto:e.harmania@levenes.co.uk) Facebook Twitter  
[www.levenes.co.uk/greek](http://www.levenes.co.uk/greek)

# Η Παροικία τίμησε τις εθνικές επετείους

**Συνέχεια από σελ. 19**

από το αποτέλεσμα της πολιτικής έκβασης των πραξιάτων, η οποία δεν εξαρτάται από αυτούς. Κρίνονται από το μεγαλείο της ψυχής τους. Κρίνονται από την ανθρωπιά τους, από την αρετή τους, από την αγάπη τους προς το έθνος και την πατρίδα. Έδωσαν ό, τι πολυτιμότερο είχαν: Τη ζωή τους...»

Καταλήγοντας ο κ. Ευρυβιάδης τόνισε ότι, «Σ' αυτή την χρονική συγκυρία, η καλύτερη απότιση φόρου τιμής στους ήρωές μας, είναι να συνεχίσουμε και να εντατικοποιήσουμε τον αγώνα για την απελευθέρωση και την επανένωση της Κύπρου και του λαού μας. Και προς επίτευξη αυτού του στόχου, δεν περισσεύει κανείς. Οι καιροί είναι δύσκολοι. Έχουμε μπροστά μας σημαντικές πολιτικές, οικονομικές και κοινωνικές προκλήσεις. Ας ενώσουμε όλοι τις δυνάμεις μας ακόμη περισσότερο, ώστε με ενότητα και σύμπνοια να αντιμετωπίσουμε όλες τις προκλήσεις και να διεκδικήσουμε τα δίκαια μας. Όποτε ο Ελληνισμός ήταν διχασμένος, τούτο ήταν ολέθριο για τα εθνικά μας συμφέροντα».

Χαιρετισμούς στην γιορτή απήνθιναν ο Αρχιεπίσκοπος Γρηγόριος, ο Έλληνας πρέσβης κ. Κων. Μπίκας και ο Πρόεδρος των Ελληνορθοδόξων Μάριος Μηνάδης.

Το πλούσιο καλλιτεχνικό πρόγραμμα, διαπήσησε με τραγούδια, ποιηματα, ελληνικούς και κυπριακούς χορούς. Το Χορόδραμα «Μαρία η Συγκλητική» που παρουσίασαν τα σχολεία Μάνορ Χιλ και Φίνσλεϋ προκάλεσε ρίγη συγκίνησης και άφησε άριστες εντυπώσεις.

Το καλλιτεχνικό πρόγραμμα συμπλήρωσαν το σχολείο Αποστόλου Βαρνάβα (θεατρικό για τον Ευαγόρα Παλληκαρίδη), το ελληνικό σχολείο Ashmole, με δύο χορούς, το ελληνικό Γυμνάσιο-Λύκειο με δύο ποιήματα, τα σχολεία Μάνορ Χιλ και Φίνσλεϋ με έναν χορό και το παροικιακό σχολείο Αγίου Κυπριανού με χοροδία.

Το καλλιτεχνικό πρόγραμμα άρχισε η Βυζαντι-

κή Χορωδία της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων, υπό τη διεύθυνση του π. Ιωσήφ Παλιούρα, με βυζαντινούς ύμνους.

Στη διάρκεια της γιορτής απονεμήθηκαν σε μαθητές των ελληνικών σχολείων τα βραβεία του μαθητικού διαγωνισμού ζωγραφικής με θέματα εμπνευσμένα από τις δύο επετείους.

Στον εορτασμό παρέστησαν επίσης ο Επίσκοπος Τροπαίου Αθανάσιος, η Ευρωβουλευτίνα Μαρίνα Πιαννακούδη, ο αρχηγός του Δημαρχείου Merton Στήβεν Αλαμπρίτης, ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου Γιώργος Γεωργίου, ο πρόεδρος της ΠΟΜΑΚ και πρόεδρος του ΔΗΣΥ Η.Β Ανδρέας Παπαευριπίδης, ο Στρατιωτικός Ακόλουθος της Ελλάδας Γιώργος Τσιώτης, ο πρόεδρος της ΝΕΠΟΜΑΚ Χρήστος Καραολής, ο Γραμματέας τους ΑΚΕΛ Βρετανίας Πάμπος Χαραλάμπους, ο πρόεδρος του ΔΗΚΟ Αγγλίας Μιχάλης Έλληνας, ο πρόεδρος της ΕΔΕΚ Η.Β Μιχάλης Καστίης, ο αντιπρόεδρος της Αδελφότητας Νίνος Κουμέτου, η προϊσταμένη της ΚΕΑ Μαρία Παπαλούκα, η Σύμβουλος Εκπαίδευσης της Ελλαδας Βαρβάρα Καμπουρίδη, η πρόεδρος της ΝΕΠΟΜΑΚ Η.Β Αντωνία Σαββίδου και άλλοι.

Το πρόγραμμα παρουσίασαν ο Γραμματέας της ΕΚΟ Ανδρέας Καραολής και η Ντόρια Μικκίδου, εκπαιδευτικός της ΚΕΑ. Τον καταρτισμό του προγράμματος είχε η Προϊστάμενη της ΚΕΑ Μαρία Παπαλούκα. Την ευθύνη της Οργανωτικής Επιτροπής είχε η Σούζη Κωνσταντινίδη και την ετοιμασία του εορτασμού και καλλιτεχνικού προγράμματος η Οργανωτική Επιτροπή Εκδηλώσεων της Ομοσπονδίας. Πολύ σημαντική ήταν και η βοήθεια της Επιτροπής του Ελληνικού Παροικιακού Σχολείου Ashmole και του Προέδρου του Νάκη Μερκή, όπως και των Νίκου Νικολάου και Νίκου Θρασυβούλου.



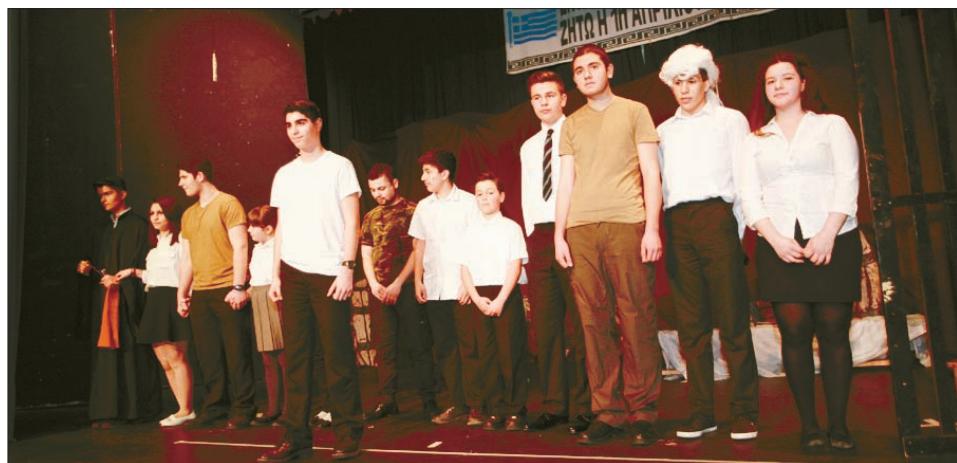
Πάνω και κάτω: από το Χορόδραμα «Μαρία η Συγκλητική» των σχολείων Μάνορ Χιλ και Φίνσλεϋ



«Τσάμικος» από το Ελληνικό Σχολείο Ashmole



Μαζί με τους επίσημους προσκεκλημένους και στελέχη της Ομοσπονδίας, τα παιδιά που προσήλθαν και παρέλαβαν τα βραβεία τους για τον Διαγωνισμό Ζωγραφικής.



Τα παιδιά του Ελληνικού Σχολείου Απ. Βαρνάβα, που έλαβαν μέρος στο δραματάκι «Ευαγόρας Παλληκαρίδης»



• • • ΑΠΟΔΕΣΜΕΥΘΕΝΤΑ ΑΠΟΡΡΗΤΑ ΑΡΧΕΙΑ ΒΡΕΤΑΝΙΚΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ • • •



ΤΙ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΝΕΟΤΕΡΑ ΑΠΟΡΡΗΤΑ ΒΡΕΤΑΝΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ

# Μαρτυρίες για τουρκικές προετοιμασίες για τη διάλυση της Κυπριακής Δημοκρατίας

## Μέρος Δ'

### Έκθεση για την Τουρκοκυπριακή Κοινότητα και τις Ένοπλες Δυνάμεις 1966

(συνέχεια)

Καταρχήν ο συγγραφέας αφιερώνει αρκετές σελίδες για την ιστορία της τουρκοκυπριακής κοινότητας, τις επετείους, τα φεστιβάλ, τη ήθη, την πληθυσμιακή της αναλογία χωρί με χωρί, πάλη με πάλη, την ηγεσία της και πολλές άλλες λεπτομέρειες και στη συνέχεια, εισέρχεται πλέον στην παρουσία της ΤΟΥΡΑΥΚ (Τουρκικής Δύναμης σύμφωνα με τη Συνθήκη Συμμορίας) και επιβεβαιώνει την συνεργασία, την κηδεμόνευση και εποπτεία της κυπριακής τουρκικής κοινότητας από υψηλόβαθμους της ΤΟΥΡΑΥΚ και την Άγκυρα.

Αναφέρει ούτε λίγο ούτε πολύ ότι με την παρουσία των βρετανικών δυνάμεων (British Truce-Force) που συγκροτήθηκε στις 26 Δεκεμβρίου 1963 (σ. τους Βρετανούς κάλεσε η κυπριακή κυβέρνηση να επέμβουν), «δημιουργήθηκε η Πράσινη Γραμμή, και μέχρι που η εν λόγω βρετανική δύναμη αντικαταστάθηκε από τη δύναμη των Ηνωμένων Εθνών τον Μάρτιο του 1964, ο τουρκοκυπριακός πληθυσμός είχε ήδη συγκεντρωθεί στους θύλακες, στη βόρεια Λευκωσία, στον Αγ. Ιλαρίωνα, Κόκκινα Λιμνίτη, Λεύκα και Αμμόχωστο και σχεδόν ήταν πλέον ολοκληρωτικά αυτο-διοικούμενος», σημειώνει. Και προσθέτει ότι μετά την άφιξη των στρατευμάτων του ΟΗΕ, μεγάλες μάχες έλαβαν χώρα μόνο τον Απρίλιο του 1964 στον Αγ. Ιλαρίωνα και τον Αύγουστο του 1964, όταν η Τουρκική Αεροπορία βομβάρδισε την Τηλλυρία και τον Νοέμβριο του 1965 όταν αποφεύχθηκε σύγκρουση στην Αμμόχωστο.

Για τους λόγους της μετακίνησης των Τουρκοκυπρίων και συγκέντρωσής των στο βόρειο μέρος της νήσου, αναφέρει μεταξύ άλλων: α) την βιωσιμότητα της διχοτόμησης και για να αναδειχθεί το ξεχωριστό οιμόσπονδο κράτος και β) για πιο αποτελεσματική αντίσταση εναντίον ένοπλων ελληνοκυπριακών δυνάμεων και για να δοθεί η μάζιμον υποστήριξη σε περίπτωση «παρέμβασης» της Τουρκίας.

Η έκθεση αναφέρεται στις ποσότητες οπλισμού των «τουρκοκυπριακών δυνάμεων», στο είδος οπλισμού των, στα πυρομαχικά που διέθεταν, στις παράνομες εισαγωγές όπλων πριν και μετά την Ανεξαρτησία, στη μετακίνηση του οπλισμού των, επιπλέον στις τοπικές κατασκευές οπλισμού, στην αποθήκευσή των, στην διοργάνωση κατασκοπείας, στους τρόπους που χρησιμοποιούσαν για να συστρατεύουν πράκτορες τους και πληροφοριούδες, τα στρατιωτικά αυτοκίνητα που διέθεταν, στους τρόπους προπαγάνδας τους και πολλές άλλες λεπτομέρειες.

### TMT και ΤΟΥΡΑΥΚ

Η μυστική οργάνωση που ιδρύθηκε το 1956/57, η T.M.T. – γράφει η έκθεση – ενσωματώθηκε με τον «Στρατό Τουρκοκυπρίων Μαχητών», στο οποίο σώμα περιλαμβάνονται και Τουρκοι αξιωματούχοι και στρατιώτες. Όταν ξέσπασαν οι ταραχές του Δεκεμβρίου 1963, η



Δύναμη Λευκωσίας – Τούρκος αντισυνταγματάρχης πιθανόν ο TURGOT SOKMEN

Δύναμη Μπογαζίου – συνταγματάρχης FIRATINA (πιθανόν να έφυγε τον Σεπτ. 66), Major CAKIR.

Περιοχή Αμμόχωστου – συνταγματάρχης GUKESEL, ταγματάρχης BUTLU, Captain ALTUNER

Περιοχή Λάρνακας – αντισυνταγματάρχης TURGO

Περιοχή Λεμεσού – συνταγματάρχης VAROL (ή KAVKOL)

Περιοχή Πάφου – ταγματάρχης YAMAN (προηγούμενως στην περιοχή Αγίου Ιλαρίωνα)

Περιοχή Λεύκας – ταγματάρχης OZATAI

Περιοχή Κοκκίνων – Savin ALICONAR\* (πιθανόν να έφυγε τον Σεπτ. 1966) - Διοικεί επίσης το Λιμνίτη και πιθανόν τη Λεύκα.

#### «Η δύναμη επέμβασης»

Η έκθεση με υπότιτλο «Η δύναμη επέμβασης» αναφέρεται στους βομβαρδισμούς της Τηλλυρίας με τις εξής λεπτομέρειες.

«Η Τουρκική Αεροπορία επενέβη μία φορά στην Κύπρο, μετά τις μάχες στα Κόκκινα (Μανσούρα) στις 6 Αυγούστου 1964. Στις 7 Αυγούστου δύο τουρκικά αεροπλάνα πέταξαν πάνω από την περιοχή και το ένα πυροβόλησε στη θάλασσα Η Αγκυρα απολογήθηκε, λέγοντας ήταν λάθος του πιλότου. Στις 8 Αυγούστου η Τουρκική Αεροπορία επέστρεψε και επιτέθηκε σε ελληνοκυπριακές θέσεις με ρουκέτες και κανονιοβολισμούς βιθίζοντας ένα gunboat (εννοείται την ακταιούρο «Φαΐδωνα»). Στις 9 Αυγούστου η Τουρκική Αεροπορία εκτέλεσε 64 εφόδους χρησιμοποιώντας ρακέτες, κανόνια και βόμβες. Σκοτώθηκαν 58 Ελληνοκύπριοι και τραυματίστηκαν 125.... Ετοιμάστηκε και μια δύναμη αμφίβιας επέμβασης κατά την διάρκεια του 1966...».

Τον Απρίλιο του 1964 έφθασε στην Κύπρο ο Major BEDRI με το ψευδώνυμο HASSAN GUVEN, της Τουρκικής Στρατιωτικής Μυστικών Υπηρεσίας Πληροφοριών. Μεταξύ άλλων ήταν υπεύθυνος για την εγκατάσταση σ' ολόκληρη τη

στη Λεύκα και στην Αμμόχωστο όπου κατασκευάζονται stens. Ενώπιος το 1965 ένα τέτοιο εργαστήριο εργοδοτούσε δέκα ημι-έμπειρους άνδρες οι οποίοι κάτω από επίβλεψη κατασκευάζαν μεταξύ 20-25 όπλα stens την εβδομάδα... Περίπολοι Ελληνοκυπρίων μπλόκαραν μετακινήσεις οπλισμού όμως δεν κατάφεραν να τις σταματήσουν...».

### SAMI OMER DJOSHAR

Ο εν λόγω Τούρκος, γεννηθείς στην Κωνσταντινούπολη το 1919, πρωτοήλθε στην Κύπρο τον Ιούλιο του 1957 ως εκπρόσωπος τουρκικής εφημερίδας. Περιγύρισε την Κύπρο υπό την αιγίδα της οργάνωσης «Η Κύπρος είναι τουρκική» και επιστρέφοντας στην Τουρκία εκμιστηρεύθηκε σε στενό του φίλο ότι είδε στην Κύπρο μυστικούς κρυψώνες όπλων.

Τον Αύγουστο του 1962 επέστρεψε στην Κύπρο ως Διευθυντής των Κοινωνικών και Δημαρχιακών θεμάτων της τουρκικής Κοινοτικής Συνέλευσης με πρόεδρο τον P. Ντενκτάς. Το Νοέμβριο του 1962 εκτός αυτών των καθηκόντων του, ο DJOSHAR ανέλαβε και ως υπεύθυνος Δημοσίων Σχέσεων της παράνομης TMT. Επιστρέφοντας τον Δεκέμβριο από την Άγκυρα, η ελληνοκυπριακή Αστυνομία ερεύνησε το αεροπλάνο του για όπλα και η άδεια παραμονής του στη Κύπρο μακρόθηκε. Ανανεώθηκε μετά από υψηλά ιστάμενες επεμβάσεις προς τον Μακάριο.

Το 1963 ο DJOSHAR κατοικούσε σε διαμέρισμα στην οδό Λονδίνου στη Λευκωσία δίπλα από την κατοικία του Dr. Burhan Nalbantoglu, ο οποίος πιστεύεται να ήταν ο διοικητής της TMT (field commander of TMT). Αμφότεροι συζητούσαν θέματα της TMT πολύ συχνά. Τα οικήματα τους χρησιμοποιούνταν για την προετοιμασία και αποστολή κρυπτογραφημένων μηνυμάτων προς την Αγκυρα.

### Όπλα

Η έκθεση αναφέρει ότι το 1966 υπότιτλο στην Κύπρο στην οδό Λονδίνου στη Λευκωσία δίπλα από την κατοικία του Dr. Burhan Nalbantoglu, ο οποίος πιστεύεται να ήταν ο διοικητής της TMT (field commander of TMT). Αμφότεροι συζητούσαν θέματα της TMT πολύ συχνά.

Τα οικήματα τους χρησιμοποιούνταν για την προετοιμασία και αποστολή κρυπτογραφημένων μηνυμάτων προς την Αγκυρα.

Τον Μάρτιο του 1964 επιβεβαιώνεται ο DJOSHAR διορίστηκε από την Τουρκική Οργάνωση Μυστικών Υπηρεσιών και Ασφαλείας στην Αγκυρα ως ο επικεφαλής αρχηγός της TMT στη Κύπρο.

Η έκθεση περιλαμβάνει φωτογραφικό υλικό και διάφορα σήματα που χρησιμοποιούσαν οι Τουρκοκύπριοι μαχητές. Φωτογραφίες με Τουρκοκύπριους μαχητές να παρελαύνουν με αμερικανικές ρουκέτες 89 και 60 mm, με βρετανικές SMCs και No. 4 rifles, με αμερικανικά .30 browning lmg, με βρετανικά .303 bren lmg, με αμερικανικά .50 browning mg, με αμερικανικά 57 mm recoilless rifle, με ρουκέτες 71 mm, με γερμανικά MG 34 7.92mm, με βρετανικά smle rifles (η τουρκοκυπριακή αστυνομία), με στολές στρατιωτικής αστυνομίας, και φωτογραφίες καθώς εξασκούνταν T/c Μαχητές και φωτογραφία γυναικών με την ονομασία «WOLFHEAD BATTALION». Φωτογραφίες επίσης μεταξύ άλλων και των Sami Omer Djoshar και Kemal Coshkun.



## Σας τσιμπουρίζω... ευθυμία να χαρίζω

Μη μου τους κύκλους τάραττε, αγαπητέ Χριστάκη.  
Εγώνι δεν λαλώ για σε. Δεν είσαι κοκοράκι...  
Με την αξία σου, λοιπόν, θέλω να μου αποδείξεις,  
ότι ΔΕΝ είσαι κόκορας, τις κότες δεν θα πνίξεις.

Αν ζούγκλας είν' τα τσιαττιστά, ψάξε για τον Δημήτρη,  
που κρύβεται, δεν απαντά, σαν σαδισμός στη μύτη.  
Εγώνι δεν κατηγορώ, βρίσκω γερούς τους δυό σας,  
αφού με κικιρίκου σας, λυποθυμάτε κλώσσας.  
Στη ζούγκλα του τσιαττίσματος βροντές δεν με φοβίζουν,  
κι οι κότες όλες συμφωνούν με μένα να σκαλίζουν.

Ευγενικέ μου, τσιαττιστή, καθόλου δεν φοβάμαι,  
εκτός κι αν φάντασμα γενείς τις νύχτες που κοιμάμαι.  
Κράτα γερά την πένα σου να γράφει με σοφία...  
Τα τσιαττιστά σου είν' Χαρά, κι αυτό έχει αξία.

Το είπα πως παιζολού με λίγη φλυαρία (παραδέχομαι)  
μα όχι για επίδειξη ούτε κι από μωρία...  
Λέω να μάθω όπως εσύ, των τσιαττιστών τη γλώσσα,  
...και αν δεν είσαι κόκκορας, ούτε κι εγώνι κλώσσα.

Σ' ευχαριστώ π' απάντησες – και δεν θα με τσακίσεις,  
από ψείρες δίχως κόκκαλα, τι θα ξεκοκκαλίσεις;  
Βαντζάρω με τα τσιαττιστά κκιοφτέριν να κερνάω,  
έχω μυαλό στη γλώσσα μου κι όλα τα ξεπερνάω.

Μεθ' υπολήψεως  
Μερτσινά

## Η ζούγκλα του Χρ. Χριστοφίδη

Τελευταία, Χριστάκη, είσαι νάκκον συγχυσμένος...  
Ο παπάς που σε εβάφτισε, θα ήτουν μεθυσμένος.  
Κοίταξε κάλα τη φάτσα σου στον καθρέφτη...  
τζί' εν να κοπείς του βούρου σου' να σου εβάλαν νέφτι...

Στες ζούγκλες αναφέρεσαι, φαίνεται έχεις εμπειρίες...  
όσα λέγονται για σένα δεν είναι εικασίες.  
Στη ζούγκλα μόνο χτηνά αδάμαστα έχουν κατοικία...  
Μας έπεισες ότι ανήκεις στην ίδια κατηγορία.

Μιλάς του άλλου ωσάν να εν γαούριν...  
Μα στην ουσίαν... εσού φορείς το περιβότο στρατούριν.  
Είσαι σαν τον γάραν που βουράς κούρσες δίχα να κερτίζεις.  
τζί' άμιαν έρτεις τελευταίος, κλαίεις τζια αγκανίζεις.

Όμως η αλήθευτη είναι για να έσιεις λλίες ελπίδες...  
Πρέπει να σου φκάλουσιν τζείν' τες παρωπίδες.  
Ποτέ δεν θα δεις το νήμαν εις το τέρμα,  
εκτός τζί' αν σε φωτίσει το Αγιο το Πνεύμα.

Τούτα ούλλα λαλώ τα για το καλό σου...  
Επειδή πολλά σαν να σε... τρώει ο πισινός σου.  
Πολλά τον μάγκα μεν τον παίζεις τώρα στα γηρατεία σου,  
υπάρχει μεγάλος κίνδυνος να... γεμάσεις τα βρατζιά σου!

Αντρέας Ταυσούλης  
(ο Αχτύπητος)

**Διαφημιστείτε στην  
έντυπη και ηλεκτρονική  
έκδοση της  
«ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ»**

**020 7195 1788**

**www.eleftheria.co.uk**

για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

## Δύο κράτη, Βενιζέλος, Λυγερός, ICG και τώρα Συρίγος...

Κύριε Διευθυντά,

Τελικά το ψευδοκράτος, όπως έγραψε ο συνάδελφος Κ. Αντωνίου στη «Σημερινή» 14.3.2014 «Το «συνιστών τουρκοκυπριακό κράτος» στον Λευκό Οίκο», απέκτησε για πρώτη φορά προσβάσεις στον Λευκό Οίκο... Την ίδια μέρα και όχι συμπτωματικά (14.3.2014) κυκλοφόρησε νέα έκθεση της περιβόλητης Ομάδας Διεθνών Κρίσεων (ICG) την οποία ως γνωστό εποπτεύει το Λονδίνο, με τίτλο «Divided Cyprus: Coming to Terms on an Imperfect Reality», να μας συστήσει αναγνώριση της προγματικότητας με δύο κράτη! Εφόσον μέχρι τώρα δεν έγινε τίποτα μας είπε, πρέπει να αναγνωρίσουμε ότι ανεξάρτητο τουρκοκυπριακό κράτος εντός της ΕΕ! Και τι προηγήθηκε της έκθεσης και της επίσκεψης Ναμί στην Ουάσιγκτον;

1) Η Ελληνική κυβέρνηση δέχθηκε τον Τουρκοκύπριο συνομιλητή στην Αθήνα και ο Ελληνοκύπριος διαπραγματευτής πήγε στην Αγκυρα.

2) Ο Ευ. Βενιζέλος ενώπιον του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μίλησε για ξεχωριστή αυτοδιάθεση των Τουρκοκυπρίων!: «Έχω συμφωνήσει με τον Τούρκο ομολογό μου Αχμέτ Νταβούτογλου να δεχθούμε εγάλ τον εκπρόσωπο της τουρκοκυπριακής κοινότητας και εκείνος της ελληνοκυπριακής... Η λύση θα δοθεί με δημοψηφίσματα στη βάση της αρχής της αντοδιάθεσης...» («Σημερινή» 21.1.2014).

Ακόμα πιο ανησυχητικό, το γεγονός ότι τη δήλωση Βενιζέλου, ακολούθησαν δύο άρθρα του Ελλαδίτη δημοσιογράφου Σταύρου Λυγερού. Το ένα με τίτλο «Ξανασερβίρουν το σχέδιο Ανάν» 17.2.2014 και το άλλο στις 14.2.2014 με τίτλο «Ένας άλλος δρόμος». Το αξιοπρόσεκτο στην περίπτωση του «άλλου δρόμου», είναι ότι ο συγγραφέας πράγματι πιάνει ... άλλο δρόμο και σερβίρει κλείσιμο του Κυπριακού στη βάση διχοτομικής διευθέτησης «δύο κρατών» μέσω «βελούδινου ημιδιάζιου».

Οι «προτάσεις» του κ. Λυγερού με έκαναν να θυμηθώ αβίαστα και τις «προτάσεις» του Αμερικανού Philip Gordon στην «International Herald Tribune» στις 24 Ιουλίου 1997 με τον χαρακτηριστικό τίτλο «Cyprus: Divorce Could Precede Reconciliation». Στις 2 Δεκεμβρίου 2002 (ενώ πρωθείτο το Σχέδιο Ανάν) επανήλ-



**Γράφει η  
ΦΑΝΟΥΛΑ  
ΑΡΓΥΡΟΥ**

θε με άρθρο που συνέγραψε με τον Henry J. Barkey με τίτλο «Two Countries and One Continent's Future», που δημοσιεύθηκε στους «New York Times». Ο Philip Gordon στις 15 Μαΐου 2009 αντικατέστησε τον Daniel Fried στη θέση του Βοηθού υπουργού Εξωτερικών για Ευρωπαϊκές και ευρωαστικές υποθέσεις μέχρι τις 10 Μαρτίου 2013 όταν αντικαταστάθηκε από την σημερινή Victoria Nuland που επισκέφθηκε την Κύπρο πρόσφατα, λίγες μέρες πριν το «κοινό ανακοινωθέν» Αναστασίδη/Έρογλη.

Οπως α) και τις κατά καιρούς μόνιμες δηλώσεις του Βρετανού πρώην ΥΠΕΞ Τζάκ Στρόγιου «Τ/κ ανεξάρτητο κράτος» και β) τη μόνιμη ρατσιστική πολιτική του Λονδίνου από τις 16 Αυγούστου 1974 για επιβολή της τουρκικής απαίτησης της Διζωνικής Δικοιονοτικής Ομοσπονδίαςβ που οδηγεί στα δύο κράτη στα οποία επιμένουν οι Τούρκοι και που και η δική μας επίσημη πλευρά μαζοχιστικά επιμένει να υποστηρίζει (ΔΔΟ) γιατί έτσι θέλουν οι κηδεμόνες Βρετανοί...

Στις 30 Μαρτίου 2014 προστέθηκε ακόμα ένας δικός μας υποστηρικτής των δύο κρατών στην Κύπρο εντός της ΕΕ (όπως και η ICG). Σε συνέντευξή του στην δημοσιογράφο Αντιγόνη Δρουσιώτη, που δημοσιεύθηκε στον «Φιλελεύθερο», ο επίκουρος καθηγητής του Διεθνούς Δικαίου και Εξωτερικής Πολιτικής στο Πάντεο Πανεπιστήμιο κ. Αγγελος Συρίγος, υποστηρίζει να δημιουργηθούν στο έδαφος της Κύπρου δύο κράτη εντός της ΕΕ!

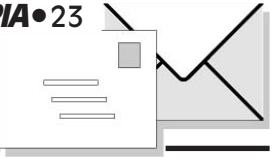
Εκ προοιμίου τέτοιες θέσεις βοηθούν την Τουρκία. Καταδικάζουν τα ανθρώπινα μας δικαιώματα και παραβιάζουν το Διεθνές Δικαίο. Το Κυπριακό είναι θέμα εισβολής και συνεχίζομενης βάρβαρης κατοχής και καταπότησης θεμελιώδων αρχών και ας μην το ξεχνούν οι διάφοροι δικοί μας και ξένοι. Τέτοια θέλουν να ακούν η Τουρκία και οι πάτρωνές της. Συνταχές δουλοπρεπούς υποτα-

γής προσφέροντάς της γή, ίδωρο και αέριο. Το αίμα το θυσιάσαμε το 1974...

Μέχρι σήμερα τόσο στην Κύπρο όσο και στην Ελλάδα δεν σχολιάστηκαν οι δηλώσεις Ε. Βενιζέλου για «αυτοδιάθεση των Τ/κ» μιας μειονότητας του 18%, για τις οποίες ενημέρωσε ο Γ. Χαρολαμπίδης με ανταπόκρισή του στη «Σημερινή» (21.1.2014) όπως κανένας δεν σχολίασε και το άρθρο του Σταύρου Λυγερού «Ο άλλος δρόμος» με τα δύο κράτη, που σε τίποτα δεν διαφέρει από την νέα πρόκληση της περιβόλητης Ομάδας Διεθνών Κρίσεων και που αμφότερες – δήλωση Βενιζέλου και άρθρο Λυγερού – προηγήθηκαν της επίσκεψης Ναμί στην Ουάσιγκτον. Είναι πάγια τακτική των ξένων συμμάχων της Τουρκίας να προηγούνται δικές μας τοποθετήσεις προτού αναληφθούν εκ μέρους των ευθύνες.

Σε λίγες εβδομάδες θα πενθούμε για 40η φορά τα θύματα της βάρβαρης τουρκικής εισβολής και τις κλεψύδρες μας περιουσίες έχοντας απέναντι μας το ρατσιστικό έκτρωμα στον κατεχόμενο Πενταδάκτυλο. Και αντί να προωθείται η απελευθέρωση και μια πραγματική αλλαγή πορείας, αφενός ακούμε δικούς μας ανανιστές (π.χ. Καίτη Κληρίδη στην Νέα Υόρκη) να ρετσινάρουν ίσους δεν υποστηρίζουν την ΔΔΟ και σχέδια τύπου Ανάν ή Τουρκία να εκμεταλλευθεί 50%-50% το θαλάσσιο πλοιό της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Φανούλα Αργυρού  
Ερευνήτρια-



## Τάσος Μητσόπουλος - Ο εντιμότατος πολιτικός της Κύπρου

Ολόκληρος Ελληνισμός συντετριμμένος αποχαιρέτησε εν μέσω βαθυτάτης οδύνης τον Υπουργό Άμυνας της Κυπριακής Δημοκρατίας Τάσο Μητσόπουλο. Ένα ωραίο Έλληνα, γεννημένο, στις 30 Μαΐου 1965, στην Ελληνική πρωτεύουσα. Πατέρας του ο εξ Ιωαννίνων Αρης Μητσόπουλος και μητέρα του η Ελέγκω Μούσκου εκ Λάρνακος. Πέρασε τα παιδικά του χρόνια σε Κύπρο και Ελλάδα, αφού ο πατέρας του, υπηρετούσε ως αξιωματικός του Ελληνικού Στρατού. Ο τελευταίος άνθρωπος με τον οποίο συναντήθηκε πριν ταξιδέψει για την γειτονιά των Αγγέλων ήταν ο Πρέσβης της Ελλάδας στην Λευκωσία, ο οποίος βρέθηκε στο γραφείο του πραγματοποιώντας εθιμοτυπική επίσκεψη. Συμβολικό ήταν και αυτό μιας και ο Τάσος Μητσόπουλος ήταν γέννημα της Μητρός Πατρίδος.

Γράφει ο  
**Δρ ΝΤΙΝΟΣ ΑΥΓΟΥΣΤΗ**  
Εκπαιδευτικός  
στο Τ.Ε.Ι. Λάρισας  
Από το Μονάχι Λεμεσού  
a.avgoustis@hotmail.com



Το άγγελμα του θανάτου του γέμισε με θλίψη ολόκληρο τον πολιτικό κόσμο της Κύπρου ανεξαρτήτως χρώματος. Είναι μια από τις σπάνιες περιπτώσεις που ένας πολιτικός τυγχάνει της απόλυτης αναγνώρισης όχι μόνο από τους πολιτικούς συνοδοιπόρους του, αλλά κυρίως από τους κομματικούς «αντιπάλους» του. Γιατί ο Τάσος Μητσόπουλος ήταν ένας ξεχωριστός πολιτικός, που δεν τον ακούμπησαν ποτέ η διαπλοκή, η εξάρτηση και η διαφθορά του σημερινού σάπιου πολιτικού και κομματικού κατεστημένου. Ήταν ένα πραγματικό υπόδειγμα ήθους, ευπρέπειας, ευγένειας, αξιοπρέπειας και ανιδιοτελούς προσφοράς.

Ανήκω στους ανθρώπους που γνώριζαν και αναφέρονταν με κάθε ευκαιρία στο ήθος του Τάσου Μητσόπουλου. Ωστόσο έμεινα έκθυμβος όταν σε ένα πρόσφατο κείμενο του Σάββα Ιακωβίδη στην «Σημειώνης» διάβασα: «Έχω από το μικρό γραφείο του είχε αναρτήσει μια μικρή πινακίδα που έγραψε»: «Εδώ είναι πολιτικό γραφείο, δεν είναι γραφείο εξευρέσεως εργασίας!» Και αυτό φυσικά όχι να απαλλαγεί από οποιαδήποτε υποχρέωση, αλλά για να διαφυλάξει την διαφάνεια και την ίση μεταχείριση προς όλους τους πολίτες της Δημοκρατίας. Αυτό ήταν το «πιστεύω» του για την πολιτική. Δεν τα κατάφερε, δυστυχώς, να πείσει πολλούς παλιούς μα και νέους πολιτικούς για τον τρόπο που πρέπει να πολιτεύονται. Ωστόσο, ο ίδιος δεν παρεξέκλινε ποτέ από αυτή την ξεκάθαρη θέση-δέσμευση. Και έτσι, καταγράφεται στην προσωπική ιστορία του κάτι εντελώς διαφορετικό που έδινε ελπίδες και ικανοποιούσε τις προσδοκίες και τα οράματα των απλών καθημερινών ανθρώπων που δεν συμβιβάζονται ευτελίζοντας Αρχές και Αξίες, που δεν βολεύονται με τα εύκολα, που δεν ανέχονται την πολιτική αναξιότητα και την κομματική μετριότητα, που δεν γίνονται ένα με το σάπιο πολιτικό κατεστημένο...

Ο Τύπος σύνσωμος έπλεξε το εγκώμιο του. Και ήταν αυτό ο καλύτερος αποχαιρετιστήριος λόγος στον Τάσο Μητρόπουλο από τον Πρόεδρο Αναστασιάδη, ο οποίος συντετριμμένος σε στάση προσοχής, πάνω από το φέρετρο του που ήταν σκεπασμένο με την σημαία της Κυπριακής Δημοκρατίας και τη Γαλανόλευκη είπε μεταξύ άλλων: «Ακουσε, Τάσο μου, τι έγραφαν χθες οι εφημερίδες, ο «Φιλελεύθερος», «χάσαμε έναν σπάνιο άνθρωπο, έφυγε από τη ζωή ο Τάσος, ο πολιτικός που ξεχώρισε για το ήθος του», η «Σημειώνη», «έσβησε το άστρο της ακεραιότητας και της εντιμότητας, πολύ φτωχότερη από χθες η πολιτική ζωή της χώρας», ο «Πολίτης», «μόνον οι καλοί φεύγουν νέοι, αφήνει παρακαταθήκη την ευγένεια, το πολιτικό του ήθος και τη μεγάλη του ανθρωπιά, ο θάνατός του βύθισε στο πένθος ολόκληρη την Κύπρο», η «Χαρανγή», «πένθος ΓΙΑ ΤΟΝ αδόκητο χαμό ΤΟΥ ΤΑΣΟΥ Μητσόπουλου, χάθηκε ένας μετριοπαθής πολιτικός με ήθος», η «Αλήθειο», «έφυγε ένας άριστος, το ήθος και η ευπρέπεια η πολιτική του κληρονομιά, υπόκλιση από όλο το πολιτικό σύστημα», η «Καθημερινή», «Παγκύπρια συγκίνηση από τον αδόκητο χαμό του Τάσου», η «Μόχη», «Τάσο σ' ευχαριστούμε... Φτωχότερη από χθες η Κύπρος. Έχασε... έναν άνθρωπο ΠΟΥ ζόντε ΚΑΙ πολιτευόταν προασπιζόμενος τις Αξίες και τα ιδανικά του έθνους»...».

Και ο αποχαιρετιστήριος λόγος της οικογένειας του από την κόρη του Χαρά, η οποία είχε στο πλευρό της τον αδερφό της Αρη και δίπλα την μητέρα της Κατερίνα, την αδελφή του Τάσου, Εύα, και τον αλύγιστο αξιωματικό του Ελληνικού Στρατού, σεβαστό πατέρα του, Αρη Μητσόπουλο: «Ένα μεγάλο ευχαριστώ για το ήθος και την ταπεινότητα με τα οποία μας μεγάλωσες... Σ' ευχαριστώ που με άφηνες να σχηματίζω τη δική μου γνώμη και να πάρων τις δικές μου αποφάσεις... Σ' ευχαριστώ που μου έμαθες το ήθος, την αξιοπρέπεια και την περηφάνια... Τέλος, σ' ευχαριστώ ΠΟΥ ΜΟΥ δίδαξες την τεράστια σημασία της αγάπης...»

Ο Τάσος Μητσόπουλος ήταν ένα ζωντανό παράδειγμα που επέτρεπε στους πολίτες να ελπίζουν. Είναι για τούτο που ο χαμός του όσο κι να δεν θέλουμε να το πιστέψουμε αφήνει πίσω του ένα δυσαναπλήρωτο κενό, σε καιρούς εξαιρετικά δύσκολους και σε χρόνια δίσεκτα για τον Ελληνισμό στην Κύπρο και την Ελλάδα...

## «Οι Αγγλοαμερικανοί “προστάτες” και οι πολιτικοί της Ελλάδας»

Κύριε Διευθυντά,

Κοντά στο τέλος της Ελληνικής Επανάστασης του 1821, ο ποιητής Ανδρέας Κάλβος έγραψε το ποίημα «Ευχαί», με το οποίο παρότρυνε τους Έλληνες να μη δεχτούν «προστάτες». Δυστυχώς, οι Έλληνες δεν τον άκουσαν και μπήκαν κάτω από την «υψηλή προστασία» των Αγγλών και από τότε οδηγούνταν από τη μια συμφορά και καταστροφή στην άλλη μέχρι σήμερα, ακριβώς όπως έγραψε ο ποιητής...

Πριν ακόμη τελειώσει κολά κολά η Επανάσταση, η Ελλάδα είχε γεμίσει από πράκτορες των Αγγλών, που ίδρυσαν μάλιστα και το μεγαλύτερο κόμμα, το Αγγλικό, οι Γάλλοι πράκτορες ίδρυσαν το Γαλλικό και οι Ρώσοι πράκτορες το μικρότερο Ρωσικό. Όπως παρατήρησε ο μεγαλύτερος ήρωας της Ελληνικής Επανάστασης, Θεόδωρος Κολοκοτρώνης, το μόνο κόμμα που έλειπε από την Ελλάδα ήταν το... Ελληνικό! Αγγλοι πράκτορες δολοφόνησαν τον πρώτο Κυβερνήτη της Ελλάδας, Ιωάννη Καποδίστρια, μετά έδιωξαν τον Γερμανό (Βαναρό) βασιλιά Θωμά και το ποθέτησαν βασιλείς της Ελλάδας τους συγγενείς των βασιλέων τους, οι οποίοι εφάρμοζαν όλες τις διατάγες των Αγγλών και των Αμερικανών συγγενών τους και συνεχίζουν μέχρι σήμερα στα κυβερνώντα κόμματα και μετά την εκδίωξη των ξένων βασιλιάδων από τον Κωνσταντίνο Καραμανλή.

Οι Αγγλοι πράκτορες τότε δολοφόνησαν πολλούς αγωνιστές της Επανάστασης του 1821, οι οποίοι είχαν επιζήσει από τον πόλεμο εναντίον των Τούρκων και καταδίκασαν μάλιστα τον μεγαλύτερο ήρωα της Επανάστασης, Θεόδωρο Κολοκοτρώνη, σε θάνατο – και σώθηκε την τελευταία στιγμή λόγω της εξέγερσης του λαού.

Η δολοφονία κάθε ανδρός ικανού να κυβερνήσει τη χώρα συνεχίστηκε από τότε μέχρι το τέλος της Χούντας των Συνταγματαρχών. Ο στρατηγός Γεώργιος Αϊφαντής, που ήταν ανώτερος αξιωματικός του έλληνικού στρατού κατά τον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο οι Εμφύλιο που ακολούθησε, βρέθηκε στο βασιλικό στρατόπεδο εναντίον των αριστερών. Αυτό δεν τον εμπόδισε να λέγει την αλήθεια. Στα βιβλία του αναφέρει ότι οι Αγγλοαμερικανοί μισούσαν τους Έλληνες και οι πράκτορες τους δολοφονούσαν και αριστερούς και δεξιούς πατριώτες. Αναφέρει ότι οι Αγγλοαμερικανοί εξόπλιζαν και τους αριστερούς αντάρτες, επειδή ο σκοπός τους ήταν να σκοτωθούν όσο περισσότεροι Έλληνες, για να εξασθενήσει η Ελλάδα και να την κάνουν ότι θέλουν, πράγμα που έγινε τελικά.

Ο Σπύρος Μαρκεζίνης, που θεωρείτο το αγαπημένο και πιστότερο παιδί των Αμερικανών στην Ελλάδα, στις τελευταίες του συνεντεύξεις, που μετέδωσε

ο σταθμός της Βουλής των Ελλήνων, λέγει καθαρά ότι τις κυβερνήσεις στην Ελλάδα τις διόριζαν οι Αγγλοαμερικανοί (μέχρι τώρα) και ότι κατά βάθος μισούσαν την Ελλάδα.

Θα μου πείτε, γιατί οι πολιτικοί των κυβερνώντων κομμάτων στην Ελλάδα εφάρμοζαν αδέξιες πολιτικές στη χώρα τους; Απλούστατα, επειδή ενδιαφέρονταν και ενδιαφέρονταν για το προσωπικό τους συμφέρον, για την τσέπη τους, και δεν τους ενδιαφέρει τι θα γίνει η χώρα τους.

Έκαναν σκάνδαλα παντού. Σκάνδαλα στους εξοπλισμούς, σκάνδαλα σε κάθε προϊόν (καλαμπόκι, σιτάρι, ρύζι, παντού). «Θαλασσοδάνεια» από την Αγροτική Τράπεζα και το

## ΜΕΡΟΣ ΕΒΔΟΜΟΝ

Ούτε κεραυνός να έπεφτε και να έκαιγε ανθρώπους δεν θα συνταράζονταν συθέμελα το χωριό που τον μεγάλωσε τον δυστυχισμένο Φώτη. Λιποθύμησε η Πολύμνια μόλις αντλήθηκε τι έγινε. Κι η γεροντοκόρη η Χαρίκλεια χτύπαγε με λύσα το κεφάλι της που δεν είχε βρει το θάρρος να προλάβει το κακό και να είχε πει στον Φώτη για το άτιμο το σχέδιο που 'χε κάνει ο Χατζημάρας, μ' όργανα του τον Λευτέρη και τον Αναστάση Κίκιλλο, πληρωμένους σατανάδες. Κι αποφάσισε η Χαρίκλεια να εξομολογηθεί στον ιερέα τους, τον παπα-Θρασύβουλο τον Κάλφα, μα και στην Αστυνομία τους να πάει, και να καταδώσει τους κακούργους για το έγκλημα που κάνανε.

«Μα τι θα κερδίσει τώρα πια το άμιορο παιδί αυτός ο Φώτης;» ξανασκέπτηκε η Χαρίκλεια. «Η Αστυνομία θα τραβήξει κι εκείνους κι εμένα μες στα δικαστήρια τους, και θα γίνουμε ρεζλί δίχως να 'χουμε αποδείξεις.»

Μα και ο παπα-Θρασύβουλος την συμβούλεψε κι εκείνος: «Ο Θεός ας τους δικάσει κι ας τους τιμωρήσει όπως πρέπει κι όπως τους αξίζει, τους αναίσχυντους!...»

Κράτησε ο Χατζημάρας την υπόσχεση που έδωσε στον Λευτέρη για λεφτά και για στάνη όλη δικιά του. Κι είχε την συνειδησή του ήσυχη ότι σαν πατέρας στοργικός είχε κάνει το καθήκον του και προστάτεψε την κόρη του στον κατήφορο που θα 'παριν αν συνέχιξε να θελεί έναν ποδοσφαιριστή για σύζυγο της. Και σ' αυτό βγήκαν σωστές οι προβλέψεις που είχε κάνει, δίχως να γνωρίζει, βέβαια, την φιλοσοφία της αγάπης που ενώνει δύο άτομα σε ζευγάρι ταιριαστό. Είχε, όμως, τόση πείρα, κι η φιλοσοφία, ό, τι πούμε, για ν' αποδειχτεί αλάνθαστη, ξεκινάει και τελειώνει στα μαθήματα που παίρνουμε από τα προσωπικά παθήματά μας.

Για να θυμηθούμε, μάλιστα, στο περίπλοκο ετούτο κι αξεδιάλυτο σημείο της αγάπης και του έρωτα, τον πολύπειρο Σαΐξπρο, στ' «Όνειρο Μεσονυκτίου» του, ότι «η πορεία της αγάπης της αληθινής ποτέ δεν τρέχει ομαλά, χωρίς εμπόδια!» Ή κι αυτό πάλι του Verdi στον γνωστό του Rigoletto ότι «είναι η αγάπη, ούτε λίγο ούτε πολύ, μια κατάρα» τίποτ' άλλο! Είναι ή δεν είναι, ποιος το ξέρει; Ίσως, μόνο οι παθόντες κι οι μαθόντες απ' την πείρα τους! Μα κι αυτό πίνει νερό, μιας κι η πείρα δεν μας βάζει πάντοτε μιαλό και γνώση!

Έκλαιψε για μέρες η Πολύμνια και με μίσος καταριότανε τον ήλιθο που αχρήστεψε τον αγαπημένο της τον Φώτη. Κι όπως λέγανε συνέχεια οι τηλεοράσεις και τα ράδια, οι πληγές που είχαν γίνει και στους δυο του αστραγάλους ήταν πλέον αιθερόπευτες. Πάνε πια τα ονειρά του για να ξαναπαίξει μπαλά σ' οποιαδήποτε ομάδα και στην Εθνική προπάντων. Είναι, μάλιστα, και κίνδυνος, όπως είπαν οι γιατροί, αν χειροτερέψει η κατά-

## Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα

## Ο διεθνής...

## της Στέλλας Χριστοφή

σταση, όπως ήταν μάλλον σήμουρο, κι εξελιχθούν σε γάγγραινα οι πληγές στους αστραγάλους του, να του κόψουν τα πόδια για να σώσουν την ζωή του, και να περπατά με πόδια ξύλινα. Πάντως οι γιατροί κάνουν το παν, για ν' αποφευχθεί αυτός ο κίνδυνος, όμως δεν είναι θεοί να πετύχουν τέτοια θαύματα.

Έτσι γράφανε και λέγανε, και με κάθε λεπτομέρεια κι υπερβολικά πολλές φορές, όλα πια τα μέσα στην εντυμέρωσης. Κι όταν τ' άκουγε η Πολύμνια έκλαιψε απαρηγόρητα μες στην αγκαλιά της θείας της.

Που κι εκείνη πληγωνότανε κάθε που σκεφτότανε το λάθος της να μην προστατέψει το παιδί, αφού γνώριζε καλά τι σχεδίαζαν να κάνουνε οι τρεις συνωμότες εναντίον του. Και οι τύψεις συνειδήσεως έχουν δόντια μυτερά που τρυπάνε την ψυχή σου κι αγκυλώνουν το μυαλό σου, κι υποφέρεις πιο πολύ και για χρόνο μεγαλύτερο από άλλα συναισθήματα.

Πέρναγαν οι μέρες και οι μήνες, κι όταν συμπληρώθηκε ο χρόνος, ένας χρόνος και δυο μήνες από τον καιρό του ατυχήματος, έφτασε στον άμιορο τον Σύζινο και στην καμπένη Ελληνική του κείνο που φρούριονταν όλοι τους: Το μαντάπτο πως αφαίρεσαν απ' τον Φώτη τα δυο πόδια του απ' τα γόνατα και κάτω. Κι ότι θα του βάζανε δυο ξένα και να περπατά με δεκανίκια στην υπόλοιπο ζωή του.

Το 'μαθε κι ο Χατζημάρας που 'παιζε χαρτιά στο καρφενί και θα το 'λεγε, σκεφτότανε, στην Πολύμνια την κόρη του, το πρώτη της όλης μέρας. Άλλα η Πολύμνια τα έμαθε τούτα τα δυσάρεστα τα νέα λίγο πριν να πάει για ύπνο, απ' την θεία της Χαρίκλεια. Που δυσκολεύοτανε, βεβαίως, να μιλήσει απ' τους λυγμούς και τους οδυρμούς που της τραντάζανε αστομάτητα το στήθος.

Όμως η ανεψιά της σήκωσε τους ώμους της απόρραχη, σα να μην είχε ακούσει τι της είχε πει η θεία της. Κι ομολόγησε ψυχρά ότι είχε σβήσει τώρα και καιρό από την σκέψη της το παλιό εκείνο αίσθημα για τον Φώτη τον ανάπτηρο.

«Ημουν άπειρη κι ανόητη κι έται νόμιζα πως τάχα κείνος θα ήταν ο άντρας για την ευτυχία της ζωής μου!» πρόσθεσε με τέτοιο κυνισμό η Πολύμνια στην θεία της, π' άκουγε και δεν μπορούσε να πιστέψει πια στ' αυτιά της.

«Από τότε που μου είπανε ότι θα του κόβανε τα

πόδια, τι τον θέλω, είπα, εγώ τον κουτσό αυτόν στο σπίτι μου! Για να γίνω νοοσκόμα του! Ούτε να τον δω ξανά δεν θέλω κι ούτε καν να του μιλήσω. Φταίει το κεφάλι του και μόνο που 'παθε τέτοιο κακό, κι όχι κάποιος που τον ζήλευε, όπως ψιθυρίζουν στο χωριό καλοθελητές και λαδικά. Ο Λευτέρης ο λεβέντης έπαιξε κι αυτός, μα δεν πληγώθηκε. Ούτε και κανένας άλλος απ' τους παίχτες του χωριού μας, μα κι απ' τους ξενοχωρίτες που ρθανε να πάιζουν μαζί μας. Άρα είχε δίκιο ο πατέρας μου που λέγε ότι ο Φώτης κυνηγούσε όχι εμένα, ότι τάχα μ' αγαπούσε, παρά τα λεφτά μου και την προίκα μου, δηλαδή τα κτήματά μας κι όλη την περιουσία μας. Κι έκανε αυτό που έκανε, προσχεδιασμένα, όπως φάνηκε, να του κόψουν τα ποδάρια, για να τον νταντεύουμε εμείς. Άμ δεν σφάξαμε, ρε Φώτη, ούτε τρώμε και κουτσόροτο! Ο Λευτέρης του Αναστάση, άλλο πράμα, θεία Χαρίκλεια! Άντρας με τα όλα του αυτός, και λεβέντης όσο λίγο ιστορία και τα περίχωρα! Και τον αγαπώ στ' αλήθεια και τον έχω στην καρδιά μου!»

Η Χαρίκλεια την κοίταζε σα να μην την αναγνώριζε, και την πήρε πως τρελάθηκε.

«Ηταν απόλυτα, Πολύμνια, το 'χες δει και με τα μάτια σου. Τόσος κόδρος, το είχε δει και κανένας δεν αφέβαλε πως τσαλαπατήθηκε ο Φώτης μες στον ενθουσιασμό που είχαν όλοι οι συμπάτητες του, κορίτσια μου! Και τα λες εσύ αυτά, που πριν λίγο ορκίζουσαν να τον αγαπάς για πάντα; Σύνελθε, παιδί μου, σύνελθε, κι οι κουβέντες σου αυτές δεν ταιριάζουνε μ' εσένα! Τι σου έφταξε, ο άμοιρος; Είναι, και καλά το ξέρεις, ένα άριστο παιδί, κι έχει τα μυαλά του τετρακόσια. Σ' αγαπά και σε λατρεύει, όπως δεν σ' αγάπησε κανένας, κι ούτε άλλος θα βρεθεί που θα σ' αγαπά το ίδιο.»

Υστερά της χάιδεψε το πρόσωπο και την φίλησε στο μέτωπο για να την καθησυχάσει, σφίγγοντάς την στην αγκάλη της. «Έχασε, μας λένε, τα ποδάρια! Τι μ' αυτό, Πολύμνια μου; Με τα πόδια του θα σκέφτεται, ή με το μυαλό, παιδί μου; Θα φροντίζει τις δουλειές σας με υπομονή και τημότητα. Ξέρει και την τέχνη του επίσης και το παπούσαδικο που έχουνε, αν το συμφωνείς κι εσύ, κείνος θα κληρονομήσει. Όμως πάνω απ' όλα τουτά, κείνο που μετράει πιο πολύ για την ευτυχία σας, παιδί μου, είναι τούτο, να το ξέρεις και μην το ξεχνάς ποτέ: Θα τον έχεις σύντροφό σου και πατέρα των παιδιών σου, και θα σ' αγαπά με την καρδιά τους. Κι ούτε αυτός θα κυνηγάει, όπως κάνει

ο πατέρας σου, σαν τρελός άλλες γυναίκες του σκοινιού και παλουκιού, για να τον ζηλεύει, όπως ζήλευε η μητέρα σου, κι έχασε στο τέλος την ζωή της!»

«Δεν με παρατάς, θεία Χαρίκλεια, μ' όλα τούτα τα κηρύγματα! Άσε με και μην μου τσαμπουνάς για χαρισμάτα του Φώτη. Ούτε θέλω να τον ξέρω, ούτε καν να τον θυμάμαι. Πάει, σιβήστηκε για μένα, και μην μου μιλήσεις πια για τον άνθρωπο αυτόν! Στο 'πα και στο ξαναλέω, πως για μένα ο Λευτέρης είναι κείνος που μετράει. Άλλο πράμα είναι αυτός! Και τον συμπαθεί και ο πατέρας μου, θα λεγα τον αγαπάει, μιας και του 'δωσε και στάνη από την εκτίμηση που του 'χει και που του αξίζει, βέβαια! Και τον εμπιστεύεται απόλυτα.»

Όμως άλλαξε το ύφος της κι άπλωσε ξανά τα χειρία της ν' αγκαλιάσει την Χαρίκλεια. Και σιγοψήθυρισε στ' αυτή της. «Συ, μου έφερες τον Φώτη, τότε που στο ζήτησα, θυμάσαι; Κι ο πατέρας μου κι εσύ μου το λέγατε πως κείνος δεν θα ταίριαζε μ' εμένα. Κι εγώ πεισματάρα, μα κι ανόητη, έκανα τον κεφαλιού μου. Δεν σας άκουγα, κι επέμενα να τον κουβαλάς στο σπίτι μας, στο δικό σου το δωμάτιο, για να ξεγελούμε τον πατέρα μου. Τώρα θέλω τον Λευτέρη, σε παρακαλώ, καλή μου θεία! Σύγκρινα τους δυο και αποφάσισα: Ο Λευτέρης κι εγώ θα 'μαστε ζευγάρι ταιριαστό, βάζω πια το χέρι στην καρδιά μου και σου το υπόσχομα κι ορκίζομαι. Και θα σα στην καρδιά μου και σου το δωμά

## Εκλεκτές Συνεργασίες

Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ 1000 – 1204

## Τα πτωχοπροδρομικά ποιήματα

## ΜΕΡΟΣ 3ον

**Α**νθελούμε να γνωρίσουμε τα ήθη και τα έθιμα και τη γλώσσα των λαού της Κωνσταντινούπολης κατά τον 12ο αιώνα, τα «Πτωχοπροδρομικά Ποιήματα» μάζι παρουσιάζουν μια πολύ αντικειμενική εικόνα της εποχής εκείνης. Δεν είναι οπότε ότι τα ποιήματα αντάνταν στον Θεόδωρο Πρόδρομο, έναν αυλικό, ποιητή και συγγραφέα που έζησε κατά τον 12ο αιώνα. Τα ποιήματα διακατέχονται από μια λαϊκή πτωχή γλώσσα αν συγκριθούν με το «Έπος του Διγενή Ακρίτα».

Συγκρίνοντας το περιεχόμενο των Ποιημάτων με εκείνο του Έπους του Διγενή Ακρίτα, ο Δημαράς γράφει: «Ο Διγενής πολεμάει κι ερωτεύεται στους κάμπους και τα βουνά της Ασίας. Οι ήρωες των μυθιστορημάτων γνήσιουν γύρω σε μυθικούς, ιπποτικούς πύργους. Ο Φτωχοπρόδρομος γνήσιει κάτω από το παλάτι του αυτοκράτορα στην Πόλη ζητιανεύοντας την ελεμημοσνή του» (Βλ. Κ. Θ. Δημαρά: *Ιστορία Νεοελλην. Λογοτεχνίας*, σελ. 31).

Την άποψη ότι τα Ποιήματα τα έγραψε ο Θεόδωρος Πρόδρομος την υποστήριξε και ο Αδαμάντιος Κοραής και εκτίμησε μάλιστα τη γλωσσική τους αξία και εξέδωσε δύο από τα ποιήματα στα «Ατακτά» του. Ο Λίνος Πολίτης αναφέρει ότι «σήμερα παραδεχόμαστε πως είναι παραδίεις ή ποιήματα γραμμένα «κατά ύφος» του Προδρόμου που ήταν γνωστός ως ο κατ' εξοχήν αιστητικός ποιητής» (Βλ. Λ. Πολίτη: *Πριν την Αλωσιν*, σελ. 195).

Τα ποιήματα που σώζονται είναι έξι, αλλά δύο από αυτά (το τρίτο και τέταρτο καθώς και το πέμ-

πτο με το έκτο) είναι παραλλαγές του ίδιου ποιήματος. Τα ποιήματα είναι σατυρικά και ικετευτικά και εκφράζουν θρηνολογίες. Όλα αποτελούνται από δεκαπεντασύλλαβους ανομοιοκατάληκτους στίχους. Ο Κ. Τρυπάνης τα θεωρεί ως «τα πιο χτυπτά παραδείγματα της Βυζαντινής ζητιάνικης ποίησης» που συνεχίστηκε και στα χρόνια της δυναστείας των Πολαιολόγων» (Βλ. Κ.Α. Τρυπάνη: *Μεσαιωνική και Νεότερη Ποίηση*, σελ. 31).

Τόσο το «Έπος του Διγενή Ακρίτα», όσο και τα «Πτωχοπροδρομικά Ποιήματα», είναι τα πιο παλαιά κείμενα που σώζονται και είναι γραμμένα στην ομιλούμενη, τη λαϊκή γλώσσα της εποχής. Σώθηκαν σε διάφορα χειρόγραφα και ένας από τους πρώτους που ενδιαφέρθηκε για τα ποιήματα ήταν ο Γάλλος συγγραφέας Λεγκράντ.

Πα το γλωσσικό ενδιαφέρον των ποιημάτων ενδιαφέρθηκαν ο Κοραής, ο Γ. Ν. Χατζηδάκης, ο Φ. Κουκουλές και άλλοι. Περόλι ότι τα ποιήματα αυτά υστερούν κάπως λογοτεχνικά, έχουν όμως ένα κοινωνικό μήνυμα, κρύβουν μια μεγάλη αλήθεια στους στίχους τους.

Το Α' ποίημα αποτελείται από 274 στίχους και απευθύνεται στον αυτοκράτορα Ιωάννη Β' (1118–43). Περιστρέφεται γύρω από τη φτώχεια του Φτωχοπρόδρομου και τις καθημερινές γκρίνες της γυναικάς του, και καταλήγει πως αν ο αυτοκράτορας δεν ενδιαφέρθει να τον βοηθήσει τότε θα πεθάνει από την πείνα.

Στόχος του ποιητή είναι να διασκεδάσει τον αυτοκράτορα και να αποκτήσει την εύνοια του. Δινούμε μερικούς χαρακτηριστικούς στίχους από τις γκρίνες της γυναικάς του που θεωρεί τον εαυτό

της από καλό σύνολο ενώ τον άντρα της από ταπεινή γενιά:

Συ είσαι πτωχοπρόδρομος, κ' εγώ ήμην Μαντζουκίνη.  
Καθέζεσαι εις το σπίτιν μου, και ενοίκιον ου φροντίζεις,  
τα μάρμαρα ηφανίσθησαν, ο πάτος συνεπτώθη,  
τα κεραμύδια ελύθησαν, το στέγος εσαπρώθη,  
οι τόχοι καταπίπουσιν, εξεχερσώθη ο κήπος.

Θύραν ουκ ήλαξας ποτέ, σανίδιν ουκ ευψύχει,  
ποτέ ουκ εξεκεράμωσας, ουδέ ανερράψω τοίχον,  
ου τέκτοναν εκάλεσας, ίνα τον περιράψη,  
ούτε καρφίν ηγόρασας, να εμπήξης εις σανίδιν.

Το Β' ποίημα αποτελείται από 117 στίχους και απευθύνεται στον Σεβαστοκράτορα (ίσως τον γιο του αυτοκράτορα Ιωάννη Β'). Περιγράφει και πάλι τη φτώχεια του, αναφέρεται ιδιαίτερα στις δυσκολίες μιας πολυμελούς οικογένειας, για το φαγητό, το ντύσιμο κλπ με απότερο στόχο να διασκεδάσει το νεαρό πρίγκιπα και να αποχήσει κάποια οικονομική στήριξη:

Ου θέλουν εις το σπίτι μου λινάριν και βαμβάκιν,  
βαψίματα, ραψίματα, πετσώματα, πετσία,  
αλεστικόν, φουρνιστικόν, βαλανικόν, σαπώνιν,  
τριψιδογροπίπερον, κύμινο, καρναβάδιν,  
μέλιν, οξείδιν, σύσγουρδον, άλας, αμανιτάριν;

Το Γ' ποίημα αποτελείται από 447 στίχους και απευθύνεται στον αυτοκράτορα Μανουήλ Κομνηνό (1143-80). Τιτλοφορείται: «Κατά γηγονέων» και ο συγγραφέας κάνει αινιστηρή κριτική στον μοναχικό βίο. Παρουσιάζεται σαν καλόγερος σ' ένα μοναστήρι που διοικείται πολλά ώσχημα από δύο άθλιους ηγουμένους, πατέρες και γιοι. Εκεί μας δίνει την αινιστηρή ζωή που περνάει ένας καλόγερος καθώς και την κακομεταχείριση από τους ανωτέρους ενώ οι αινιστέροι (οι ηγούμενοι) ζούνε στη χλιδή:

Οταν εξέλθω γαρ μικρόν από της εκκλησίας,  
αν ραθυμίσω πώποτε και λείψω από τον όρθρον,  
ού φέρειν όλων δύναμαι τας προσταγάς εκείνων.  
το πού ήτον εις τον θυμιατόν; ας βάλη μετανοίας.  
το πού ήτον εις το κάθισμα; φωμίν μηδέν τον δώσουν.  
πού ήτον εις τον εξάψαλμον; ας τον εκβάλουν έξω.....  
κρασίν μηδέν τον δώσουν.

πού ήτον εις τον εσπερινόν; ας τον εκβάλουν έξω.....

Το Δ' ποίημα αποτελείται από 292 στίχους και απευθύνεται στον αυτοκράτορα. Εδώ ο συγγραφέας μιας παρουσιάζει το οιώνιο παράπονο του «γραμματικού», του δασκάλου. Θα προτιμούσε, μας λέει το ποίημα, να μάθαινες οποιαδήποτε άλλη τέχνη, θα κέρδιζες πολλά περισσότερα και θα γλύτωνες από τη φτώχεια:

Από μικρόθεν μ' έλεγεν ο γέρων ο πατέρ μου:  
Παιδίν μου, μάθε γράμματα, και ωσάν εσέναν έχει.  
Βλέπεις τον δεΐνα, τέκνον μου, πεζός περιεπάτει,  
και τώρα διπλοεντέλιος, και παχυμουλαράτος.  
Αυτός όταν εμάνθανεν, υπόδησαν ουκ είχεν,  
και τώρα βλέπεις τον, φορεί τα μακρομούτικα του.  
Και έμαθον τα γραμματικά μετά πολλού του κόπου.  
Αφού δε τάχα γέγονα γραμματικά τεχνίτης,  
επιθυμώ και το φωμίν και τον ψωμιού την μάναν.  
υβρίζω τα γραμματικά, λέγω μετά δακρύων:  
Ανάθεμαν τα γράμματα, Χριστέ, και οπού τα θέλει!

Ο Κ. Δημαράς γράφοντας για τα Πτωχοπροδρομικά Ποιήματα αναφέρει ότι: «Πίσω από τις κλάψεις του Φτωχοπρόδρομου δεν υπάρχει μια ενιαία πολιτισμική παράδοση που να τις αἴρει ως στο νόημα της τέχνης. Εδώ τονίζονται η ισχυρή φαντασία που επιτρέπει στον πεινασμένο να περιγράφει σπάταλα τα πολυντελή γεύματα στα οποία δεν μετέχει, τις χορές μιας πλούσιας ζωής που δεν είναι η δική του» (Βλ. Κ. Θ. Δημαρά: *Ιστορία Νεοελ.* Λογοτεχνίας, σελ. 34).

Τα ποιήματα είναι αλήθεια, αποτελούν ένα «κατηγορώ» και μια καταδίκη. Μαζί παρουσιάζουν την κοινωνικο-οικονομική κατάσταση όπως επικρ-



του Δρος  
**ΚΥΠΡΟΥ ΤΟΦΑΛΗ**

τούσε κατά τη δυναστεία των Κομνηνών, δηλαδή η αριστοκρατία να ζει στη χλιδή και οι πλατιές μάζες του λαού να ζούνε στην αθλιότητα.

Ο συγγραφέας των ποιημάτων είχε υπόψη του την κοινωνική ανισότητα και αδικία που επικρατούσε τόσο στον οικογενειακό βίο όσο και στα μοναστήρια.

### Ο ΣΠΑΝΕΑΣ

Ένα άλλο ποίημα που γράφτηκε περίπου την ίδια εποχή (στα μέσα του 12ου αιώνα) ήταν *«Ο Σπανέας»*. Στο ποίημα αυτό (ο πραγματικός του τίτλος είναι: *Διδασκαλία Παραινετική*), ένας γεροντότερος, ίσως αυλικός, δίνει συμβουλές σε έναν Σπανέα (Αμούστακο) νεαρό πρίγκιπα. Μερικοί υποστήριζαν ότι συγγραφέας ήταν να ήταν ο Αλέξιος Κομνηνός, γιος του αυτοκράτορα Ιωάννη Κομνηνού, άλλοι ότι είναι αιβέριο.

Το ποίημα σώζεται σε πολλά χειρόγραφα που δεν μοιάζουν μεταξύ τους γιατί με το πέρασμα των χρόνων και με τις διάφορες αντιγραφές, μερικοί άλλαζουν, πρόσθεταν ή αφαιρούσαν στίχους.

Ο Γ. Καλαματιανός αναφέρει ότι «*Ο Σπανέας* ήταν αγαπητό ανάγνωσμα των λαϊκών στραμάτων και γι αυτό σώθηκε σε διάφορες παραλλαγές και έγινε πρότυπο πολλών άλλων μεταγενέστερων ποιημάτων» (Βλ. Γ. Καλαματιανό: *Σύντομη Ιστορία Νεοελλην. Λογοτεχνίας*, σελ. 22).

Δίνουμε πιο κάτω μερικές από τις «συμβουλές» όπως παρουσιάζονται στο ποίημα:

Αγάπα τα στρατιωτικά, πάντοτε μάνθαινε τα.  
Στρατιώτας ήταν όλοι σου και πάπποι και προπάπποι,  
Και σ' όλον το γενολόγιον σου καλούς στρατιώτες είχε.  
Και αγαπάς και γρηγορής, σύντομα να τα μάθης.  
Τεχνίτην έ



# Ο Ελληνισμός στις βρετανικές νήσους ανά τους αιώνες

ΜΕΡΟΣ 122ον

2. Η ΠΕΡΙ ΚΥΡΙΛΟΥ ΛΟΥΚΑΡΙ ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΓΕΡΜΑΝΟΥ ΣΤΡΗΝΟΠΟΥΛΟΥ

KING'S COLLEGE, UNIVERSITY OF CAMBRIDGE, 5 MARCH 1947

(δ) Ο ΚΥΡΙΛΟΣ ΛΟΥΚΑΡΙΣ  
ΩΣ ΠΑΤΡΙΑΡΧΗΣ  
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ  
(4 Νοεμβρίου 1620 – 28 Ιουνίου 1638)  
(συνέχεια)

Όσο πολύ και αν σκεφτούμε ότι οι Ορθόδοξες πεποιθήσεις του Λούκαρι είχαν διασπαλεύτει, και ότι είχε γίνει κρυπτο-Καλβινιστής (αν κι εκείνος ουδέποτε παραδέχθηκε ότι οι ιδέες του είχαν εκτραπεί από την Ορθοδοξία, αλλά ότι είχε αποβάλει μονάχα μερικές δεισιδαιμονίες και προκαταλήψεις), το βρίσκουμε αδύνατο να δεχθούμε ότι, βαθιά στην καρδιά του, πίστεψε στην πιθανότητα μιας πραγματικής ένωσης της Ορθοδοξίας και των Μεταρρυθμιστικών Εκκλησιών. Επειδή, όμως, χρειαζόταν την υποστήριξη του μόνου ενοπομείναντος φίλου του, του Haga, ο οποίος, με την παρότρυνση του Leger απαιτούσε συνεχώς συγκεκριμένες αποδείξεις των Προτεσταντικών πεποιθήσεων του Λούκαρι προς ικανοποίηση των φίλων στη Γενεύη, ο Λούκαρις άρχισε να κάνει υποχωρήσεις.

Ο Leger είχε αφιχθεί στην Κωνσταντινούπολη με την σταθερή πρόθεση να επιδιώξει, πάση θυσία, την ένωση της Ορθοδοξίου με τις Προτεσταντικές Εκκλησίες. Με την επιδιώκηση αυτή, εισηγήθηκε την μετάφραση των Γραφών στα Νέα Ελληνικά, την δρυση σχολείων κάτω από Προτεσταντική διεύθυνση, και έκδοση μιας Ομολογίας Πίστεως. Ενώ ο διάδοχος του Λούκαρι στον Θράνο της Αλεξανδρείας, ο Γεράσιμος Σπαρταλιώτης, του απάντησε, με επιστολή ημερομηνίας 8 Ιουλίου 1629, ότι τα δύγματα της Ανατολικής Εκκλησίας ήταν αναλογίωτα και η ένωση ήταν αποδεκτή μονάχα υπό τον όρο ότι οι Προτεστάντες θα εγκοπλώνονταν τα δύγματα εκείνα στην ολότητά τους, ο Λούκαρις ήταν έτοιμος να κάνει παραχωρήσεις. Ανέθεσε την μετάφραση της Καινής Διαθήκης σε κάποιο Μάχιμο Καλλιπολίτη, κι έδωσε την συγκατάθεσή του, το 1629, για την δημοσίευση από τον Leger, στο όνομα του Λούκαρι, μιας "Ομολογίας Πίστεως" στα Λατινικά. Αυτή φέρει τον τίτλο "Confessio fidei Reverendissimi Domini Cyrilii Patriarchae Constantiopolitanae Nomine et Consensu Patriarcharum Alexandrini et Ierosolymitanani Aliorumque Ecclesiarum Orientalium Antistitum Scripta". Όπως δηλώνει ο τίτλος, οι Πατριάρχες Αλεξανδρείας και Ιερουσαλύμων και άλλοι είχαν δώσει την συγκατάθεσή τους.

Όπως ήταν αναμενόμενο, η δημοσίευση της Ομολογίας, φέρουσα την υπογραφή του Λούκαρι, προκάλεσε μεγάλη εντύπωση. Ενώ οι Προτεστάντες επαινούσαν επιδεικτικά τον Κύριλλο, οι Καθολικοί αμφισβήτησαν την αυθεν-



Ο Πατριάρχης Κύριλλος Λούκαρις

τικότητά της, και οι Ορθόδοξοι είχαν σαστίσει. Η Ορθόδοξη Κοινότητα στο Ιάσιο, αρκετά αναστατωμένοι επειδή οι Ιησουΐτες, βασιζόμενοι στην Ομολογία, τον αποκάλεσαν δημόσιας αιφετικό, έγραψαν στον Πατριάρχη λεροσολύμων Ζητώντας την άποψη του. Ο τελευταίος, απαντώντας τον ίδιο χρόνο από την Κωνσταντινούπολη, υποστήριξε την ορθοδοξία του Λούκαρι και τόνισε ότι «ούτε ο Πατριάρχης ούτε κανένας άλλος από τους Έλληνες έχει αποδεχθεί κοινωνία πίστεως με τους Λουθρανούς ή τους Καλβινιστές, παρ' όλο που βρισκόμαστε συχνά σε φιλική επικοινωνία με τους Πρέσβεις και άλλα πρόσωπα εδώ, αφού τέτοια είναι η ανάγκη των καιρών».

Πρέπει να σημειωθεί ότι, ακριβώς την περίοδο που δημοσιεύτηκε η Ομολογία του Λούκαρι, ο τελευταίος, απαντώντας στον Προτεστάντη Πρίγκιπα της Τρανσυλβανίας, είχε γράψει ότι δεν εγκρίνει την ένωση των Βλάχων στην Τρανσυλβανία με την Προτεσταντική Εκκλησία, επειδή ο Προτεσταντισμός "διαφέρει βασικά" από την Ανατολική Πίστη. Πρόσθεσε ότι δεν μπορούσε να δηλώσει την ανοιχτή του προσκόλληση σε τέτοιες κινήσεις ότι η μυστικότητα συχνά τις σκοπιμότητες της και κατέληγε λέγοντας: "ας μην αποκαλύψουμε αυτό που έχει γραφτεί μυστικά".

Οι τελευταίες αυτές λέξεις δείχνουν ότι ο Λούκαρις, παρ' όλο που έκλινε προς τον Προτεσταντισμό, το θεωρούσε επικίνδυνο, σε επιστολή προοριζόμενη για το Ορθόδοξο κοινό, να παραδεχθεί ανοιχτά ότι δεν εμμένει στην Ορθοδοξία. Κατά συνέπεια, η εισήγησή του να κρατηθεί μια διακριτική σιωπή, μήπως εκτεθεί στα μάτια των υποστηρικτών

του ότι ακολουθούσε μια αμφιλεγόμενη συμπεριφορά.

Στη Βιβλιοθήκη της Γενεύης, όπου διατηρείται το πρωτότυπο της Ομολογίας, υπάρχει επίσης ένα αντίτυπο, το οποίο φέρει το ακολουθό ιδιόχειρο σχόλιο από τον ίδιο τον Λούκαρι: «Το αντίτυπο αυτό συμφωνεί με το πρωτότυπο όπως έχει γραφτεί με το χέρι μου, το οποίο αποτελεί το αυθεντικό κείμενο, και ας μην το αμφισβητήσει κανείς».

Επιπλέον, ο Κύριλλος, σε επιστολή ημερομηνίας 15 Απριλίου 1632, προς τον Καθηγητή Θεολογίας Deodoti, μιλά για την Ορθόδοξη Εκκλησία ότι είναι βιθισμένη στην άγνοια και, ανακρεόμενος στην "Ομολογία" που δημοσιεύτηκε από τον Leger, λέει ότι το έργο είναι δικό του και ότι μένει έκπληκτος για το σκάνδαλο που έχει ξεσκωθεί μεταξύ των Ρωμαιοκαθολικών.

Όμως, και αν αυτό δεν ήταν αρκετό για ν' αποδείξει ότι ο Λούκαρις ήταν ο συγγραφέας της Ομολογίας, δεν έχουμε μονάχα την απόδειξη από την σιωπή του, αλλά επίσης την καταδίκη των "Αρθρων" και του ίδιου του Λούκαρι από τη Σύνοδο του 1639. Παρ' όλο που της Σύνοδου προήρευσε ο Κονταρής, ένας εχθρός του Λούκαρι, περιλάμβανε είκοσι Μητροπολίτες και δύο Πατριάρχες φιλικούς προς τον Λούκαρι - τον Αλεξανδρείας Μητροφάνη και τον Ιεροσολύμων Θεοφάνη. Ακόμη και αν αγνοήσουμε τις δηλώσεις του Νεκτάριου και του Δοσιθέου, αφιοτέρων Πατριαρχών Ιεροσολύμων, οι οποίοι τον κατηγορούν ως Καλβινιστή, υπάρχει η μαρτυρία του στενού φίλου και υποστηρικτή του, του Μελέπιου Ποντόγαλλου, ο οποίος γράφει ότι ο Λούκαρις είναι πράγματι ο συγγραφέας των "Αρ-

θρων", αλλά ότι αυτά «περιέχουν υψηλόφρονα νοήματα, των οποίων το βάθος, καίτοι μη κατανοητό στα αδαί πλήθη, επιπρέπουν στους σοφούς να αποφανθούν γι' αυτά».

Ένας άλλος από τους υποστηρικτές του Λούκαρι, ο Πρωτοσύγκελλος του Ναθαναήλ Κονόπιος, παραδέχεται την πατρότητα του Λούκαρι και αποκαλεί τα "Αρθρα" «μια αληθέστατη ομολογία της Πίστεώς μας».

Απέναντι σε μια τόση συντριπτική μαρτυρία, η απόπειρα πολλών συγγραφέων, οι οποίοι έχουν γράψει επί του θέματος, να αμφισβήτησουν την πατρότητα της "Ομολογίας", μάς φαίνεται μάταιη, ιδιαίτερα αν λάβει κανείς υπόψη την προγούμενη αλληλογραφία του με τους Προτεστάντες, η οποία περιέχει τα πρώτα δείγματα του προσληπτισμού του.

Επιχειρήματα βασισμένα σε μερικές επιστολές του Λούκαρι, που απευθύνθηκαν προς τους Ορθόδοξους, στις οποίες καταφέρεται εναντίον του Καλβινισμού, ίσως να στηρίζουν την άποψη ότι, όσο αφορά την Ανατολή, αυτός παρέμεινε πιστός στην Ορθοδοξία (αυτό έγινε αποδεκτό στη Σύνοδο της Ιερουσαλήμ), τούτο, όμως, δεν αλλάζει το γεγονός ότι, στις σχέσεις του με την Δύση, έκλινε προς την Προτεσταντισμό.

Όσο αφορά τα περιεχόμενα της "Ομολογίας", μερικά από τα "Άρθρα" συμφωνούν με την Ορθοδοξία, αλλά σε μερικά από τα άλλα οι Καλβινιστικές του τάσεις είναι εμφανείς. Ένας Λουθρανός θεολόγος βρίσκεται σ' αυτή μια ισχυρή ομοιότητα με την "Confessio Belgica" [Βελγική Ομολογία].

Για εμάς, το ερώτημα δεν είναι κατά πόσο είναι γνήσια, γιατί φέρει την υπογραφή του Κύριλλου και επιβεβαίωση, παρά κατά πόσο κάποιο άλλο πρόσωπο, όπως ο Leger, ο οποίος βρισκόταν σε τόσο στενές σχέσεις μαζί του, τον βοήθησε να την συγγράψει.

Από τις επιστολές του Κονόπιου, φαίνεται ότι η "Ομολογία" είχε συγγραφεί στο Οίκημα της Ολλανδικής Πρεσβείας, με πρωτοβουλία του Leger, ο οποίος έδωσε ένα αντίτυπο στον Κονόπιο, και, στη Γενεύη, διατηρούνταν δύο αντίτυπα, ένα από τον Κονόπιο και το άλλο από τον Μοναχό Σωφρόνιο, οι οποίοι ήταν αμφότεροι μελή της άμεσης ακολουθίας του Κύριλλου και είχαν προστατεύσει την άγνοια της Ομολογίας. Ένας ισχυρός επιπλέον ήταν ο Βεζίρης της Haga, η συνωμοτία αποκαλύφθηκε και τα μέλη του πληρώματος δωροδοκήθηκαν να οδηγήσουν το πλοίο στην Χίο, κυβερνήτης της οποίας ήταν ο Bekir Pasha, ένας προσωπικός φίλος του Λούκαρι.

Ο κυβερνήτης έδιωξε τον λοπινόφρονα επίσκοπο, ο οποίος επρόκειτο να οδηγήσει τον Λούκαρι στο μέρος της έξοριάς του, και απελευθέρωσε τον Λούκαρι. Αυτή τη φορά ο Λούκαρις δεν μπορούσε να επιστρέψει στην Κωνσταντινούπολη, όμως η Σύνοδος φρόντισε ώστε ο παραμείνει ελεύθερος και να λαμβάνει χρήματα για την συντήρη

## Ελληνική Οικογένεια



Ένα εβδομαδιαίο άρθρο για την Ελληνική Οικογένεια που δίνει πρακτικές συμβουλές για το γάμο, για τις οικογενειακές σχέσεις και για την ανατροφή των παιδιών.

Γράφει ο Steve Θεοφάνους,  
από τις ΗΠΑ

### Ξέρεις τι εντυπωσιάζει τον/την σύντροφό σου;

Άραγε ξέρετε τι συγκινεί τον άντρα σας, με τι ενθουσιάζεται η γυναίκα σας; Τι σημαίνει αγάπη για τον άντρα σου, για τη γυναίκα σου; Βλέπετε, όλοι μας δεν είμαστε ίδιοι. Αυτό που εγώ το θεωρώ χειρονομία αγάπης – ίσως κάποιο δώρο – μπορεί να μη σημαίνει τίποτε για τη γυναίκα μου – όχι γιατί δεν το εκτιμάει, αλλά γιατί κάτι αλλό είναι αυτό που την συγκινεί πιο πολύ ... όπως για παράδειγμα, όταν της λέω ότι εκτιμώ και αναγνωρίζω τις θυσίες που κάνει για όλη την οικογένεια.

Ο Dr. Gary Chapman λέει ότι η αγάπη εκφράζεται με πέντε γλώσσες – Με λόγια αναγνώρισης, όταν δίνεις το χρόνο σου, όταν κάνεις δώρα, όταν προσφέρεις υπηρεσία, κι όταν τον ακουμπάς τον άλλον με τρυφερότητα. Γι αυτό φρόντισε να μάθεις τη γλώσσα που κάνει τον άντρα σου ή τη γυναίκα σου να νοιάζεις αραιά – ώστε να ιώσεις και συ την ικανοποίηση ότι έκανες τη σωστή κίνηση.

### Μήπως έχετε στο σπίτι κάποιο παιδί που βρίσκεται στην εφηβεία;

Μήπως είναι η εποχή που το παιδί σας περνάει την εφηβεία του; Αχ, αυτά τα χρόνια της αλλαγής. Το μικρό κοριτσάκι που της άρεσε να κάθεται στην αγκαλιά σου τώρα σχεδόν φεύγει όταν σε βλέπει. Και το αγόρι που πάντα ήθελε να κάθεται δίπλα σου στο τραπέζι τώρα πηγαίνει σε άλλο δωμάτιο. Τι πρέπει να κάνει ο πατέρας, η μητέρα; Συνέχισε να είσαι πάντα κοντά του. Ναι, ακριβώς αυτό να κάνεις.

Ακόμη κι αν τα παιδιά σου μπορεί να δείχνουν ότι δε θέλουν τη στοργή σου και την προσοχή σου, εξακολουθούν όμως να τη χρειάζονται. Βέβαια δε θα πρέπει να τα φέρνεις σε αμηχανία, αλλά θα πρέπει να εξακολουθείς να τα αγκαλιάζεις, θα πρέπει να εξακολουθείς να τα επιανείς. Το παιδί σου το χρειάζεται... είτε το καταλαβαίνει είτε όχι.

### Η παρακάτω συμβουλή για τους γονείς είναι παραμένη από τον Winston Churchill.

Μπορούμε να ακούσουμε μία συμβουλή από τον Winston Churchill. Στις 29 Οκτωβρίου του 1941 ο M. Βρετανία είχε πόλεμο με τη Γερμανία για περισσότερο από δύο χρόνια. Εκείνα τα χρόνια ήταν μια σκοτεινή περίοδος για την υπερήφανη αυτή χώρα. Την ημέρα εκείνη του Οκτώβρη, ο Churchill έκανε την περίφημη ομιλία του και τόνισε «ποτέ να μην ενδίδετε, να μην παραδίνεστε, ποτέ, ποτέ, μα ποτέ». Και για σένα, μητέρα, ή πατέρα, μπορεί να είναι η ποιο σκοτεινή περίοδος αυτή. Ίσως να έπιασες το παιδί σου με ναρκωτικά. Ίσως να σου ανακοίνωσες η κόρη σου ότι είναι έγκυος. Ο γιος σου μπορεί να βρίσκεται στη φυλακή. Τώρα είναι που δεν πρέπει να παραδοθείς. Συνέχισε τον αγώνα σου για το παιδί σου. Μην παραιτείσαι ποτέ. Μην ενδίδεις ποτέ, μα ποτέ.

### Μήπως κουράστηκες από τους καιγάδες των παιδιών σου;

Μήπως σε κούρασαν οι γκρίνες και τα μαλώματα των παιδιών σου; Αν θέλεις να σταματήσουν, σου λέω από πριν ... θα χρειαστεί πολλή και επίπονη προσπάθεια. Πρώτον, βάλε κανόνες που θα είναι ξεκάθαροι. Κάποιοι αιτ' αυτούς μπορεί να είναι να μην κοριδεύει ο ένας τον άλλον. Τα μεγαλύτερα παιδιά να μην πειράζουν τα μικρότερα ή τα μικρότερα να μην ενοχλούν τα μεγαλύτερα. Στη συνέχεια να επιβάλεις συνέπειες. Οι κανόνες κι οι συνέπειες δε θα έχουν καμιά αξία και σημασία αν οι γονείς δεν επεμβαίνουν με συνέπεια και αποφασιστικότητα αμέσως την ώρα που τα παιδιά μαλώνουν. Διαπίστωσε ποιος δεν τήρησε τους κανόνες και στη συνέχεια να επιβάλεις την πειθαρχία. Από τη στιγμή που τα παιδιά θα δουν ότι οι κανόνες ισχύουν, το πρόβλημα με τους καιγάδες τους θα πρέπει τουλάχιστο να περιοριστεί.

Όταν η πρώτη σου προτεραιότητα είναι η οικογένεια σου, τότε είσαι στον σωστό δρόμο, στον δρόμο που οδηγεί σ' έναν ακλόνητο γάμο και σε μια ευτυχισμένη οικογένεια.

## Yγεία - Ιατρική

# Ανόρθωση στήθους

Το γυναικείο στήθος παρουσιάζει πτώση συνήθως μετά από απότομη ή μεγάλη απώλεια βάρους, μετά από εγκυμοσύνες, μετά από θηλασμούς και σίγουρα με το πέρασμα του χρόνου.



Γράφει  
ο Χάρης Ζαβρίδης  
M.D, Ph.D  
Πλαστικός Χειρουργός



Η πτώση ενός στήθους ταξινομείται σε τέσσερις κατηγορίες, ανάλογα με τη θέση της θηλής ως προς το μέσο του μπράτσου. Συχνά η πτώση ενός στήθους προβληματίζει και ενοχλεί μια γυναίκα. Στην περίπτωση αυτή ο μόνος τρόπος να ανορθωθεί είναι με μία χειρουργική επέμβαση που λέγεται Mastopexia. Η συγκεκριμένη επέμβαση αναφέρεται και ως Ανόρθωση Στήθους ή Breast Lift. Σημαντικό είναι να αναφέρουμε ότι στις περιπτώσεις που ένα στήθος είναι χαλαρό, η ανξητική στήθους δεν μπορεί να γίνει χωρίς ανόρθωση. Αν αυτό γίνεται, θα επιφέρει χειρότερο αισθητικό αποτέλεσμα, γιατί λόγω βαρύτητας το στήθος θα παρουσιάσει μεγαλύτερη πτώση.

Η επέμβαση Ανόρθωσης Στήθους γίνεται με γενική αναισθησία και η ενδιαφερόμενη μένει δύο βράδυα στη κλινική. Επιστρέφει στο σπίτι της με έναν ειδικό στηθόδεσμο χωρίς μπανέλα (χωρίς σίδερο) τον οποίο φο-

ρεί για ένα μήνα. Τα ράμματα αφαιρούνται σταδιακά μέσα σε δύο βδομάδες.

Τα πιθανά σημάδια που μένουν είναι ανάλογα με την ποιότητα του δέρματος της συγκεκριμένης επέμβασης είναι ότι όλες οι τομές γίνονται από τη θηλή και κάτω. Έτσι τα πιθανά σημάδια μπορούν να κρυφούν με την οντότητα της γυναίκας, η οποία μπορεί να φοράει ένα βαθύ ντεκολτέ ή να δείξει τον μπούστο της χωρίς να προβληματίζεται.

Η ανόρθωση στήθους γίνεται χωρίς να χρησιμοποιείται ένθεμα σιλικόνης. Ένθεμα σιλικόνης χρησιμοποιείται μόνο όταν θέλουμε παράλληλα, να αυξήσουμε το μέγεθος του στήθους που ανορθώνουμε. Σημαντικό είναι να γνωρίζουμε ότι με τη συγκεκριμένη επέμβαση διατηρούμε ανέπαφη τη θηλή, με αποτέλεσμα να διατηρείται.

ται και η αισθητικότητα της θηλής αλλά και η πιθανότητα θηλασμού σε περίπτωση εγκυμοσύνης.

Η Πλαστική Χειρουργική λοιπόν μπορεί να προσφέρει τρεις επιλογές για επέμβαση σε ένα στήθος - αύξηση, μείωση ή ανόρθωση του στήθους. Αρκετές φορές η ανόρθωση μπορεί να συνδυαστεί με την αύξηση ή τη μείωση σε ένα στήθος έτσι ώστε να πετύχουμε το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα, δηλαδή ένα πλούσιο και στητό στήθος που να θαυμάζουν, γιατί είναι ωραίο και φυσικό.

### «Κέντρο Πλαστικής Χειρουργικής Χάρης Ζαβρίδης»

Λεωφ. Σπύρου Κυπριανού 20,  
1075, Λευκωσία, Κύπρος  
Web-site: www.harriszavrides.com  
e-mail: info@harriszavrides.com  
Τηλ: 00357-22 445 588

## Αντιγήρανση και μακροβιότητα σε ένα ποτήρι

Το έλλειμμα βιταμινών και μεταλλικών στοιχείων πυροβολούμε να το αναπληρώσουμε, χρησιμοποιώντας φρέσκους χυμούς από φρούτα και λαχανικά

σιες σε ελεύθερες ρίζες.

Όταν εμπλουτίσουμε το σώμα μας με τροφές που είναι πλούσιες σε αυτά τα αντιοξειδωτικά, τότε τα κύτταρα μας έχουν τη δύναμη να αντισταθούν στις επιθέσεις του χρόνου και των ελεύθερων ριζών, που αποτελούν την πρωταρχική αιτία της γήρανσης και των νόσων που σχετίζονται με αυτήν. Το έλλειμμα βιταμινών και μεταλλικών στοιχείων πυροβολούμε να το αναπληρώσουμε, χρησιμοποιώντας φρέσκους χυμούς από φρούτα και λαχανικά.

Όλα τα λαχανικά και τα φρέσκα φρούτα έχουν έντονη αλκαλική δράση που εμποδίζει την υπερίσχυση των ζύγων ουσιών. Βοηθούν στην καταπολέμηση των ενδογενών αυτών παραγόντων που προκαλούν βλάβη στο DNA με τις αντιοξειδωτικές τους ουσίες, όπως οι βιταμίνες C, E, οι πολυφαινόλες και οι φυτοχημικές ουσίες των λαχανικών.

Τα λαχανικά και τα φρούτα αποτελούν τροφή για τη διατήρηση της οξειδωτικής ισορροπίας των αίματος. Η θερπτικότητα των λαχανικών εξαρτάται από την ποικιλία, την οριζόντια ποσότητα, την ηλικία, την πορεία της ζωής των λαχανικών.

Δεν θα πρέπει να ξεχνάτε πως οι χυμοί αποτελούν μέρος ενός σωστού διατροφικού προγράμματος, ώστε να λαμβάνονται αρκετές ποσότητες και από άλλες ομάδες τροφών (όπως δημητριακά, όσπρια, πρωτεΐνες και γαλακτοκομικά).

Εάν ακολουθείτε μια ειδική διατήρηση της οξειδωτικής ισορροπίας, θα πρέπει να πετύχετε την αναπληρώση των αντιοξειδωτικών στοιχείων σε αντιοξειδωτικά που παραπέμπουν την ο

## Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

### ΚΡΙΟΣ



(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)

Προσεκτικές κινήσεις με ρεαλισμό και μέτρο χρειάζεται αυτή η περίοδος, τόσο στον οικονομικό όσο και στον πρωστικό τομέα. Αποφύγετε εντάσεις και αποκαλύψεις που, βγαίνοντας στο προσκήνιο, σας εκθέτουν. Φροντίστε τον τομέα της υγείας. Τυχερός σας αριθμός το 8.

### ΤΑΥΡΟΣ



(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)

Η εύνοια του Ήλιου, του Κρόνου και του Δία σάς βοηθούν να κάνετε πιο ουσιαστικές αξιολογήσεις. Μια νέα πορεία πραγμάτων αρχίζει για σας αυτή την περίοδο σε κάθε τομέα και καλό είναι να έχετε θετική ενέργεια, αλλά και να κάνετε ρεαλιστικές επιλογές. Τυχερός σας αριθμός το 5.

### ΔΙΔΥΜΟΙ



(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)

Η Σελήνη στο ζώδιο σας ευνοεί επαγγελματικές συμφωνίες, οικονομικές συναλλαγές, αλλά κυρίως τον τομέα των πρωστικών σχέσεων. Ευχάριστες στιγμές με αγαπημένα πρόσωπα σας δημιουργούν πληρότητα και αίσθηση ασφάλειας. Τυχερός σας αριθμός το 4.

### ΚΑΡΚΙΝΟΣ



(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)

Δεν θα λείψουν οι διαφωνίες με κάποια άτομα του εργασιακού σας χώρου απέναντι σας. Μια επαγγελματική συμφωνία παίρνει αρκετά θετική τροπή. Προχωρήστε, αφήνοντας την επίσημη καταστάσεις που δεν εξελίσσονται και σας δημιουργούν διλήμματα.

### ΛΕΩΝ



(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)

Η υγεία ενός κοντινού προσώπου ενδέχεται να σας απασχολήσει. Στον επαγγελματικό και συναισθηματικό τομέα ίσως κλήθει να αντικειτούστε στρεβλωμένες καταστάσεις που θα χρειαστούν ξεκάθαρες αποφάσεις. Τυχερό σας χρώμα το καφέ και αριθμός το 9.

### ΠΑΡΟΕΝΟΣ



(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)

Αποφύγετε ρήξεις και εντάσεις με τον Άρη απέναντι σας και μην ανοιχτείτε σε συζητήσεις, πριν καταλήξετε στο τι ακριβώς προσδοκείτε να πετύχετε από αυτές. Τυχερό σας χρώμα το μπλε και αριθμός το 4.

### ΖΥΓΟΣ



(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)

Αποφύγετε βιαστικές κινήσεις στον οικονομικό τομέα. Αξιοποιήστε την εύνοια της Αφροδίτης και χειρίστε με μέτρο και διαύγεια μπερδεμένες καταστάσεις που προκύπτουν, τόσο στον επαγγελματικό όσο και στον συναισθηματικό και οικογενειακό τομέα. Τυχερό σας αριθμός το 1.

### ΣΚΟΡΠΙΟΣ



(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)

Κινηθείτε με την εύνοια του Ήλιου, αξιοποιώντας τις ευκαιρίες και τη θετική διάθεση των ατόμων του περιβάλλοντός σας. Οι συζητήσεις που προκύπτουν σάς ωθούν να ενεργήσετε, επανεξετάζοντας και μεταλλάσσοντας τα κακώς κείμενα της τελευταίας περιόδου.

### ΤΟΞΟΤΗΣ



(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)

Δώστε προτεραιότητα στο να φωτίσετε επί της ουσίας ζητήματα που σας ταλαιπωρούν χωρίς να βρίσκουν λύση εδώ και καρό. Οι λύσεις που ζητάτε, βρίσκονται σε νέους τρόπους και μια διαφορετική αντίληψη που στηρίζεται αποκλειστικά σε υπερβάσεις. Τυχερό σας αριθμός το 8.

### ΑΙΓΑΚΕΡΩΣ



(22 Δεκεμβρίου - 20 Ιανουαρίου)

Ένταση σε οικογενειακά και συναισθηματικά ζητήματα αυτή την περίοδο που ανακυκλώνονται εδώ και καρό, χωρίς να βρίσκουν λύση. Χειρίστε τα όσα προκύπτουν με ειλικρίνεια και υπευθυνότητα, αλλά και διάθεση επιλυσης και όχι διαιώνισης τους.

### ΥΔΡΟΧΟΟΣ



(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)

Με την ώψη του Δία με τον Κρόνο και την εύνοια της Σελήνης και της Αφροδίτης, ήρθε η ώρα να αποχωρήσετε και να διαφοροποιηθείτε απ' ό, τι σας αποδιοργανώνει. Αυτό ισχύει για κάθε τομέα της ζωής σας, τόσο ψυχολογικό όσο και πρακτικό. Κάντε ένα ταξιδάκι, θα σας βοηθήσει.

### ΙΧΟΥΣΣ



(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)

Η διαίσθησή σας, θα σας βοηθήσει περισσότερο απ' ότι φαντάζεστε σε κάποιες καταστάσεις. Η σχέση σας δοκιμάζεται και προβλήματα του παρελθόντος φαίνεται να επανεμφανίζονται κάνοντας δύσκολη την αρμονική συνύπαρξη.

# Γυναίκα & Ζωή

## Ο ύπνος χαρίζει ομορφιά

**Λ**ίγες μέρες κακού ύπνου αρκούν για να δείτε τη διαφορά στο πρόσωπό σας. Μαύροι κύκλοι, θαμπά δέρμα και ξηρά χειλη είναι μερικά μόνο από τα συμπτώματα της έλλειψης ύπνου. Να ξέρετε ότι επτά ώρες είναι αρκετές για ζεκουραστέι το μυαλό, το σώμα μας και να αισθανθείτε υγείες. Εμείς θα σας προτείνουμε διάφορα tips για όσο το δυνατόν πιο καλό ύπνο. Και θα δείτε ο ύπνος είναι το απόλυτο ελιξίριο ομορφιάς.

Παναλέμπτα με το όνομά τους, λιγότερο από εφτά ώρες βραδινού ύπνου αποτελούν πρόβλημα τόσο για τη γενικότερη κατάσταση του οργανισμού μας όσο και για την ειδικότερη της επιδερμίδας μας. Δείτε τι μπορείτε να κάνετε με απλές, καθημερινές κινήσεις.

### Ο ύπνος θρέφει τα παιδιά, αλλά όχι μόνο

Τα καλλυντικά όσο και αν βοηθούν στην εμφάνιση μιας λαμπερής και υγιούς επιδερμίδας, δεν έχουν τη δύναμη να τη διατηρήσουν από μόνα τους. Κύριο συστατικό ομορφιάς και υγείας αποτελεί ο ύπνος!

Το βράδυ που κοιμάμαστε, ο οργανισμός ανέζεινει την παραγωγή κολλαγόνου και αναπλάθει τα κύτταρα.

Παράλληλα είναι λιγότερο εκτεθειμένος στο εξωτερικό περιβάλλον και στις ελεύθερες ρίζες που καταστρέφουν το δέρμα μας. Έτσι μπορούμε να εκμεταλλευτούμε τον βραδινό ύπνο και να επανορθώσουμε τις «φθορές» της μέρας αναζωγονώντας τον οργανισμό μας συνολικά.

Στη διαδικασία αυτή μπορεί να συμβάλλει αποτελεσματικά μια πλούσια κρέμα νυχτός προσαρμοσμένη στον τύπο του δέρματός μας.

Ακόμα, σημαντικό είναι να προσαρμόσουμε τον ύπνο μας ανάλογα με τις ανάγκες μας, τη φάση ζωής που διανύουμε, την ηλικία μας και την ένταση της εργασίας μας. Βασικό ρόλο για την ομορφιά μας παίζει η ποιότητα του ύπνου μας και όχι η ποσότητα. Αυτό, λοιπόν, είναι το κλειδί που πρέπει να βρούμε!!!

Ακόμα, σημαντικό είναι να προσαρμόσουμε τον ύπνο μας να μην είναι γεμάτο με πρόγραμμα, όπως ρούχα ή και μαξιλάρια. Επίσης, η αίσθηση καθαριότητας δημιουργεί χαλάρωση και ευεξία, όποτε φροντίστε τα σεντόνια σας να είναι καθαρά και σωστά στρωμένα.

5. Χαλαρώστε: Πάρετε βαθιές και αργές ανάσες από τα ρουθούνια και μετά εκπνεύστε από το στόμα. Εστιάστε την προσοχή σας στο διάφραγμα καθώς ανεβοκατεβαίνει. Προσπαθήστε να εισπνεύσετε για 4 περίπου



### Magic tips

1. Ακολουθήστε μία ρουτίνα: Το να κοιμάστε και να ξυπνάτε κάθε μέρα περίπου την ίδια ώρα, είναι καθοριστικό στοιχείο για να έχετε έναν ποιοτικό ύπνο. Ο οργανισμός συνηθίζει και μπορεί σε ένα πρόγραμμα.

2. Δοκιμάστε τη λεβάντα: Η λεβάντα είναι ένα γνωστό παραδοσιακό καταπραϋντικό και έχει τρομερά αποτελέσματα απόν αφορά την επιδερμίδα. Ρίξτε λίγες σταγόνες λεβάντας στο μαξιλάρι ή στην πτιζάνα σας και θα καταλάβετε τη διαφορά.

3. Φάτε σωστά πριν πάτε για ύπνο: Αποφύγετε τα μεγάλα γεύματα το βράδυ και περιμένετε να περάσουν γύρω στις δύο ώρες πριν πάτε στο κρεβάτι αν έχει προηγηθεί ένα πλούσιο γεύμα. Η κατανάλωση υδατοθράκων πριν τον ύπνο βοηθά καθώς απελευθερώνουν σεροτονίνη, η οποία βοηθάει στη χαλάρωση του εγκεφάλου.

4. Αντο και κα



# ANT1

## Πέμπτη 3 Απριλίου

05:00 ΠΡΩΙΝΟ ΑΝΤ1  
08:00 ΤΟ ΠΡΩΙΝΟ  
10:50 ΜΕ ΑΓΑΠΗ  
11:00 ΑΝΤ1 NEWS  
11:30 TV QUIZ  
11:40 ΑΚΡΩΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟΝ  
12:50 TV QUIZ  
13:00 ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ  
14:00 TV QUIZ  
14:10 ΤΟ ΚΑΦΕ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ  
15:40 ΑΝΤ1 NEWS  
15:50 ΒΑΛΣ ΜΕ ΔΩΔΕΚΑ ΘΕΟΥΣ  
16:50 ΜΠΡΟΥΣΚΟ  
18:00 ΑΝΤ1 NEWS  
19:30 PRE-GAME SHOW  
20:05 ΠΑΟΚ - ΖΑΛΚΜΑΡ  
22:00 ΕΥΡΩ ΛΙΓΚΕ ΛΙΒΕ  
23:30 ΙΑΤΡΙΚΟ ΑΠΟΡΡΗΤΟ  
00:30 ΣΟΦΙΑ ΟΡΘΗ

## Παρασκευή 4 Απριλίου

05:00 ΠΡΩΙΝΟ ΑΝΤ1  
08:00 ΤΟ ΠΡΩΙΝΟ  
10:50 ΜΕ ΑΓΑΠΗ  
11:00 ΑΝΤ1 NEWS  
11:30 ΑΚΡΩΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟΝ  
12:50 TV QUIZ  
13:00 ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ  
14:00 TV QUIZ  
14:10 ΤΟ ΚΑΦΕ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ  
15:50 ΑΝΤ1 NEWS  
16:00 ΒΑΛΣ ΜΕ ΔΩΔΕΚΑ ΘΕΟΥΣ  
17:00 ΜΠΡΟΥΣΚΟ  
18:00 ΑΝΤ1 NEWS  
19:15 THE VOICE  
21:30 Η ΓΕΡΜΑΝΟΥ ΞΑΝΑΡΧΕΤΑΙ  
ΞΕΝΗ ΤΑΙΝΙΑ  
22:45

## Σάββατο 5 Απριλίου

09:50 ΥΓΕΙΑ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΌΛΑ  
10:50 TV QUIZ  
11:00 ΑΝΤ1 NEWS  
11:30 TV QUIZ  
11:40 ΜΟΥΑΝ  
13:30 ΕΠΑΝ. ΕΛΛ. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ  
Ο ΠΛΑΕΜΟΣ ΤΩΝ ΑΣΤΡΩΝ  
15:50 ΑΝΤ1 NEWS  
16:00 ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΗ ΓΥΝΑΙΚΑ  
18:00 ΑΝΤ1 NEWS  
19:15 ΟΙ ΚΑΗΡΟΝΟΜΟΙ  
ΟΑΑ ΤΡΕΑ+  
23:15 ARMY WIVES

## Κυριακή 6 Απριλίου

09:50 ΘΑ ΒΡΕΙΣ ΤΟ ΔΑΣΚΑΛΟ ΣΟΥ  
10:50 TV QUIZ  
11:00 ΑΝΤ1 NEWS  
11:30 TV QUIZ  
11:40 ΚΛΑΜΠ ΧΩΡΙΣΜΕΝΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ  
Ο ΠΛΑΕΜΟΣ ΤΩΝ ΑΣΤΡΩΝ  
15:20 ΑΝΤ1 NEWS  
15:30 ΦΩΝΑΖΕΙ Ο ΚΛΕΦΤΗΣ  
18:00 ΑΝΤ1 NEWS  
19:15 YOUR FACE SOUNDS FAMILIAR  
ΣΕ ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ  
00:45 ARMY WIVES

## Δευτέρα 7 Απριλίου

05:00 ΠΡΩΙΝΟ ΑΝΤ1  
08:00 ΤΟ ΠΡΩΙΝΟ  
10:50 ΜΕ ΑΓΑΠΗ

## Πέμπτη 3 Απριλίου

11:00 ANT1 NEWS  
11:30 TV QUIZ  
12:50 ΑΚΡΩΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟΝ  
13:00 ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ  
14:00 ΤΟ ΚΑΦΕ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ  
15:50 ANT1 NEWS  
16:00 ΒΑΛΣ ΜΕ ΔΩΔΕΚΑ ΘΕΟΥΣ  
17:00 ΜΠΡΟΥΣΚΟ  
18:00 ANT1 NEWS  
19:15 ΣΟΥΛΑΪΜΑΝ Ο ΜΕΓΑΛΟΠΡΕΨΗΣ  
20:15 ΚΡΑΤΑ ΓΕΡΑ  
21:15 ΤΑ ΚΑΡΤΑΣΙΑΝΣ  
22:15 ΟΑΑ ΤΡΕΑΛΑ  
23:45 ΙΑΤΡΙΚΟ ΑΠΟΡΡΗΤΟ  
00:45 ΣΟΦΙΑ ΟΡΘΗ

## Τρίτη 8 Απριλίου

05:00 ΠΡΩΙΝΟ ΑΝΤ1  
08:00 ΤΟ ΠΡΩΙΝΟ  
10:50 ΜΕ ΑΓΑΠΗ  
11:00 ANT1 NEWS  
11:30 TV QUIZ  
11:40 ΑΚΡΩΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟΝ  
12:50 TV QUIZ  
13:00 ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΙ ΕΛΕΝΗΣ  
14:00 TV QUIZ  
14:10 ΤΟ ΚΑΦΕ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ  
15:50 ANT1 NEWS  
16:00 ΒΑΛΣ ΜΕ ΔΩΔΕΚΑ ΘΕΟΥΣ  
17:00 ΜΠΡΟΥΣΚΟ  
18:00 ANT1 NEWS  
19:15 ΣΟΥΛΑΪΜΑΝ Ο ΜΕΓΑΛΟΠΡΕΨΗΣ  
20:15 ΚΡΑΤΑ ΓΕΡΑ  
21:15 ΤΑ ΚΑΡΤΑΣΙΑΝΣ  
22:15 ΟΑΑ ΤΡΕΑΛΑ  
23:45 ΙΑΤΡΙΚΟ ΑΠΟΡΡΗΤΟ  
00:45 ΣΟΦΙΑ ΟΡΘΗ

## Σάββατο 5 Απριλίου

08:00 ΥΓΕΙΑ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΌΛΑ  
10:50 TV QUIZ  
11:00 ΑΝΤ1 NEWS  
11:30 TV QUIZ  
11:40 ΚΛΑΜΠ ΧΩΡΙΣΜΕΝΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ  
Ο ΠΛΑΕΜΟΣ ΤΩΝ ΑΣΤΡΩΝ  
15:20 ΑΝΤ1 NEWS  
15:30 ΦΩΝΑΖΕΙ Ο ΚΛΕΦΤΗΣ  
18:00 ΑΝΤ1 NEWS  
19:15 YOUR FACE SOUNDS FAMILIAR  
ΣΕ ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ  
00:45 ARMY WIVES

## Κυριακή 6 Απριλίου

09:50 ΘΑ ΒΡΕΙΣ ΤΟ ΔΑΣΚΑΛΟ ΣΟΥ  
10:50 TV QUIZ  
11:00 ΑΝΤ1 NEWS  
11:30 TV QUIZ  
11:40 ΚΛΑΜΠ ΧΩΡΙΣΜΕΝΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ  
Ο ΠΛΑΕΜΟΣ ΤΩΝ ΑΣΤΡΩΝ  
15:20 ΑΝΤ1 NEWS  
15:30 ΦΩΝΑΖΕΙ Ο ΚΛΕΦΤΗΣ  
18:00 ΑΝΤ1 NEWS  
19:15 YOUR FACE SOUNDS FAMILIAR  
ΣΕ ΠΡΩΤΟ ΠΛΑΝΟ  
00:45 ARMY WIVES

## Δευτέρα 7 Απριλίου

05:00 ΠΡΩΙΝΟ ΑΝΤ1  
08:00 ΤΟ ΠΡΩΙΝΟ  
10:50 ΜΕ ΑΓΑΠΗ



# ALPHA

## Πέμπτη 3 Απριλίου

10:00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11:00 Ελένη  
14:00 ΔΕΣΤΕ ΤΟΥΣ  
15:25 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15:30 Οικογενειακές Ιστορίες  
16:30 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων  
18:00 Κάτι Ψήνεται  
19:00 ΠΑΜΕ ΠΑΚΕΤΟ  
21:00 Ελληνική σειρά  
21:45 Αυτοψία

## Παρασκευή 4 Απριλίου

10:00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11:00 Ελένη  
14:00 ΔΕΣΤΕ ΤΟΥΣ  
15:25 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15:30 Οικογενειακές Ιστορίες  
16:30 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων  
18:00 Κάτι Ψήνεται  
21:00 Ξένη Ταΐνια  
00:00 CSI Miami

## Τρίτη 8 Απριλίου

10:00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11:00 Ελένη  
14:00 ΔΕΣΤΕ ΤΟΥΣ  
15:25 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15:30 Οικογενειακές Ιστορίες  
16:30 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων  
18:00 Κάτι Ψήνεται  
21:00 Ξένη Ταΐνια  
00:00 CSI Miami

## Σάββατο 5 Απριλίου

08:00 Μεσ' την καλή χαρά  
11:45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
12:00 Stars System  
13:00 Ελληνική Ταΐνια  
14:55 Νοηματικό Δελτίο Ειδήσεων  
17:00 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων  
18:00 Ανίτα SOS  
19:00 Στην υγεία μας ρε παιδιά

## Κυριακή 6 Απριλίου

08:00 Μέσ' την καλή χαρά  
12:00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
12:15 Ψυχαγωγική εκπομπή  
12:45 Ξένη Ταΐνια  
14:55 Νοηματικό Δελτίο Ειδήσεων  
17:00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18:00 Νταντά Αμέσου Δράσης  
19:00 Ξένη ταΐνια  
22:00 Ελληνική σειρά

## Τετάρτη 9 Απριλίου

10:00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11:00 Ελένη  
14:00 ΔΕΣΤΕ ΤΟΥΣ  
15:25 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
15:30 Οικογενειακές Ιστορίες  
16:30 Κεντρικό Δελτίο Ειδήσεων  
18:00 Κάτι Ψήνεται  
19:00 Ανίτα SOS  
19:30 Ελληνική Ταΐνια  
20:00 Ανίτα SOS

## ΣΚΑΙ

## Πέμπτη 3 Απριλίου

04:00 Πρώτη Γραμμή  
08:00 Τώρα  
10:00 Magazino  
11:00 eXcel!ent  
12:00 Μπορώ  
13:45 Μαγιευρών οικονομικά  
14:20 ΣΚΑΪ με τον Νίκο Ευαγγελάτο  
19:00 Τα Νέα του ΣΚΑΪ  
19:55 ECO News  
20:15 CSI Las Vegas  
21:15 NCIS Los Angeles  
21:59 The good wife  
00:15 America's Next Top Model

## Παρασκευή 4 Απριλίου

04:00 Πρώτη Γραμμή  
08:00 Τώρα  
10:00 Magazino  
11:00 eXcel!ent  
12:00 Μπορώ  
13:45 Μαγιευρών οικονομικά  
14:30 ΣΚΑΪ με τον Νίκο Ευαγγελάτο  
19:00 Τα Νέα του ΣΚΑΪ  
19:55 ECO News  
20:15 NCIS Los Angeles  
21:15 Game of Thrones  
22:30 Η Δίητη στον Σκάι  
00:15 America's Next Top Model

## Τρίτη 8 Απριλίου

04:00 Πρώτη Γραμμή  
08:00 Τώρα  
10:00 Magazino  
11:00 eXcel!ent  
12:00 Μπορώ  
13:45 Μαγιευρών οικονομικά  
14:30 ΣΚΑΪ με τον Νίκο Ευαγγελάτο  
19:00 Τα Νέα του ΣΚΑΪ  
19:55 ECO News  
20:15 NCIS Los Angeles  
21:15 Boardwalk Empire  
23:15 Lonely Planet

## Σάββατο 5 Απριλίου

04:30 Καλημέρα με τον Γιώργο  
Αυτία  
08:00 Σαββατοκύριακο με Δράση  
10:00 Goal Χωρίς Σύνορα  
12:00 BIG BIGGER BIGGEST  
13:15 Traction  
14:00 Γλυκές Αλχημείες (Ε)  
15:00 Joy  
17:15 Πράσινες Αποστολές (Ε)  
18:15 Ελλήνων Γεύσεις (Ε)

## Κυριακή 6 Απριλίου

04:30 Καλημέρα με τον Γιώργο  
Αυτία  
08:00 Σαββατοκύριακο με Δράση  
10:00 ECO News  
10:30 Στην Πράξη

## Τετάρτη 9 Απριλίου

04:00 Πρώτη Γραμμή  
08:00 Τώρα  
10:00 Magazino  
11:00 eXcel!ent  
12:00 Μπορώ  
13:45 Μαγιευρών οικονομικά  
14:30 ΣΚΑΪ με τον Νίκο Ευαγγελάτο  
19:00 Τα Νέα του ΣΚΑΪ  
19:55 ECO News  
20:15 NCIS Los Angeles  
21:15 Boardwalk Empire  
23:15 Lonely Planet

## ΣΚΑΙ

## Πέμπτη 3 Απριλίου

04:00 Πρώτη Γραμμή  
08:00 Τώρα  
10:00 Magazino  
11:00 eXcel!ent  
12:00 Μπορώ  
13:45 Μαγιευρών οικονομικά  
14:30 ΣΚΑΪ με τον Νίκο Ευαγγελάτο  
19:00 Τα Νέα του ΣΚΑΪ  
19:55 ECO News  
20:15 NCIS Los Angeles  
21:15 Boardwalk Empire  
23:15 Lonely Planet

## Κυριακή 6 Απριλίου

04:00 Πρώτη Γραμμή  
08:00 Τώρα  
10:00 Magazino  
11:00 eXcel!ent  
12:00 Μπορώ  
13:45 Μαγιευρών οικονομικά  
14:30 ΣΚΑΪ με τον Νίκο Ευαγγελάτο  
19:00 Τα Νέα του ΣΚΑΪ  
19:55 ECO News  
20:15 NCIS Los Angeles  
21:15 Boardwalk Empire  
23:15 Lonely Planet

## Τρίτη 8 Απριλίου

04:00 Πρώτη Γραμμή  
08:00 Τώρα  
10:00 Magazino  
11:00 eXcel!ent  
12:00 Μπορώ  
13:45 Μαγιευρών οικονομικά  
14:30 ΣΚΑΪ με τον Νίκο Ευαγγελάτο  
19:00 Τα Νέα του ΣΚΑΪ  
19:55 ECO News

ΟΙ ΩΡΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΙΚΕΣ • ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΛΛΑΓΕΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕ ΤΑ ΚΑΝΑΛΙΑ

## PIK 1



00357-22-86-2147

### Παρασκευή 4 Απριλίου

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτές πιπεριές  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχων  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές πιπεριές  
17.00 Παιζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Καυτές πιπεριές  
19.15 Πέτρινο Ποτάμι  
20.00 Τετ Α Τετ  
21.30 Κωδικός Ευρώπη  
22.15 Η Παροικία μας  
**22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 BIZ/ Εμείς

### Σάββατο 5 Απριλίου

06.00 Ιστορίες του χωρού  
07.00 Καυτές πιπεριές  
08.30 Ντοκυμαντάρι  
08.00 Παιζουμε κυπριακά  
10.30 Μοριά Φεγγάρια  
11.00 Έδοξε τη Βουλή  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Κύπρος - ένα ταξίδι  
13.00 4 U Two  
14.00 Πέτρινο ποτάμι (Ε)  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Πατάτες 9  
16.50 Χωρίς Αποσκευές  
17.30 Κυπριώτικο σκετς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Καυτές πιπεριές  
19.15 Πέτρινο Ποτάμι  
20.00 Τετ Α Τετ  
21.30 Κωδικός Ευρώπη  
22.15 Η Παροικία μας  
**22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 BIZ/ Εμείς

### Κυριακή 6 Απριλίου

05.30 Θεία Λειτουργία  
08.30 Βήματα στην άμφο  
10.30 Ύπαιθρος  
11.00 Κύπρος ένα ταξίδι  
11.30 Είμαστε εδώ  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Σάββατο κι Απόβραδο  
14.00 Τετ Α Τετ  
15.00 Η Παροικία μας  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Καυτές πιπεριές  
19.30 Σάββατο κι Απόβραδο  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Επικινδυνή Ζώνη  
**23.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
01.00 Σάββατο κι Απόβραδο

### Πέμπτη 10 Απριλίου

06.30 Καλή σας Μέρα  
09.00 Καυτές πιπεριές  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές πιπεριές  
17.00 Παιζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Καυτές πιπεριές  
19.15 Πέτρινο Ποτάμι  
20.00 Τετ Α Τετ  
21.30 Κωδικός Ευρώπη  
22.15 Η Παροικία μας  
**22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 BIZ/ Εμείς

### Παρασκευή 11 Απριλίου

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτές πιπεριές  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχων  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές πιπεριές  
17.00 Παιζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Καυτές πιπεριές  
19.30 Εντέχων  
20.00 Μαζί στο PIK  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Τετ Α Τετ  
22.30 Πατάτες 9  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### Δευτέρα 7 Απριλίου

06.30 Καλή σας Μέρα<sup>1</sup>  
09.00 Καυτές Πιπεριές  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
17.00 Παιζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Καυτές Πιπεριές  
19.15 Πέτρινο Ποτάμι  
20.00 Τετ Α Τετ  
21.30 Κωδικός Ευρώπη  
22.15 Η Παροικία μας  
**22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 BIZ/ Εμείς

### Τετάρτη 9 Απριλίου

06.30 Καλή σας Μέρα<sup>1</sup>  
09.00 Καυτές Πιπεριές  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
17.00 Παιζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Καυτές Πιπεριές  
19.15 Πέτρινο Ποτάμι  
20.00 Τετ Α Τετ  
21.30 Κωδικός Ευρώπη  
22.15 Η Παροικία μας  
**22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 BIZ/ Εμείς

### Πέμπτη 10 Απριλίου

06.30 Καλή σας Μέρα<sup>1</sup>  
09.00 Καυτές Πιπεριές  
11.00 Από μέρα σε μέρα  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
17.00 Παιζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Καυτές Πιπεριές  
19.15 Πέτρινο Ποτάμι  
20.00 Τετ Α Τετ  
21.30 Κωδικός Ευρώπη  
22.15 Η Παροικία μας  
**22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 BIZ/ Εμείς

### Παρασκευή 11 Απριλίου

06.15 Καλή σας μέρα<sup>1</sup>  
09.00 Καυτές πιπεριές  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχων  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές πιπεριές  
17.00 Παιζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Καυτές πιπεριές  
19.30 Εντέχων  
20.00 Μαζί στο PIK  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Τετ Α Τετ  
22.30 Πατάτες 9  
**23.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

### 16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ

16.15 Καυτές πιπεριές  
17.00 Παιζουμε κυπριακά  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Πατάτες 9  
20.00 Παλαιοί Ζώνης  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 4 U TWO  
22.15 Παιζουμε κυπριακά  
**22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 BIZ/ Εμείς

### Σάββατο 12 Απριλίου

06.00 Ιστορίες του χωρού<sup>1</sup>  
07.00 Καυτές πιπεριές  
09.30 Μοριά Φεγγάρια  
11.00 Κυπριώτικο σκετς  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Καυτές πιπεριές  
13.30 Εντέχων  
14.00 Πέτρινο Ποτάμι  
15.00 Τετ Α Τετ  
16.00 Κωδικός Ευρώπη  
17.00 Η Παροικία μας  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Καυτές πιπεριές  
19.15 Σάββατο κι Απόβραδο  
**20.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.15 Καυτές πιπεριές  
21.15 Κυπριώτικο σκετς  
**22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 BIZ/ Εμείς

### Κυριακή 13 Απριλίου

05.30 Θεία Λειτουργία<sup>1</sup>  
08.30 Βήματα στην άμφο  
10.30 Ύπαιθρος  
11.00 Κύπρος ένα ταξίδι  
11.30 Είμαστε εδώ  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Σάββατο κι Απόβραδο  
14.00 Τετ Α Τετ  
15.00 Η Παροικία μας  
15.30 Αμύνεθαι περί Πάτρης  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές πιπεριές  
17.00 Παιζουμε κυπριακά<sup>1</sup>  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Καυτές πιπεριές  
19.30 Κύπρος κοντά σας  
20.30 Η Παροικία μας  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Τετ Α Τετ  
22.30 Πατάτες 9

### Δευτέρα 14 Απριλίου

06.30 Καλή σας Μέρα<sup>1</sup>  
09.00 Καυτές Πιπεριές  
11.00 Από μέρα σε μέρα<sup>1</sup>  
13.30 ΕΝΤΕΧΝΩΣ  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
17.00 Παιζουμε κυπριακά<sup>1</sup>  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Καυτές Πιπεριές  
19.15 Πέτρινο Ποτάμι<sup>1</sup>  
20.00 Τετ Α Τετ  
21.30 Κωδικός Ευρώπη<sup>1</sup>  
22.15 Η Παροικία μας<sup>1</sup>  
**22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 BIZ/ Εμείς

### Παρασκευή 18 Απριλίου

06.15 Καλή σας μέρα<sup>1</sup>  
09.00 Καυτές Πιπεριές  
11.00 Από μέρα σε μέρα<sup>1</sup>  
13.30 ΕΝΤΕΧΝΩΣ  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
17.00 Παιζουμε κυπριακά<sup>1</sup>  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Καυτές Πιπεριές  
19.15 Πέτρινο Ποτάμι<sup>1</sup>  
20.00 Τετ Α Τετ  
21.30 Κωδικός Ευρώπη<sup>1</sup>  
22.15 Η Παροικία μας<sup>1</sup>  
**22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 BIZ/ ΕΜΕΙΣ

### Πέμπτη 17 Απριλίου

06.15 Καλή σας μέρα<sup>1</sup>  
09.00 Καυτές Πιπεριές  
11.00 Από μέρα σε μέρα<sup>1</sup>  
13.30 ΕΝΤΕΧΝΩΣ  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
17.00 Παιζουμε κυπριακά<sup>1</sup>  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Καυτές Πιπεριές  
19.15 Σάββατο κι Απόβραδο<sup>1</sup>  
20.00 Τετ Α Τετ  
21.30 Κωδικός Ευρώπη<sup>1</sup>  
22.15 Η Παροικία μας<sup>1</sup>  
**22.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 BIZ/ ΕΜΕΙΣ

### Παρασκευή 19 Απριλίου

06.15 Καλή σας μέρα<sup>1</sup>  
09.00 Καυτές Πιπεριές  
11.00 Από μέρα σε μέρα<sup>1</sup>  
13.30 ΕΝΤΕΧΝΩΣ  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
17.00 Παιζουμε κυπριακά<sup>1</sup>  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Καυτές Πιπεριές  
19.15 Σάββατο 9<sup>1</sup>  
20.00 Τρεσκάσεις  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Κυπριώτικο σκετς<sup>1</sup>  
**22.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.15 BIZ/ EMEIS

### Πέμπτη 18 Απριλίου

06.15 Καλή σας μέρα<sup>1</sup>  
09.00 Καυτές Πιπεριές  
11.00 Από μέρα σε μέρα<sup>1</sup>  
13.30 ΕΝΤΕΧΝΩΣ  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές Πιπεριές  
17.00 Παιζουμε κυπριακά<sup>1</sup>  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.15 Καυτές Πιπεριές  
19.15 Σάββατο 9<sup>1</sup>  
20.00 Τρεσκάσεις  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15

# Αθλητική ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Πέμπτη 3 Απριλίου 2014

ΡΕΠΟΡΤΑΣ - ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

## ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

### Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	H.	I.	ΓΚ.	ΔΤ	Β
1. ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ	17	14	2	1	67-23	44	43
2. ΑΠΟΕΛ	15	12	2	1	60-24	36	37
3. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ	17	10	6	1	51-33	18	31
4. ΛΕΙΒΑΔΙΑ	18	8	7	3	38-42	4	27
5. ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ	16	8	6	2	42-29	13	26
6. ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ	18	6	9	3	22-32	-10	21
7. ΟΜΟΝΟΙΑ	18	6	10	2	32-44	-12	20
8. ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ	17	6	10	1	31-43	-12	19
9. ΟΥΑΜΠΙΑ	16	5	8	3	23-22	1	18
10. ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ	18	1	16	1	16-90	-74	4

#### Κυριακή 6 Απριλίου 2014

ΑΠΟΕΛ - ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ  
10.00 π.μ., Aylands Open Space  
ΟΛΥΜΠΙΑ - ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ  
12.00 μ., Aylands Open Space

#### Τετάρτη 9 Απριλίου 2014

ΑΠΟΕΛ - ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ  
Θα ανακοινωθεί

### Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

ΟΜΑΔΕΣ	A.	N.	H.	I.	ΓΚ.	ΔΤ	Β
1. ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ	18	15	2	1	63-24	39	46
2. ΑΝΟΡΘΩΣΗ	17	13	2	2	73-24	49	41
3. ΑΡΑΧΝΗ	18	12	4	2	61-40	21	38
4. ΑΧΝΑ	18	11	5	2	49-35	14	35
5. ΠΑΝΤΕΛ	17	6	9	2	37-55	-18	20
6. ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ	18	5	9	4	40-53	-13	19
7. ΠΕΝΤΑΓΥΑ	17	4	10	3	39-48	-9	15
8. ΚΑΝ	17	4	11	2	31-44	-13	14
9. ΑΣΣΙΑ	18	3	12	3	28-68	-40	12
10. ΑΓΙΟΙ ΠΑΝΤΕΣ	14	2	11	1	26-56	-30	7

#### Κυριακή 6 Απριλίου

ΑΓΙΟΙ ΠΑΝΤΕΣ - ΠΑΝΤΕΛ  
10.00 π.μ., Aylands Open Space

### KOPA CHALLENGE CUP

#### ΚΥΡΙΑΚΗ 6 ΑΠΡΙΛΙΟΥ

ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ - ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ  
10.15 πμ, Whittington Park

### ΚΥΠΕΛΛΟ Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

#### ΚΥΡΙΑΚΗ 6 ΑΠΡΙΛΙΟΥ

ΠΕΝΤΑΓΥΑ - ΚΑΝ  
10.15 πμ, Town Mead Leisure Park

### FORMULA-1

## Η Μερσέντες το 1-2 στη Μαλαισία με πρωτιά για τον Χάμιλτον

Πρώτος αντίκρισε την καρό σημαία στο γκραν πρι της Μαλαισίας ο Λούις Χάμιλτον, διατηρώντας το προβάδισμα από την αρχή ως το τέλος του αγώνα. Στη δεύτερη θέση τερμάτισε ο Νίκο Ρόσμπεργκ και τρίτος ο Σεμπάσταν Φέτελ. Αυτή ήταν η πρώτη νίκη του Βρετανού πιλότου της Mercedes στη Μαλαισία, που έκανε καλή εκκίνηση, ενώ πολύ καλός ήταν και ο ομοσταβλός του, Ρόσμπεργκ.

Οι άτυχοι του αγώνα ήταν ο Σέρχιο Πέρες που αντιμετώπισε πρόβλημα πριν την εκκίνηση και το μονοθέσιο της Force India δεν ξεκίνησε ποτέ, αλλά και ο Παστόρ Μαλδονάδο, που εγκατέλειψε μετά από οκτώ γύρους.

Ο Κίμι Ράικόνεν εκκίνησε από την έκτη θέση, ωστόσο μια επαφή με τον Κέβιν Μάγκνουσεν τον έστειλε στα πιτ με κλαταρισμένο ελαστικό. Ο Iceman τερμάτισε τελικά 12ος. Ο Δανός πιλότος της McLaren τιμωρήθηκε με ποινή πέντε δευτερολέπτων.

Για δεύτερο συνεχόμενο γκραν πρι ο Ντανιέλ Ρικιάρντο δεν κατάφερε να δει την καρό σημαία, καθώς ένα λάθος του μηχανικού στο πιτ στοπ μετά από 41 γύρους δεν του επέτρεψε να συνεχίσει.



### ΠΑΡΑ ΤΗ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ 18ΗΣ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗΣ

## Ακόμη τίποτε δεν τελείωσε!

Η μεγάλη ευχέρεια στο σκοράρισμα συνεχίζεται στο παροικιακό μας πρωταθλητή, τόσο στην Α' όσο και στη Β' κατηγορία, με αποτέλεσμα να σημειώθουν στην τελευταία αγωνιστική 50 συνολικά τέρματα, 28 στην Α' σε πέντε αγώνες και 22 στη Β' σε τρία παιγνίδια. Οστόσο η αγωνία στην Α' Κατηγορία παραμένει ως προς την ανάδειξη του πρωταθλητή, αφού οι δύο διεκδικητές του τίτλου, ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ και ΑΠΟΕΛ φοίνισται ότι θα ξεκαθαρίσουν στην μεταξύ τους αναμέτρηση.

Οι δύο πρωτοπόροι παίζουν μεταξύ τους στο τελευταίο αγώνα της φετινής περιόδου, όπου και θα αναδειχθεί ο νικητής, εφόσον βέβαια ο ΑΠΟΕΛ κερδίσει τα εναπομείναντα δύο παιγνίδια που έχει να δώσει και βέβαια καλύψει και τη διαφορά τερμάτων.

Π' αυτό άλλωστε και στα παιγνίδια της Κυριακής και οι δύο αντίπαλοι πέτυχαν μεγάλες νίκες επί των αντιπάλων τους.

Η ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ κέρδισε εκτός

έδρας 4-0 την ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ και διατηρείται στην κορυφή με 43 βαθμούς σε 17 αγώνες και διαφορά +44 τερμάτων, ενώ ο ΑΠΟΕΛ που βρίσκεται στη 2η θέση της βαθμολογίας με 37 βαθμούς σε 15 αγώνες και διαφορά +36 τερμάτων, σάρωσε την ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ με το βαρύ 11-1.

Όλα δείχνουν λοιπόν πως ο τίτλος θα κριθεί στον μετοχύ τους αγώνα.

Σπουδαία νίκη με 3-0 σημείωσε η ΟΛΥΜΠΙΑ επί των ΛΕΙΒΑΔΙΩΝ και αναπτέρωσε τις ελπίδες της για σωτηρία, αφού τις απομένουν ακόμη δύο παιγνίδια, άνκαια βρίσκεται στην προτελευταία θέση της βαθμολογίας, έχοντας δύο βαθμούς λιγότερους από την ΟΜΟΝΟΙΑ η οποία συμπλήρωσε τους 18 και έχει 20 βαθμούς αλλά και από την ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ, η οποία βρίσκεται στην 8η θέση με 19 βαθμούς και 17 αγώνες.

Η ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ άνκαια κέρδισε το παιγνίδι με τη ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ με 3-2, εντούτοις ο κίνδυνος

βιοβιβασμού αικόμη παραμένει αφού οι αντίπαλοι της με νίκη μπορούν να την φθάσουν και να την αφήσουν στα... κρύα λουτρά.

Η ΟΜΟΝΟΙΑ απέσπασε βαθμό

από το ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ, αλλά κινδυνεύει να επιστρέψει στη Β' κατηγορία, αφού τα δεδομένα δεν την

2-2.

### Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

## Ανόρθωση και Άχνα στην Α' Κατηγορία

Σένα αδιάφορο βαθμολογικά παιγνίδι η ΑΝΟΡΘΩΣΗ νίκησε εκτός έδρας την ήδη ανακτηρυχθείσα πρωταθλήτρια ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ με 5-2 και εξασφάλισε και μοιημοτικά την 2η θέση στη βαθμολογία και βέβαια και την επιστροφή της στην Α' Κατηγορία.

Η ΑΡΑΧΝΗ παίζοντας πολύ ποδόσφαιρο διέλυσε τους ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ με 5-0 και κατέκτησε την 3η θέση στη τελική βαθμολογία και από την ερχόμενη περίοδο θα βρίσκεται στα σαλόνια της Α' Κατηγορίας.

Παρά το μεγάλο σκορ 9-1, με το οποίο νίκησε την ΠΕΝΤΑΓΥΑ η ΑΧΝΑ δεν κατάφερε να ανέβει κατηγορία. Αυτό βέβαια δεν μειώνει καθόλου την προσπάθεια της ομάδας του κ. Θεοδούλου, που αγωνίστηκε εξαιρετικά καθόλη τη διάρκεια του χρόνου με μια πολύ καλή απόδοση.

### CHAMPIONS LEAGUE

## Όλα στο Χ θα κριθούν στην επανάληψη

Η Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ πάλεψε κόντρα στα προγνωστικά, προηγήθηκε, αλλά τελικά η Μπάγερν έφυγε με ισοπαλία 1-1 από το «Ολντ Τράφορντ» και απέκτησε προβάδισμα πρόκρισης στους «4» του Champions League. Η ρεβόντης θα γίνει στο Μόναχο στις 9 Απριλίου.

Οι «κόκκινοι διάβολοι» κατάφεραν να μπλοκάρουν την επιθετική ανάπτυξη των πρωταθλητών Ευρώπης, οι οποίοι είχαν την κατοχή της μπάλας, αλλά η μοναδική στιγμή που απέλησαν ήταν το σουτ του Ρόμπεν στο 31', όταν ο

## Αθλητική Επικαιρότητα

ΣΤΗ Β' ΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΑΓΚΥΠΡΙΟΥ

# Νίκες για ΑΕΛ, ΑΠΟΕΛ, ΟΜΟΝΟΙΑ

## A' ΟΜΙΛΟΣ

Παίζοντας αρκετά καλό ποδόσφαιρο ο ΑΠΟΕΛ κέρδισε στο μεγάλο ντέρμπι του ΓΣΠ τον Απόλλωνα με 3-0, έμεινε κοντά στην ΑΕΛ και άφησε στο -5 τον μεγάλο του αντίπαλο. Τα γκολ για την ομάδα του Γιώργου Δώνη οι Μαντούκα, Σιέρινταν και Βινίσιους.

Με τους χιλιάδες φίλους της στην Ανατολική να ζητούν επίμονα τίτλο η ΑΕΛ κέρδισε τον Ερμή με 4-0 και συνεχίζει το δικό της όμορφο ταξίδι για να ικανοποιήσει το όνειρο του κόσμου της. Τα γκολ για τους νικητές πέτυχαν οι Καλούτζεροβίτς, Μπεμπέ με πέναλτι, Οριόλ και Μοντέριο.

Με ηγέτη και σκόρερ τον Γιώργο Εφραίμ, η Ομόνοια επικράτησε με 3-1 της Ανόρθωσης και επανήλθε στις επιτυχίες. Ο αρχηγός των πρασίνων με δύο γκολ στο 22' με πέναλτι και στο 28' με δυνατό μακρινό σουτ, και οδήγησε στην επιτυχία την Ομόνοια, που πλησίασε στο -1 τον Ερμή στην τέταρτη θέση. Το τρίτο τέρμα πέτυχε ο Αντέρε Σκέμπρη στις καθυστερήσεις, μετά από πάσα του Αλίπο. Αυτή ήταν η πρώτη νίκη για τον Κώστα Καϊάφα στον πάγκο του τριψυλλιού.

Στον αντίποδα, η Ανόρθωση γνώρισε ακόμη μια ήττα, και συνολικά μετρά οκτώ ήττες σε εννιά αγώνες, και 13 βαθμούς μακριά από την 5η θέση. Η ομάδα του Νίκου Κωστένογλου προηγήθηκε με γκολ Ρομπέρτο Κολαούτη μόλις στο 40 λεπτό, μετά από ασίτι του Μακρή, ωστόσο στην συνέχεια δεν μπόρεσε να κρατήσει το υπέρ της αποτέλεσμα. Σαρέστατα επηρεάστηκε από την φάση του 22' όταν ο Πάουλο Ζόρζε αποβλήθηκε με απευθείας κόκκινη κάρτα.

## Η ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

1. ΑΕΛ .....	28.....55-16.....68
2. ΑΠΟΕΛ .....	28.....61-19.....65
3. ΑΠΟΛΛΩΝΑΣ .....	28.....47-22.....60
4. ΕΡΜΗΣ ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ .....	28.....45-34.....52
5. ΟΜΟΝΟΙΑ .....	28.....48-23.....51
6. ΑΝΟΡΘΩΣΗ .....	28.....47-42.....38

## ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

**Σάββατο, 5 Απριλίου 2014**

ΑΝΟΡΘΩΣΗ – ΕΡΜΗΣ ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ  
ΑΠΟΛΛΩΝΑΣ – ΑΕΛ ΛΕΜΕΣΟΥ  
ΟΜΟΝΟΙΑ – ΑΠΟΕΛ

## B' ΟΜΙΛΟΣ

Ένα βαθμό μοιράστηκαν ΑΕΚ και Εθνικός, στο άδειο ΓΣΖ λόγω τιμωρίας της ΑΕΚ. Η ομάδα της Λάρνακας ήταν πολύ καλύτερη και έχασε αρκετές ευκαιρίες, όμως ο Κουντούλης διπλό μέσα στο Μακάρειο. Η ομάδα του Νεόφυτου Λάρκουν έδωσε συνέχεια στα νικηφόρα αποτελέσματα της και με αυτή τη νίκη της ξένοιασε μια και καλή με την υπόθεση υποβιβασμός. Ο Εζέ ήταν ο απόλυτος πρωταγωνιστής των ερυθρολεύκων. Στο 9' έδωσε έτοιμο γκολ στον Πάντο που άνοιξε το σκορ, ενώ στο 60' σημείωσε το 2-0 και αφού πρώτα έκλεψε την μπάλα από τον Πάβλοβιτς. Οι γηπεδούχοι μείωσαν, όμως η απάντηση ήρθε άμεσα από τον Εζέ, που σκόραρε το δεύτερο προσωπικό του γκολ στο παιχνίδι και έγραψε το τελικό 3-1.

Ο Αρης πανηγύρισε σπουδαία νίκη με 2-1 στο Παιχνικό, και έκανε βαθμολογικό άλμα σωτηρίας. Η ομάδα του Τον Κάανεν σημείωσε την δεύτερη διαδοχική νίκη στην δεύτερη φάση του πρωταθλήματος, και πλέον έφτασε στους 26 βαθμούς και μείωσε τις αποστάσεις από δύο και Εθνικό στους δύο και ένα βαθμό αντίστοιχα. Πρωταγωνιστής για την «ελαφρά ταξιαρχία» ήταν ο Τουράν, ο οποίος πέτυχε και τα δύο τέρματα και οδήγησε την ομάδα του σε ένα εντυπωσιακό διπλό. Πιο συγκεκριμένα, η λεμεσιάνη ομάδα προηγήθηκε στο 14' με την κοντινή κεφαλιά του Τουράν, μετά

από εκτέλεση κόρνερ. Η ΑΕΚ Κουκλών αντέρισε στο 23' και έφερε το σκορ στα ίσα με δυνατό σουτ εντός περιοχής του Αραμπά. Ο Άρης κατάφερε να πάει εκ νέου προβάδισμα στο ξεκίνημα της επανάληψης, με πλασέ του Τουράν.

Η Νέα Σαλαμίνα ανταποκρίθηκε στις απαιτήσεις του αγώνα με την Δύξα, και με τον Εζέ να πρωγματοποιεί εντυπωσιακή εμφάνιση και να σκοράρει δύο τέρματα, πήρε ένα πολύ σημαντικό διπλό μέσα στο Μακάρειο. Η ομάδα του Νεόφυτου Λάρκουν έδωσε συνέχεια στα νικηφόρα αποτελέσματα της και με αυτή τη νίκη της ξένοιασε μια και καλή με την υπόθεση υποβιβασμός. Ο Εζέ ήταν ο απόλυτος πρωταγωνιστής των ερυθρολεύκων. Στο 9' έδωσε έτοιμο γκολ στον Πάντο που άνοιξε το σκορ, ενώ στο 60' σημείωσε το 2-0 και αφού πρώτα έκλεψε την μπάλα από τον Πάβλοβιτς. Οι γηπεδούχοι μείωσαν, όμως η απάντηση ήρθε άμεσα από τον Εζέ, που σκόραρε το δεύτερο προσωπικό του γκολ στο παιχνίδι και έγραψε το τελικό 3-1.

## Η ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

1. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ .....	28.....31-33.....41
2. ΑΕΚ ΛΑΡΝΑΚΑΣ .....	28.....38-31.....38
3. ΔΟΞΑ ΚΑΤΩΚΟΠΙΑΣ .....	28.....36-51.....28
4. ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ .....	28.....30-40.....27
5. ΑΡΗΣ .....	28.....34-42.....26
6. ΑΕΚ ΚΟΥΚΛΙΩΝ .....	28.....29-68.....21

## ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

**3η Αγωνιστική - Σάββατο, 5 Απριλίου 2014:**

ΑΕΚ ΚΟΥΚΛΙΩΝ – ΔΟΞΑΚΑΤΩΚΟΠΙΑΣ  
**Κυριακή, 6 Απριλίου 2014**  
ΑΡΗΣ – ΕΘΝΙΚΟΣ ΑΧΝΑΣ  
ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ – ΑΕΚ

ΣΤΗ ΣΟΥΠΕΡ ΛΙΓΚΑ

# Μάχες για σωτηρία, αλλά και για Ευρώπη!

Σε έναν από τους χειρότερους ποιοτικά αγώνες της φετινής Σούπερ Λίγκας, ο Ολυμπιακός νίκησε 1-0 τον Αρη στο «Γ.Καραϊσκάκης» με γκολ του Βαλαντέ στο 84'. Το ματς ήταν διαδικαστικού χαρακτήρα, καθώς οι «ερυθρόλευκοι» είναι ήδη πρωταθλητές, ενώ ο Αρης έχει υποβιβαστεί και μαθηματικά.

Ισόπαλη χωρίς τέρματα (0-0) έληξε η αναμέτρηση του Ατρομήτου με τον Παναθηναϊκό στο γήπεδο Περιστερίου. Έτσι οι δύο ομάδες θα δώσουν μάχη για την Ευρώπη μαζί με τον ΠΑΟΚ

Ο ΠΑΟΚ δυσκολεύτηκε αρκετά από την Καλλονή στην Τούμπα και χρειάστηκε να κάνει ανατροπή για να φτάσει στη νίκη με 2-1 επί της ομάδας της Λέσβου, που είχε προηγηθεί στο 36' με τον Περόνε. Η μακεδονική ομάδα έφτασε στο πολύτιμο τρίποντο, που τη φέρει εκ νέου μόνη στη δεύτερη θέση μετά από 32 αγώνες, με τα τέρματα των Στοχή στο 73ο και Κουλούρη στο 84ο λεπτό.

Νίκη που μπορεί να αποδειχθεί καθοριστική στη μάχη της παραμονής στη Σούπερ Λίγκα πέτυχε

Ο Απόλλων Σμύρνης, επικρατώντας στην Κομοτηνή 3-2 των Πανθρακικού. Για την «ελαφρά ταξιαρχία», που πανηγύρισε τη δεύτερη εκτός έδρας νίκη της στο πρωτάθλημα και βγήκε από τη ζώνη του υποβιβασμού, δύο γκολ πέτυχε ο Πετρόποντος (27' και 76' με πέναλτι) και ένα στο Κόρμπος (17'), ενώ για τους γηπεδούχους σκόραραν ο Τζάνης στο 11' και ο Κανακούδης (αυτογκόλ) στο 60'.

Ο Εργοτέλης επικράτησε του ΠΑΣ Γιάννινα 1-0 με πέναλτι του Χαντί στο 72', στην αναμέτρηση του «Παγκρήτιου» και με 41 βαθμούς έφτασε στην έκτη θέση ΟΦΗ και Πανθρακικό, ενώ η ομάδα της Ηπείρου που επίσης έχει «καθαρίσει» με τα σενάρια παραμονής (έχει 37 βαθμούς), ολοκλήρωσε τη συνάντηση με παίκτη λιγότερο καθώς στο 71ο λεπτό αποβλήθηκε ο Τζημόπουλος.

Ένα ημίχρονο διήρκεσε ουσιαστικά το παιχνίδι του Λεβαδειακού με τον ΟΦΗ, το πρώτο, καθώς σε αυτό το διάστημα έγιναν τα πάντα στην αναμέτρηση που έληξε με νίκη 2-1 (8' Κονέ, 32' Μάντζιος - 30' Μακρής) των «πράσινων» της Βοιωτίας, οι οποίοι εξασφάλισαν, ουσιαστικά, την παραμονή στη

Σούπερ Λίγκ, δύο αγωνιστικές πριν τη λήξη του πρωταθλήματος.

«Αγκαλιά», όχι μόνο με την οριστική αποφυγή του απευθείας υποβιβασμού, αλλά και με την αποφυγή της θέση που οδηγεί σε μπαράζ παραμονής βρίσκεται ο Πανιώνιος, καθώς επικράτησε εύκολα 3-0 του Αστέρα Τρίπολης στο γήπεδο της Νέας Σμύρνης. Μόλιστα το τελικό σκορ διαιροφθάθηκε από το α' ημίχρονο, με τέρματα των Πάνον (6'), Αραβίδη (29') και Ντούνη (42').

Ισόπαλος χωρίς τέρματα έληξε ο αγώνας ανάμεσα στον Πανατωλικό και τη Βέροια, και βρήκε τη «βασίλισσα του βορρά» να πάρνει έναν πολύτιμο βαθμό στην προσπάθ

## e DITORIAL

Is the time now right for Arsenal to start the process where Arsene Wenger's successor is identified, courted and the pieces put in place for a handover?

After recent recollections and much reminiscing after Wenger celebrated his 1000th game in charge, there have been performances and legitimate questions asked about his influence and ability to turn the current side into a title winning team.

The battering Arsenal endured at the hands of Mourinho's Chelsea resonated far more than the fact three points were lost; it was also the moment where Wenger advocates suddenly had the epiphany that his way is no longer the right way?

In a show of sheer strength, determined skill, incredible attacking efficiency and ruthless goalscoring, Chelsea were everything Arsenal were not. The result vindicated Wenger's critics. More worryingly, Arsenal have since followed it up with the rather abject response against Swansea and another, albeit credible draw, against Manchester City. With Everton closing in the race for fourth place, is this an indication of a far deeper rooted problem?

This is question that the Arsenal board need to answer if they are to see the club, with its wonderful resources move forward and be viable competition for City, Chelsea and Liverpool at the top of the table in the coming seasons.

The thrashing against Chelsea unfortunately took away the justified lauding of Wenger in reaching an incredible milestone. In reaching 1000 games in charge of a top flight club and perennially competing at the highest level is worthy of admiration. The shame for Wenger is that such is his focus as a professional, that he would not have had time to give himself the opportunity to stand back and accept the plaudits and to bask in the positive things others said about what he has brought to Arsenal and to English football.

The difficulty with dissecting and analysing Wenger's time at Arsenal is the dichotomous nature of it. Wenger's achievements are many and varied but they can be pigeonholed into two distinct time periods: at Highbury and after Highbury.

When he arrived at Arsenal, Wenger was a relative unknown but as he set about trying to instil his beliefs and move Arsenal away from 'boring' image which had been built up under Graham and Rioch, his impact was instant and sensational. In that first glorious decade, Wenger led his team to 'The Double' which was then repeated in 2002. An affinity and love for the traditions of the FA Cup were encapsulated as Arsenal won two more in the next three seasons. Success followed success and played in a style which was unseen on these shores. Wonderful footballers aided by a steely defence and then the historic and incredible season where Arsenal went a league season undefeated. The 2003-04 team is now part of football history, let alone Arsenal's, and is the crowning footballing achievement of his time at the club.

His team have qualified for the Champions League in each of the last 16 seasons, and made it out of the group stages on 14 successive occasions. Given the financial power other clubs yield, Wenger's relatively conservative transfer outlays are further testament to his coaching abilities akin to alchemy. Who else could turn a gangly ineffective winger into the most feared centre forward in the world? But these fantastic memories are from early chapters in the Wenger book. The present is far different.

Against Chelsea, and too many times this season, Arsenal lacked pace and strength. They were a team devoid of tactical cohesion. Gone are the days when teams like Arsenal could impose their football on others and overpower them with their skill and technique. Wenger all too often sets his team up to be expansive and open; to impose on the opposition his brand of football. Wenger's stubbornness is renowned, but in 2014, at the highest level, teams are now able to adapt to their opposition; managers set their teams up to play against the opposition they face. What's more for a manager who is known for his positive appreciation of sports science and statistical analysis, the results against the top four in last five season make grim reading. In 16 matches Arsenal have won just once; drawn twice and lost 13. Thirteen. They have scored 16 and conceded 43 winning an insignificant and unimpressive 5 points from a possible 48.

This has come in a period where football has become more pragmatic and less dogmatic which allows a manager like Mourinho to win games, accumulate points and earn the right to compete for the big prizes. Aesthetically pleasing football, Wenger's hallmark, is all well and good and the philosophical argument may yet still be won by Wenger, but the reality is that his approach has yielded a paltry return in the last decade where others teams and managers have changed their approach, adapted and altered their thinking to move with the times.

Wenger has to accept that by doing things his way for the past nine years has led to the same outcome. If the approach doesn't change, how can the results change? It is telling that Wenger's second 500 games have delivered very little of note, success wise. The team has changed, the players have changed but the vision has remained static. Wenger needed to evolve and he had the personality and respect to do that. But he hasn't, and for a man who has brought so much to the game, who will be rightly lauded when he finally does step down, it is an unfortunate assessment of his overall achievements.

Even so, Wenger will be a difficult act to follow; impossible even. A look at the attempted succession at Old Trafford this season after Sir Alex Ferguson retired is a case in point.

Wenger's first decade in charge of Arsenal was the most illustrious in the club's history. This can never be taken away. His views on football have shaped a generation and are now ingrained into the fabric of the club. His idiom, 'possession with progression', will last beyond his time as manager. Wenger will leave behind a phenomenal legacy of what he has achieved on the pitch but also off the pitch. It is right that Wenger is applauded, acclaimed and held in the highest esteem, but every leader, every idea has a shelf life. Wenger's may be coming to an end.



## STOP PRESS...

• • • **CYPRUS RUGBY LOOKING FOR U20 PLAYERS:** The Cyprus Rugby Federation are looking for players to be part of our 1st Under 20s representative side. Players MUST BE born between 1st January 1994 to 21st August 1996 AND eligible to play for Cyprus (by Birth, Parents, Grandparents, 36 months residency) If you are eligible or know of any player who is, please get in contact ASAP please email headcoach@cypusrugby.com and development@cypusrugby.com

## Spirited United hold Bayern



European Champions and newly crowned Bundesliga champions Bayern Munich were held to a surprising 1-1 draw at Old Trafford as Manchester United belied their season's poor form to upset the Champions League favourites.

Bayern predictably dominated possession but had to come from behind and had to play the last few minutes with 10 men after Bastian Schweinsteiger, who scored their equaliser in the 67th minute, was given a second booking for fouling Wayne Rooney, ruling him out of next Wednesday's second leg at the Allianz Arena.

Schweinsteiger's superbly taken first-time half volley into the roof of the net came nine minutes after United captain Nemanja Vidic expertly headed a Rooney corner past stranded goalkeeper Manuel Neuer in the 58th.

It was a game that reminded all of the unpredictability of cup competition as United, widely expected to capitulate in the face of Bayern's powerful pushed Bayern all the way. Josep Guardiola's side had 73% of the possession in the first half and at times had United chasing shadows.

Under fire United manager David Moyes in his programme notes had demanded that United start on the front foot and he got that with Danny Welbeck putting the ball in the net after three minutes, only to see the effort disallowed for a high foot as he took the ball past Martínez. It was an effort that would have stood in the Premier League but in continental football is always deemed to be dangerous play.

For all Bayern's dominance of the ball, United had the best goal scoring opportunity in the 40th minute as Welbeck broke

through onto Rooney's through ball and with

only Manuel Neuer to beat, Welbeck meekly attempted a chip which Neuer saved easily.

United took the lead in the second half but the lead only lasted eight minutes.

"Congratulations to the team," Bayern coach Pep Guardiola told reporters. "I am satisfied because Manchester United is one of the best teams in the world and that is something we should not forget."

"The away goal is extremely important even though the 1-1 can be tricky. We will try to win the return leg and I have full confidence in my players," added the Spaniard whose team are still on track to repeat the treble they won last season.

United's performance was in stark contrast to recent, abject 3-0 home defeats by arch-rivals Liverpool and Manchester City but as has been seen this season, it is in Europe that the team have saved their best per-

formances.

"There was a real determination tonight to make sure we did well. It's a competition we have a really good history in, and we played a really good side tonight," Moyes said

Despite only drawing, the tie is still balanced in Bayern's favour regardless of the suspension to Schweinsteiger and Martinez. However, United now go into the second leg still in the tie, with Moyes will encouraged by his team's performance. No team has ever retained the Champions League but no one thought it could be United who make it difficult for the reigning champions.

In the evening's other match Atletico Madrid will take an away goal to the home leg as they came away from the Camp Nou with a credible 1-1 draw against Barcelona. Diego opened the scoring with a stunning effort before Neymar equalised in the 71st-minute equaliser.

## Cypriot youngster given Chelsea trial



Cypriot youngster Panayiotis Artymatas has undergone an intense trial at Chelsea Football Club after impressing scouts of the Premier League club with his performances with Cypriot club Paralimni.

The talented 15-year old was invited for a five-day trial at Chelsea's Cobham Training Centre, which he accepted and it is thought he will be invited back.

Even though Artymatas is just 15-years old, he has already made three appearances for Paralimni's first team as well as representing the Cyprus under-16s on two occasions.

His preferred position is in the centre of defence but he can also operate as a defensive midfielder; the role his older Kostakis play is. Panayiotis is eager to follow in his brother's footsteps and make the step up to a bigger team after Kostakis made a 300,000 euro

move to APOEL last summer.

Artymatas trial lasted a full-five days where he carried out isolated training sessions and it is believed that he will be invited back for another round of trials within the next few months in order for the Chelsea coaching staff evaluate the full range of his strengths and

weaknesses. they have to see me in a match. If they give me the chance to prove myself in a game then I may be inducted in the team's academy. That, of course, we will see in the future."

Speaking of his short stint in London, Artymatas spoke about Chelsea's fantastic training complex. He also declared that he would love to remain in the city and make a career in the English capital.

"The facilities were excellent and everything was organised. It was exactly as I expected. As for London, it was just amazing! Of course I wanted to stay. It is a dream for every player who wants to have a professional career abroad."

Artymatas concluded by stating that his main goal is to play overseas at an established team. "My biggest dream is to play for a big team abroad," he said.

# KOPA

## Sports Round-up

Thursday 3rd April 2014



- ARADIPPOU, OLYMPIA CRUCIAL WINS
- OMONIA, CETINKAYA DROP POINTS
- ARACHNE PROMOTED

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE'S SPONSORS:



**FOOTBALL**  
ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟ<sup>®</sup>  
CYPRIOT FOOTBALL LEAGUE 2012-2013

## APOEL - TRIPIMENI IN FINAL SHOWDOWN

The season is shaping up to have one of its closest finishes in the First Division where the title could be decided on the last game and on goal difference. Similarly the last two places for relegation rests on four teams where only three points separate them. Leaders Tripimeni played their penultimate game defeating Centinkaya 4-0 and leaving them in real trouble in the relegation zone. Steve Cinotti's team are six points ahead but Apoel who beat Komi Kebir 11-1 have two games in hand. Tripimeni has an eight goal advantage but of course they could make that up from the two games. Olympia are the opponents of one of those games and on current form they will have something to say. They have the meanest defence in the top flight and are desperate for points. They had another good result on Sunday beating Livadia 3-0. Aradippou had a fantastic win beating champions Salamina 3-2 to move out of the relegation zone. Omonia picked up a valuable point in a bad tempered game drawing 2-2 with Rizokarpaso.

In Division Two champions Brotherhood went down to form Anorthosis 5-2 to end their league programme. Arachne secured third spot with a 5-0 win over Maronites while Achna just missed out despite a 9-1 win over Pendayia.

Results in detail

### DIVISION ONE

#### Cetinkaya 0 Tripimeni 4

Leaders Tripimeni put up another solid display to beat Cetinkaya 4-0 and are now waiting for Apoel to decide the title. Apoel of course have to win their two games in hand and make up the eight goal short fall to give us a winner takes all last game. Their goals came from Leon Fisher, Ahmet Rifat 2 and a penalty from Ramzi Rifat. This defeat leaves Cetinkaya needing to win their last game to stay up.

#### Apoel 11 Komi Kebir 1

Apoel chasing victories and goals registered their highest win of the season when beating Komi Kebir 11-1. They still need to win their two games in hand before they take on Tripimeni to settle the title race. Their goals came from Andre McCollins 5, Tam 2, David



**OLYMPIA KEEP HOPE ALIVE**

Knight 2, Taylan and Matt Gulfer. Komi's goal came from Miruald

#### Omonia 2 Rizokarpaso 0

Omonia desperately needed to win this game to have a real chance of staying up but Rizokarpaso were fighting for their pride after a long run of defeats. The visitors took the lead with Spencer Stylianou but Dean Florence levelled before the break. Both teams had chances to win the game but they cancelled each other when further goals from Stylianou and Florence made it 2-2.

#### Aradippou 3 Salamina 2

This was a great win for Aradippou that lifted them out of the relegation zone. Salamina may be going through a difficult time but they are still the champions and Aradippou have done all they can to avoid the drop with some excellent form lately. Their goals came from player manager Sam Aalit and two from Rakim Richards.

Salamina's goals came from Stefanos and Shamir.

#### Livadia 0 Olympia 3

Olympia continued their good form with another excellent display to pick three more points after their 3-0 win over Livadia. Manager Chris Zacharia has instilled discipline into his team's play and they responded well fending off Livadia's early onslaught then taking the lead with a brilliant free kick from Eni Bezati. Livadia tried hard to level with Elias Katsoulis going close but two second half goals from George Ioannou secured three valuable points. A win against Rizokarpaso or Apoel will complete a great escape.

### DIVISION TWO

#### Brotherhood 2 Anorthosis 5

Anorthosis put up a tremendous display to beat champions Brotherhood 5-2 as they finish runners up. With a bit more luck earlier in the season who knows they might have picked the number one spot. Broth-

erhood deserved their status as they have been consistent throughout the season but Anorthosis will be confident for next season. Their goals came from Vas Hrisikos 2, Alex Roussis 2 and Fotis Christodoulou while Aaron Kennedy and Peter Theodori scored for the champions.

#### Arachne 5 Maronites 0

Arachne clinched third spot and promotion to the top flight after a solid win 5-0 over Maronites. Their goals came Anthony Panayi, Adam Alt, Damien Spyrou 2 and John Holmes while a mention for goalkeeper Lynch who kept out several Maronites efforts.

#### Achna 9 Pendayia 1

Achna just missed promotion despite another great scoring effort beating Pendayia 9-1. Their goals came from Shane Wyllie 4, Andrew Kyriakou, Theokli, Emerson, Paul Abbott and Goksel.

## W E E K L Y   R O U N D   U P

As the season comes closer to its' epic finale, this weeks' football fans were treated with both midweek and weekend action across Europe.



By  
**MARIO  
LEONIDOU**

Game-week 32 kicked off with the much-anticipated clash between the two Manchester clubs at Old Trafford. This year's Manchester Derby marked a game of unfamiliar circumstances where debatably, for the first time since before Alex Ferguson, Manchester City entered Old Trafford as clear favorites. It only took 60 seconds for the blues to assert their superiority through a goal from Dzeko. Whilst United tried to control the game having more possession and a fair amount of shots (10), it was City's discipline that prevailed as another from Dzeko and a late goal from Toure meant City completed the double over their archrivals this season. As if the pressure rapidly mounting on Moyes is not already enough, his post match statements did him no favors as he stated his side 'aspire' to reach the 'standard' of City.

Arsenal looked to start fresh and recover from their horrific embarrassment against league leaders Chelsea on the weekend, as they hosted Swansea, a side responsible for some upsets against the Gunners in the past seasons. It looked as if another upset was on the cards as Bony put the Swans 1-0 up in the first half. A very average performance from Arsenal, frustrated the fans and the players looked jaded. Inspiration was needed and it took the substitution of Lukas Podolski to make a difference as he scored and assisted in a space of 68 seconds to give them the lead. As Arsenal ran the clock, Wenger looked to have secured a much needed 3 points, but a 91st minute own goal from Flamini meant the match ended 2-2. Boo's and anger flooded the Emirates once more.

Liverpool looking to continue their incredible form faced a Sunderland

hopeful of securing safety from relegation. A free kick from none other than captain Steven Gerrard put the reds a goal up and a deflected Sturridge goal made it 2. After a much-controlled first hour from Liverpool, Poyet's side showed resistance and clinched a goal back. It's in times like these where real champions are tested, and the final 15 minutes saw Liverpool on the back foot and under pressure; Brenden Rogers' side however, were resilient and won the three points at the final whistle.

Saturday's early fixture kicked off at Old Trafford as Moyes' boys looked to bounce back following their midweek defeat. After going down to Villa early in the game, United soon recovered with more sensational play from Rooney who continues to show what a special player he is. The game finished 2-1 at half time, and goals from Mata and Hernandez saw the reds secure 3 points.

League leaders Chelsea travelled to relegation candidates Crystal Palace in hope of recovering from their poor recent away form. A slow start from Chelsea allowed Palace space to attack and going into half time, the home team looked the happier side with the score being 0-0. It only took 7 minutes into the second half for the first goal to come; a John Terry own goal gave Palace the lead. Pulis needed no invitation to do what he does best, and his side parked the bus so to speak and played for the 1-0. With Chelsea looking desperate for the 3 points, they lacked the accuracy and clinical touch they have had all season, with just 2 shots at goal from the 21 they had. Palace sat back, allowed Chelsea to dominate possession (67%) and played on the break. The full time whistle was met with joyous celebrations from Palace who expected nothing from the game as they now move 5 points clear of the red zone. Chelsea however, were left dumbfounded, frustrated, and the tactical genius from the 'special one' was nowhere to be seen.

Looking on intently with intentions of taking advantage of the dropped points were Arsenal, City, Liverpool, Spurs and Everton; whilst Arsenal hosted Manchester City at the Emirates, Liverpool were at home to Tottenham, and Everton played bottom of the league Fulham in fixtures that had great significance to the title and top 4 race.

Arsenal was looking to recover from their terrible run of form in the past

month and kicked off against City. There were no signs of such a recovery, and City went 1 up in the first half. A better start from the home side after half time saw Flamini get the equalizing goal. For the remaining minutes neither side looked dangerous enough to emerge victorious; the game ended with both sides taking a point at 1-1. As City closed the gap at the top and were content with a point at the Emirates, what remains is that Arsenal are by no means strong enough to beat the big teams, winning only just 1 of their last 16 matches against top 4 sides in the last 5 seasons, and losing 13.

Liverpool entertained Spurs in a contest that saw the first goal in just 90 seconds; another own goal was scored, this time from Spurs' Kaboul. A misplaced pass by Dawson led to the second from Suarez making it 2 before half time. By full time Anfield had witnessed yet another incredible performance from Rodgers' team as the game ended 4-0.

Everton also looked to capitalise on dropped points with the aim of finishing top 4, as they travelled to Craven Cottage. After an intense battle and formidable attacking effort by Fulham, the blues went 1-0 up from the 3rd own goal of the weekend. Everton were met with much resilience by the home team, which eventually led to an equalising goal in the 70th. However, it was not long until Martinez' side showed why they are considered serious candidates for the top 4, as they finished the game in style with goals from Mirallas and Naismith making it 3-1.

Another week of the Premier League ends in one of the most unpredictable seasons in history. As Liverpool rise to the top, 2 points ahead of Chelsea, City are only 4 points off, with 2 games in hand and Arsenal, now out of the title race are in danger of losing their place in the Champions League as Everton close in, only 4 points behind with a game in hand.

In Europe Bayern Munich lifted their 3rd consecutive title in a row with a 3-1 win at Hertha BSC in their record-breaking season with 7 games still remaining. Real Madrid lost 2-1 to an inform Seville mid-week, leaving Atletico leading the league, a point clear of Barcelona as the title-contending trio all won on the weekend. In Italy Juventus no longer remain unbeaten this year after travelling to Napoli, however are still significantly safe at the top of the table.



CALL NOW  
020 8988 2838  
www.omegaleettings.com

Properties required throughout  
London & Luton

APO TIS ETAIPEIES ENI/COGAS KAI NOBLE

Αρχίζουν γεωτρήσεις και στα άλλα  
οικόπεδα της Κυπριακής ΑΟΖ

Γ. ΛΑΚΚΟΤΡΥΠΗΣ: «ΟΙ ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ  
ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΕΝΘΑΡΡΥΝΤΙΚΕΣ»



Η Κυβέρνηση προσπαθεί να επιστεύεται σε ιτις διαδικασίες έρευνας και εξόρυξης στην Κυπριακή ΑΟΖ και ευελπιστεί σύντομα να υπάρχουν θετικά αποτελέσματα, ανέφερε ο Υπουργός Ενέργειας, Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού, Γιώργος Λακκοτρύπης, σημειώνοντας ότι οι προοπτικές είναι ενθαρρυντικές, αλλά χρειάζεται υπομονή.

Σε δηλώσεις του στη Λεμεσό, ο κ. Λακκοτρύπης ανέφερε πως εντός του 2014 οι εταιρείες ENI/COGAS και NOBLE θα ξεκινήσουν ερευνητικές γεωτρήσεις στα τεμάχια που τους έχουν αδειοδοτηθεί, ενώ θα ακολουθήσει μέσα στο 2015 και η TOTAL.

Ο Υπουργός διευκρίνισε πως, όσον αφορά τη NOBLE, θα γίνει ακόμα μια ερευνητική γεωτρήση για άλλο δυνητικό κοίτασμα, πέραν του κοιτάσματος της "Αρφοδίτης".

«Προσπαθούμε τώρα να επισπεύσουμε τις διαδικασίες έρευνας και εξόρυξης στην Αποκλειστική Οικονομική μας Ζώνη», ανέφερε ο κ. Λακκοτρύπης. Ταυτόχρονα, συνέχισε, η κυβέρνηση προχωρεί με τις διαπραγματεύσεις για το τερματικό υγροποίησης και ευελπιστεί ότι τις επόμενες εβδομάδες θα υπάρχει πρόοδος στις διαβούλευσεις.

Ερωτηθείς σχετικά, ο κ. Λακκοτρύπης είπε πως «αυτή τη στιγμή είμαστε σε διαπραγμάτευση με την κοινοπραξία του τεμαχίου 12, της οποίας ηγείται η εταιρεία Noble. Οπόταν ουσιαστικά θα πρέπει να συμφωνήσουμε σε αυτό που λέμε "συμφωνία έργου", που είναι βασικά οι όροι οι οποίοι θα διέπουν αυτή τη λειτουργία του τερματικού».

Ο Υπουργός Ενέργειας τόνισε, παράλληλα, πως δεν θα πρέπει να υπάρχει απογοήτευση, γιατί αυτές οι έρευνες και η προσπάθεια εκμετάλλευσης του φυσικού αερίου θέλει χρόνο.

## Ήταν Πρωταπριλιάτικο Ψέμα

Η «είδηση» που γράψαμε την περασμένη εβδομάδα σ' αυτή τη σελίδα, περί του Κυριάκου Κενεβέζου ως νέου Υπάτου Αρμοστού της Κύπρου στο Λονδίνο ήταν Πρωταπριλιάτικο ψέμα.

Το ίδιο και το ψεύτικο σχόλιο στη σελίδα 5 για τον Βασίλη Μαύρο ότι θα κατέλθει ως ανεξάρτητος υποψήφιος ευρωβουλευτής.

Λυπούμεθα γιατί κάποιοι αναγνώστες αλλά και σοβαροί φίλοι παρασύρθηκαν... Το έχει το έθιμο. Τι να κάνουμε!

«Ε»



**PLATINUM ESTATES**  
SALES, LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

8 MOUNT PARADE, MOUNT PLEASANT, HERTS, EN4 9DD

Tel: 020 8449 7099

Mobile: 07951 204 747 (Panayiotis)

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152 - 154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD  
• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092  
website: www.eleftheria.co.uk • email: michael@eleftheria.biz

Πέμπτη 3 Απριλίου 2014



AlexanderLawsonJacobs

CHARTERED ACCOUNTANTS  
CORPORATE RECOVERY  
& INSOLVENCY SPECIALISTS

1 Kings Avenue, Winchmore Hill, London N21 3NA

Tel: +44 (0) 20 8370 7250

Fax: +44 (0) 208370 7251

DX: 36953 Winchmore Hill

e-mail: enquiries@alexanderlawsonjacobs.com

www.alexanderlawsonjacobs.com

ΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΕΤΕΙΟ ΤΟΥ ΑΓΩΝΑ ΤΗΣ ΕΟΚΑ 1955

## Ν. ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ: «Να δικαιωθεί η θυσία των αγωνιστών της ελευθερίας»

Για την ανάγκη βιούλησης, αποφασιστικότητας αλλά και ενότητας έτσι ώστε να δικαιωθεί η θυσία όσων έδωσαν τη ζωή τους για ελευθερία της Κύπρου έκανε λόγο ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Νίκος Αναστασίδης.

Σε δηλώσεις του εξερχόμενος από τον Ιερό Ναό Αγίου Ιωάννη, ο Πρόεδρος Αναστασίδης τόνισε ότι «είναι μέρα τιμής για τους ήρωες και τους αγωνιστές του απελευθερωτικού κινήματος» αλλά και «ημέρα τιμής για τον Εθνάρχη Μακάριο και τον Στρατηγό Διγενή που ηγήθηκαν του αγώνα εκείνου», υποδεικνύοντας πως παράλληλα η σημερινή μέρα αποτελεί «και μέρα προβληματισμού για εμάς».

«Χρειάζεται», σημείωσε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, «πέραν από τον παραδειγματισμό μας από τον ηρωισμό, και η βούληση και η αποφασιστικότητα και ενωμένοι να δώσουμε ό, τι οφείλουμε σε εκείνους που έδωσαν τη ζωή τους για να ζόμεις εμείς ελεύθεροι».

Η Κύπρος τίμησε την Τρίτη την επέτειο της έναρξης του Αγώνα της ΕΟΚΑ 1955.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Νίκος Αναστασίδης, συνοδευόμενος από τον Αναπλη-



ρωτή Υπουργό Αμυνας Σωκράτη Χόσικο παρέστη στην Πανηγυρική Δοξολογία που τελέστηκε στον Καθεδρικό Ναό Αγίου Ιωάννη Λευκωσίας, χοροστατούντος του Αρχιεπισκόπου Χρυσοστόμου Β'.

Τον πανηγυρικό της ημέρας εκφώνησε η Ευρωβουλευτής του ΔΗΚΟ Αντιγόνη Παπαδοπούλου.

Στη συνέχεια, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας συνοδεύομενος από τον Αναπλη-

ρωτή Υπουργό Αμυνας Σωκράτη Χόσικο παρέστη στην Πανηγυρική Δοξολογία που τελέστηκε τρισάγιο στους τάφους των ηρώων.

Η Κυβέρνηση εκπροσωπήθηκε σε εκδήλωσης και δοξολογίες και σε όλες τις υπόλοιπες πόλεις καθώς και σε κωμόπολεις.

Το απόγευμα, ο Πρόεδρος Αναστασίδης παρέστη στην εκδήλωση του Συνδέσμου Αγωνιστών ΕΟΚΑ 1955-1959 στο κλειστό γυμναστήριο «Τάσσος Παπαδόπουλος-Ελευθερία».

ΟΜΙΛΙΑ ΣΕ ΑΙΘΟΥΣΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ ΤΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΤΗΝ ΤΡΙΤΗ ΤΟ ΒΡΑΔΥ

## Επιρροή στην Τουρκία για επιστροφή της Αμμοχώστου ζήτησε ο Α. Γαλανός



Οι ΗΠΑ και η Βρετανία πρέπει να ασκήσουν την επιρροή τους προς την Τουρκία για την επιστροφή της Αμμοχώστου και την επανένωση της Κύπρου, δήλωσε ο δήμαρχος της κατεχόμενης πόλης, Αλέξης Γαλανός.

Μιλώντας σε αίθουσα της Βουλής των Κοινοτήτων την Τρίτη το βράδυ, σε εκδήλωση με θέμα την επιστροφή της Αμμοχώστου στους νομίμους κατοίκους της ο κ. Γαλανός ζήτησε τη συμπαράσταση των Βρετανών βουλευτών για την επίτευξη αυτού του στόχου.

Η επιστροφή της Αμμοχώστου, είπε, θα συμβάλει στη βελτίωση του κλίματος στις συνομιλίες και θα αποτελέσει ένδειξη καλής θέλησης για επίλυση του Κυπριακού.

Η εκδήλωση διοργανώθηκε από το Σύνδεσμο Αμμοχώστου Βρετανίας,

μίλησαν βουλευτές και από τα δύο μεγαλύτερα κόμματα, οι οποίοι τάχθηκαν υπέρ της επιστροφής των Βαρωσίων.

### KAI OMILIA STO KOINOTIKO KENTRO

Ο δήμαρχος Αμμοχώστου θα μιλήσει το βράδυ της Παρασκευής (7μ.μ, 4 Απριλίου) στο Κυπριακό Κέντρο στο Wood Green, όπου θα γίνει καλλιτεχνική εκδήλωση με τη χορωδία της EKA και άλλους καλλιτέχνες. Η είσοδος είναι δωρεάν. Στο δεύτερο που θα ακολουθήσει, το οποίο παραθέτει ο Σύνδεσμος Αμμοχώστου, η τιμή είναι £20 κατ' άτομον. Προκρατήσεις στο 07742648737



**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

Η συγγυμένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422



**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT



020 8365 8877